



le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com



25^e ANNÉE N° 290 LE LUNDI 14 SEPTEMBRE 1998 40 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

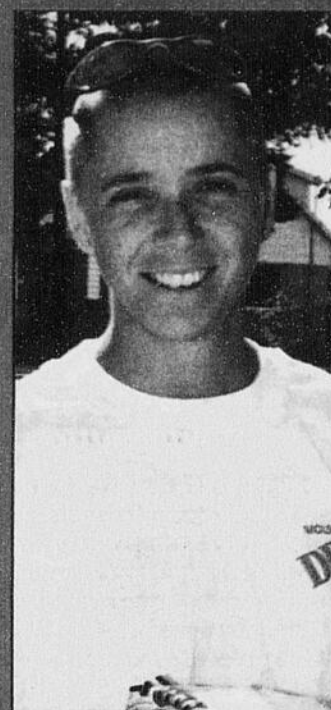


Fusion de Métabetchouan
et de Lac-à-la-Croix

Poignée de mains historique

3

(Photo Stéphane Robin)



Défi sportif
**Une 6^e
victoire
pour Sunny
Verreault**

39

Autodrome de
Chicoutimi
**Roy
l'emporte
devant
7000 fans**

38

Chez les Gauthier
**Guides
de père
en fils**

10 et 11

Dans une forte proportion

Les contribuables disent oui au projet de fusion

METABETCHOUAN (LT) - Un troisième regroupement municipal a été sanctionné au Lac-Saint-Jean hier alors que les contribuables de Lac-à-la-Croix et de Métabetchouan ont approuvé majoritairement le projet présenté par les deux conseils municipaux.

A Métabetchouan, les citoyens ont approuvé dans une proportion de 94 pour cent le projet de regroupement. Seulement 34 pour cent des personnes inscrites sur la liste électorale ont visité les urnes. Pendant ce temps, les

en avait pas. Tout le monde était satisfait de ce que nous avons présenté.»

Même son de cloche

Même son de cloche à Lac-à-la-Croix. Le maire Lawrence Potvin n'était pas surpris du résultat du référendum: «J'avais prévu que le projet allait être accepté par approximativement 75 pour cent des citoyens et c'est ce que nous avons obtenu», soutient le maire Potvin.

Ce dernier assure que tout a été mis en place pour favoriser une participation massive des citoyens au référendum.

Encore vendredi dernier, ces derniers recevaient à la maison un bulletin spécial rappelant le vote. «Dans ce genre d'opération, la transparence est l'élément majeur. Nous avons agi avec clarté et transparence. Les citoyens connaissaient les enjeux et ont décidé d'aller de l'avant dans le regroupement», insiste le maire Potvin.

La mise en place de la nouvelle administration doit avoir lieu dès

le premier janvier 1999. C'est du moins ce que souhaitent les maires Doré et Potvin. Les deux conseils municipaux doivent même travailler conjointement dès cet automne afin de préparer le premier budget de la nouvelle communauté composée des deux municipalités.

Ce qui signifie que des élections pour un conseil municipal unique sont prévues pour mai 1999. Le découpage électoral prévoit quatre conseillers pour le secteur Métabetchouan et deux pour Lac-à-la-Croix.

Ouverture

Le regroupement de Métabetchouan et Lac-à-la-Croix n'est possiblement pas le dernier dans ce secteur. Les deux conseils municipaux gardent la porte ouverte afin d'accueillir une troisième et même quatrième municipalité dans ce qui pourrait devenir un regroupement couvrant le secteur sud.

Hier, Jean-Pierre Lévesque parlait de Saint-Gédéon. Interrogé à savoir si des nouvelles démarches seraient entreprises du côté de Desbiens, Jean-Pierre Doré n'a pas voulu se prononcer, préférant laisser aux contribuables de



FAIBLE PARTICIPATION - Seulement 34 pour cent des citoyens de Métabetchouan ont participé au référendum sur le regroupement de leur municipalité avec celle de Lac-à-la-Croix. Sur cette photo, la citoyenne Jeannine Harvey fait son devoir de citoyenne.

(Photo Stephen Potvin)

ce secteur le choix entre une fusion de services avec Chambord ou un véritable regroupement dans le secteur sud.

Jean-Pierre Doré affirme être en faveur d'un regroupement couvrant tout le secteur sud de la MRC.

Photo de la une

Les maires Jean-Pierre Doré de Métabetchouan et Lawrence Potvin de Lac-à-la-Croix ont accueilli avec satisfaction la décision des contribuables des deux municipalités autorisant les conseils à mettre en place une seule organisation municipale. Le tout devrait être complété avec des élections pour un conseil municipal unique en mai 1998.

contribuables de Lac-à-la-Croix approuvaient leur conseil municipal dans une proportion de 74 pour cent. La participation a été cependant plus élevée qu'à Métabetchouan avec un taux de 55 pour cent.

Projet valable

Le maire de Métabetchouan, Jean-Pierre Doré, était visiblement satisfait de la réponse du public. Il ne cache pas que l'enjeu était intéressant pour les deux municipalités avec une réduction significative du compte de taxes.

«C'est rare de nos jours qu'une administration publique propose aux citoyens une réduction de la facture de taxe sans couper dans les services. Pour Métabetchouan, la baisse sera de l'ordre de 0,08 \$ du 100 \$ d'évaluation alors qu'elle est de 0,29 \$ du 100 \$», rappelle Jean-Pierre Doré.

Ces réductions de taxe proviennent de l'application au futur budget municipal de l'incitatif gouvernemental de l'ordre de 458 000 \$.

Le gouvernement du Québec accorde une aide financière de 100 \$ par citoyen réparti sur une période de cinq ans.

Quant au très faible taux de participation au vote, Jean-Pierre Doré ne s'inquiète pas: «C'est peut-être parce qu'à Métabetchouan, il y a toujours un comité du non et du oui et cette fois il n'y



COTE A COTE - Les maires Doré et Potvin n'ont pas hésité à se faire photographier côte à côte après l'acceptation de la fusion par la population de Métabetchouan et celle de Lac-à-la-Croix.

(Photo Stéphane Potvin)

Perron primé

Portneuf l'emporte dans les fromages

MONTREAL (PC) - Le fromage champion parmi les fromages canadiens en est un de lait cru, fabriqué dans la région de Portneuf, au Québec.

Le fromage Lechevalier-Mailloux vient de recevoir le Grand prix des fromages canadiens tenu par les Producteurs laitiers du Canada, à Halifax.

C'est ce fromage qui a non seulement remporté un prix dans sa catégorie «fromage à pâte molle», mais a ensuite été sélectionné à l'unanimité par les membres du jury comme meilleur parmi les 10 fromages primés dans leur catégorie respective. Le Lechevalier-Mailloux est fabriqué de façon artisanale par la Ferme Piluma, à Saint-Basile-de-Portneuf.

Environ 150 produits, provenant de 35 fromageries, étaient inscrits dans 10 catégories pour

le concours visant à mettre en valeur les fromages canadiens.

Les fromages sont sélectionnés par un jury pour leur goût, leur qualité, mais aussi leur texture et leur apparence.

Perron primé

Les autres fromages québécois primés sont, dans la catégorie «fromages aromatisés» le Brie Chevalier aux fines herbes d'Agropur et le cheddar moyen d'Albert Perron, de Saint-Prime. Dans la catégorie «emballage-consommateurs», le Triple-Crème Chevalier d'Agropur a aussi remporté le premier prix.

Les Producteurs laitiers du Canada ont l'intention de présenter cette compétition tous les deux ans. Il s'agissait de la première édition du Grand Prix des fromages canadiens.

Pyromane à Sherbrooke

SHERBROOKE (PC) - Trois incendies que d'aucuns attribuent à un seul et même pyromane ont causé pour plus de 450 000 \$ de dommages à Sherbrooke en fin de semaine.

Le plus grave incendie est survenu vers 01h, hier matin, au Théâtre du parc Jacques-Cartier.

Le feu y aurait été mis de l'extérieur et aurait vite gagné la toiture. Comme l'édifice date de plusieurs années, les flammes y ont fait un ravage terrible en quelques minutes et la toiture a fini

par s'effondrer à l'intérieur.

Les dommages sont estimés à au moins 250 000 \$ et l'édifice devra être rasé.

Quelques minutes plus tôt, ce sont deux camionnettes appartenant à la Ville de Sherbrooke qui ont été incendiées. Les dommages sont de l'ordre de 50 000 \$.

Dans la nuit de vendredi à samedi, le pyromane aurait brisé une fenêtre du pavillon Universtrie, à l'Université de Sherbrooke, pour s'y introduire et mettre le feu à l'intérieur de la palestine avant de s'enfuir.

Québec enquête sur les budgets de Normandin

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Le ministère de l'Éducation enquête présentement sur les méthodes employées par la nouvelle Commission scolaire du Pays-des-Bleuets pour répartir ses budgets dans les écoles du secteur de Normandin.

C'est le conseil des commissaires de la défunte Commission scolaire Normandin qui a exigé cette enquête après avoir pris connaissance à la fin de juin des prévisions budgétaires de la nouvelle entité administrative desservant les quatre grands secteurs du comté Roberval. «On voulait s'assurer que la répartition des crédits budgétaires était équitable pour tous les secteurs. Et après analyse on a constaté que ce n'était pas le cas pour le secteur Normandin qui a écopé en plus d'une hausse de taxe scolaire de 10 cents par 100 \$ d'évaluation avec la création de la commission scolaire unifiée. Avec cette hausse de taxe et l'ajout d'autres frais, liés notamment au transport scolaire, nous en sommes venu à la conclusion que les gens du secteur de Normandin n'en avaient pas pour leur argent,» explique Marlène Tremblay, l'ex-présidente de la Commission scolaire Normandin.

En s'adressant à la ministre de l'Éducation les représentants du secteur Normandin voulaient

également dénoncer le manque de transparence dans la façon dont la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets s'est acquittée de sa tâche en matière de répartition budgétaire.

Le député

Les représentants de l'ancienne Commission scolaire Normandin sont adresses au député Benoît Laprise pour transmettre leurs récriminations à la ministre. Le député du comté Roberval s'est exécuté sans demander au préalable la version des dirigeants de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets.

Ce que déplore le président de cette organisation, Rémi Rousseau. «Nous nous demandons si M. Laprise n'est pas aller trop vite dans ce dossier. À la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets nous avons comme préoccupation que chaque secteur reçoive ce qui lui est dû. Je ne suis pas du tout mal à l'aise avec cette enquête car je sais qu'il n'y a aucun secteur qui a été défavorisé dans la distribution du budget.»

Même son de cloche du côté du représentant de Normandin au conseil des commissaires de la commission scolaire unifiée, Lucien Guillemette, qui a défait l'ex-présidente Marlène Tremblay aux élections scolaires de juin. «J'endosse les propos de M. Rousseau. M. Laprise aurait dû



DOMINIQUE RIVARD



CAS - Le député Benoît Laprise estime que cette affaire de répartitions des budgets prend des proportions démesurées. C'est juste une simple vérification administrative de routine tenait-il à préciser.

consulter le conseil des commissaires pour avoir l'heure juste et les deux côtés de la médaille avant de demander qu'une enquête soit faite par la ministre de l'Éducation. Je suis sûr que les décisions

prises par les membres du conseil provisoire de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets en ce qui concerne la répartition budgétaire ont été réfléchies et honnêtes.»

Proportions

Pour sa part Benoît Laprise estime que cette affaire prend des proportions démesurées. «Faut pas paniquer ! Ce n'est pas une enquête approfondie et en bonne et due forme qui est demandée. C'est juste une simple vérification administrative de routine comme le ministère en fait dans d'autres commissions scolaires à la suite d'un regroupement. Faut surveiller l'équité et s'assurer que les élèves de chacun des secteurs touchés, comme celui de Normandin, aient droits aux mêmes avantages que les autres.»

Le député péquiste ne croit pas avoir mal fait en transmettant au ministère de l'Éducation la requête des représentants de l'ex-Commission scolaire Normandin. «J'avais une résolution et une lettre officielle entre les mains. Je n'ai donc pas cru bon d'en parler au président de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets. D'autant plus que j'ai rencontré auparavant M. Rousseau et tout semblait bien aller. Mais s'il le faut je suis prêt à rencontrer le conseil des commissaires n'importe quand, même en assemblée publique, pour expliquer ma décision.»

Direction du Cégep de Jonquière

Martel dément formellement la rumeur

JONQUIÈRE (LT) - Les rumeurs ne cessent de se multiplier sur la succession de Jacques Vézina à la direction du Cégep de Jonquière et la dernière envoyait le maire Marcel Martel à la direction de l'établissement.



Marcel Martel

Joint chez lui en fin d'après-midi hier, le principal intéressé a catégoriquement nié cette information. Marcel Martel assure que l'idée de prendre la direction du Cégep de Jonquière ne lui a jamais effleuré l'esprit.

«On ne décide pas du jour au lendemain de devenir directeur du Cégep. Il s'agit d'une fonction qui nécessite des connaissances dans le monde de l'éducation et de la pédagogie. Il est également important de posséder une assez grande expérience du domaine pour être en mesure d'avoir une vision de développement pour l'établissement», a résumé Marcel Martel, visiblement surpris que son nom se retrouve au centre des rumeurs.

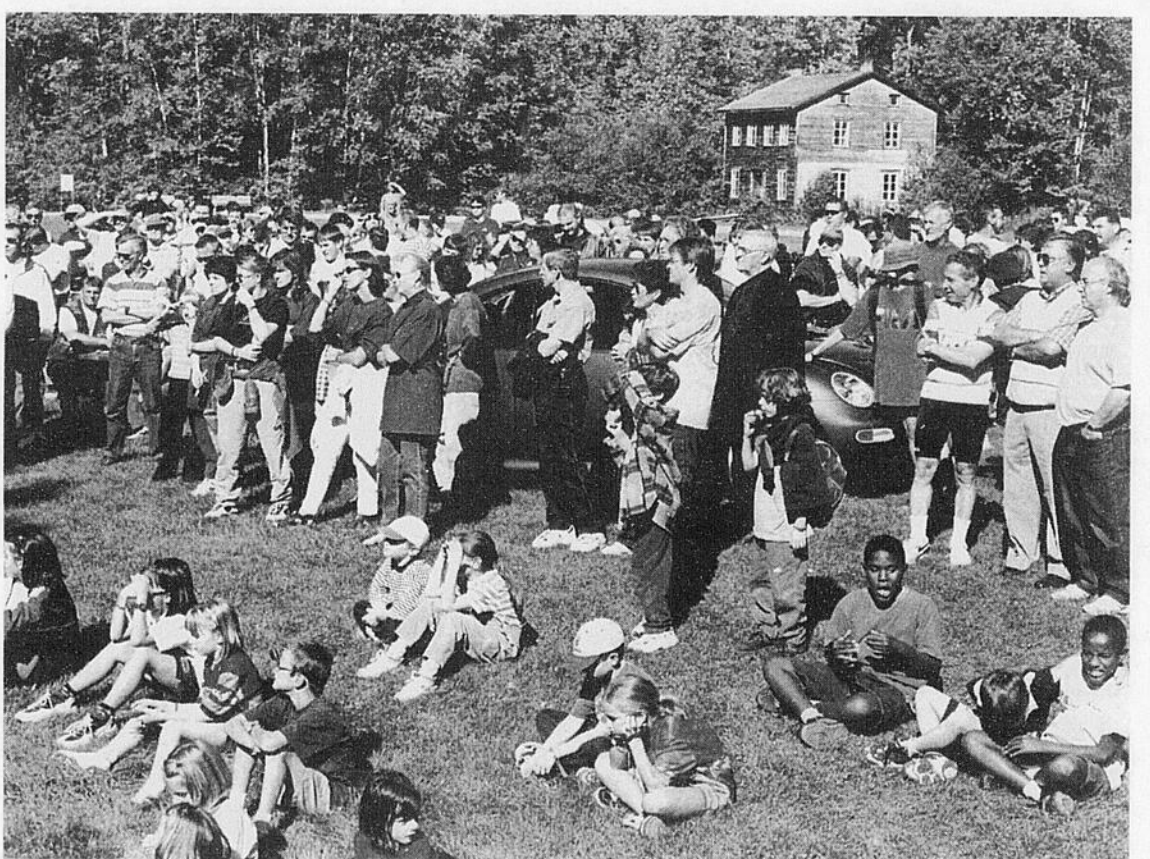
Le nom du maire Marcel Martel est sorti lors d'une activité sociale de l'Association des professionnels du Cégep de Jonquière. Selon les informations recueillies par Le Quotidien, la haute direction du Cégep de Jonquière aurait arrêté son choix sur le successeur de Jacques Vézina. On retarde toutefois l'annonce officielle.

La direction du collège a été dans l'obligation de mener deux

sélections afin de faire son choix. Le premier processus avait été beaucoup plus «public». Le pro-

cessus actuel est tenu confidentiel de telle sorte qu'il est même difficile d'avancer des noms ou

de savoir si la candidature retenue est celle d'une personne de la région.



SUCCES - La randonnée annuelle de la Corporation de la Véloroute des bleuets a attiré pas moins de 800 personnes à Val-Jalbert hier. L'organisme a profité de l'occasion pour dévoiler le résultat de la campagne de financement qui a permis de recueillir 96 000 \$ avec le tirage d'une Volkswagen New Beetle. C'est la municipalité de Labrecque qui a remporté la voiture.

(Photo Steven Potvin)



INAUGURATION - Alain et Jean-Marie Tremblay de Saturn Isuzu du Saguenay ont participé à la journée d'inauguration des équipements du terrain de jeu du Centre du Lac Pouce de Laterrière. Il s'agissait d'une journée nationale et des activités de ce genre avaient lieu aux quatre coins du pays.

(Photo Rocket Lavoie)

**N'attendez plus
que quelqu'un
traduise
pour vous!**



**Inscrivez-vous maintenant
à un programme d'anglais
de CLIC !**

Cours d'anglais

Programmes axés sur la conversation
en petits groupes (6 à 9 personnes)

45 HEURES **299⁴⁰\$**

Début: 21 septembre 1998



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER



JONQUIÈRE: 547-5303
CHICOUTIMI: 545-7446
SAINT-FÉLICIEN: 679-9407

Partout au Québec / Formateur agréé «Emploi-Québec»

clicnet@microtec.net

393223



nos jours Lundi soir

La Petite Vie **19h30**
NOUVEL ÉPISODE

Auteur : Claude Meunier
Réalisation : Pierre Séguin

4 et demi... **20h**

Idée originale et textes :
Sylvie Lussier et Pierre Poirier
Réalisation-coordination :
Christian Martineau

Omertà **21h**
La Loi du silence

Auteur : Luc Dionne
Réalisation : Pierre Houle

Radio-Canada vous en met
plein la vie 

396042

Des fils n'hésitent pas à prendre la relève

SHIPSHAW (MT) - La relève est-elle assurée dans le domaine de l'agriculture régionale?

Voilà, certes, une question qui a été posée à de nombreuses reprises au cours des dernières années et, souventes fois, cette carence de la relève a forcé certains agriculteurs, qui étaient là de père en fils, à se départir de leurs valeurs patrimoniales.

Pour la famille de Sylvain Tremblay et de Yolande Dallaire, demeurant au 4850 rue Roch Desmeules à Shipshaw, la question ne se pose pas parce que trois de leurs quatre fils sont prêts à prendre la relève quand le moment sera venu.

En effet, les fils de la famille, Martin, 24 ans, bachelier en administration, Serge, 19 ans, étudiant en deuxième année en option agricole au cégep d'Alma, et Pierre-Luc 18 ans, étudiant en première année dans le même profil sont tous intéressés à faire leur vie dans ce milieu.

L'autre fils, Yves, ne semble pas attiré par cet univers et il est, présentement, étudiant en sciences politiques à l'Université du Québec à Chicoutimi.

Les fils

Le plus vieux des fils, Martin, est déjà dans le milieu et s'occupe de l'administration de la ferme familiale.

Pour leur père Sylvain, cette relève représente un actif de premier plan pour le clan familial.

«Pour un père de famille, il n'y a rien de plus précieuse que de constater que ses propres fils vont assurer la continuité de la ferme familiale. Pour nous, les agriculteurs, le problème de la

relève est toujours une inquiétude constante parce que nous ne savons jamais si nos enfants vont vouloir continuer dans un milieu qui demande beaucoup d'énergie et d'investissement. Il ne faut jamais oublier que le travail sur la ferme est une question de sept jours par semaine. Quand on a trois fils comme

nous, intéressés à continuer dans la même voie, c'est la situation idéale parce que nous pouvons compter sur des jeunes intéressés par cette terre et qui vont tout faire pour que cette dernière progresse constamment. De plus, nous n'avons pas besoin d'engager de travailleurs, ce qui est un autre avantage marqué. En fait, c'est la situation idéale.»

Belle histoire

Pour Sylvain, cette arrivée dans le secteur de Shipshaw, il y a plus d'un an, est l'aboutissement d'une approche préparée depuis plusieurs mois.

«Je suis un fils de cultivateur et nous avons, avec mes deux frères, Denis et Jean, une terre située dans le rang Saint-Benoît à Jonquière. Nous étions une famille de onze enfants et, comme mes deux frères étaient plus vieux que moi, j'ai dû attendre mon tour avant d'avoir ma place dans l'entreprise. J'ai occupé diverses fonctions dans des entreprises comme le Moulin Agricole de Kénogami et le Chauffage Moderne d'Arvida, mais mon ambition a toujours été la même, soit celle de revenir sur la terre familiale. En 1980, mes frères ont décidé de grossir notre cheptel de vaches laitières et j'ai eu l'opportunité de réaliser mon rêve. Nous avons fonctionné comme cela

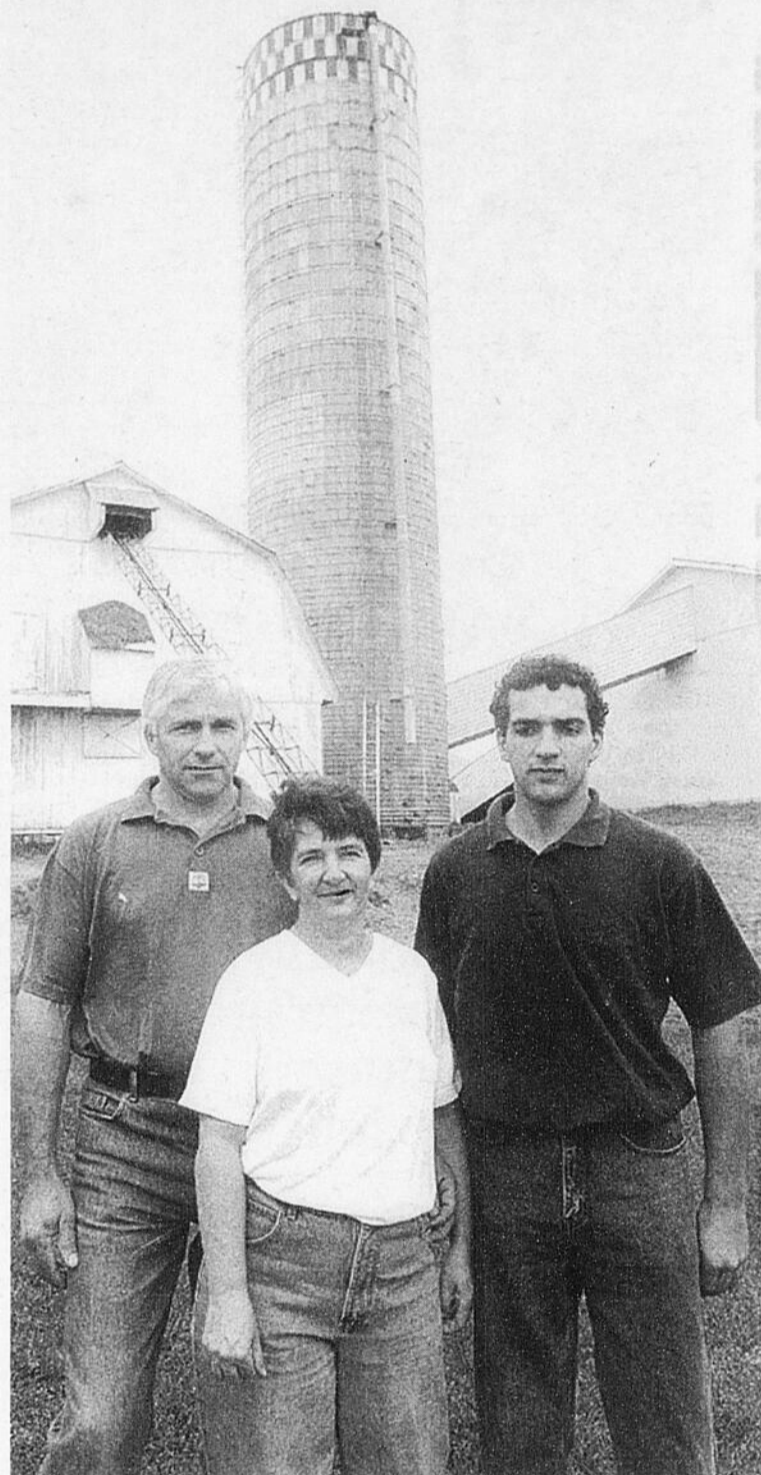
jusqu'en 1997 et, comme nous avons nos trois familles et de la relève assurée, il était devenu évident que nous allions manquer d'espace pour tout le monde.»

«J'ai consulté mes frères et nous avons convenu, d'un commun accord, que j'allais tenter de trouver un endroit où m'installer avec ma famille. Nous avons visité de nombreuses fermes et nous avons arrêté notre choix sur cette ferme de Shipshaw qui était la propriété de feu Jean-Maurice Coulombe et de son fils Jean-Denis. Cette ferme répondait à nos besoins et nous avions la chance de nous porter acquéreur d'une organisation qui était en bonne santé et qui avait été menée de main de maître par les propriétaires. Nous avons 300 acres de terre en culture et nous avons un troupeau de 85 têtes de vaches Holstein. Le 14 août 1997, nous avons signé le contrat d'achat et nous sommes là depuis ce temps. Tout le monde est heureux sur cette ferme et mon épouse Yolande, qui travaille comme secrétaire pour la paroisse Saint-Raphaël de Jonquière, n'a pas eu besoin de changer ses habitudes de vie, ce qui est un facteur social important quand on s'installe quelque part.»

«Nous avons construit une belle maison neuve et je pense que nous avons fait le bon choix en achetant cette belle ferme. Nous avons des investissements à faire, mais nous allons y aller progressivement. Dans une dizaine d'années, je vais prendre ma retraite et je vais terminer mes jours avec mes fils. Un homme ne peut pas espérer quelque chose de mieux que cela. La vie, sur la ferme, ça fait vivre son homme et ça permet de demeurer en contact avec la nature.»



MARTIN TREMBLAY



RELEVÉ - Sylvain Tremblay et Yolande Dallaire, qui possèdent aussi une ferme laitière à Shipshaw, peuvent compter sur trois fils pour prendre la relève, dont Serge qui est étudiant au cégep d'Alma.

(Photo Rocket Lavoie)

Une véritable mission

Sylvain Tremblay aime beaucoup la terre

SHIPSHAW (MT) - Sylvain Tremblay est un amant de la terre et il croit que ce genre de vie permet de demeurer en contact avec les grandes réalités de la vie.

«Quand on a été élevé sur une terre, on ne peut pas envisager une autre forme de vie. Un homme ne peut pas demeurer insensible à l'appel des grands espaces et nous avons toujours cette impression de vivre dans un monde à part. Il ne faut jamais oublier que la vie d'un agriculteur, c'est un genre de mission que le principal intéressé a à remplir. Nous jouons un rôle important sur le plan économique et de nombreux intervenants ont tendance à l'oublier. Une ferme comme la nôtre, c'est un genre de PME et nous devons la conduire selon les règles qui

régissent ce domaine. On ne peut pas penser conduire une telle entreprise à bon port si vous ne possédez pas la dimension administrative. Chaque geste que nous posons a une incidence sur la rentabilité de l'entreprise et, en bout de piste, ça peut faire toute la différence entre la rentabilité ou un déficit.»

«Nous sommes, aussi, à la merci des caprices de la nature et nous devons composer avec des éléments que nous ne sommes pas capables de contrôler. Prenons le cas de cette année alors que la première récolte de fourrage a été victime d'une gelée hâtive. Nous avons eu moins de rendement et nous allons être obligés d'acheter ailleurs. C'est souvent comme cela dans ce milieu et nous

devons prévoir à tous les jours et jouer les météorologues.»

Qualités de base

Sylvain Tremblay est bienheureux de voir que ses fils vont se chercher des compétences qui vont leur permettre de faire progresser l'entreprise familiale.

«Martin possède des compétences en administration et c'est là une facette fondamentale sur une ferme. Il faut administrer très serré, si non il n'y a aucune chance de survivre. Nous avons nos échelles de priorités et nous ne devons pas déroger à ces paramètres. Serge et Pierre-Luc sont train de faire des études dans le domaine agricole et les connaissances qu'ils vont aller chercher dans cette sphère vont nous permettre de poser des gestes qui seront bénéfiques

pour notre entreprise. De nos jours, ce sont les compétences qui permettent de se rendre à bon port.»

Enthousiasme

Sylvain Tremblay parle de son travail avec enthousiasme et il croit qu'un bon agriculteur doit être un homme polyvalent capable de mettre la main à plusieurs saucés.

«Nous n'avons pas le choix et nous sommes obligés d'exercer de nombreux métiers. Nous avons des animaux, ce qui nous oblige à jouer les vétérinaires, en ce sens que nous devons être capables de discerner si un animal va bien ou est malade. Ces bêtes ne parlent pas, mais elles donnent des signes de leur état, ce qui nous permet, si nous avons l'oeil averti, de faire venir le

vétérinaire en temps opportun. Nous sommes dans le monde de la culture et il est indispensable d'avoir des notions d'agronomie. Nous avons des appareils et avoir des habiletés en mécanique automobile nous permet de faire de précieuses économies. Si une pièce d'un outil se brise, il faut être capable le souder sur place. C'est la même chose avec les problèmes électriques. Sur une ferme, nous avons toujours des réparations à faire et il est utile de posséder une certaine dextérité sur le plan de la menuiserie. C'est là tout le petit monde du milieu agricole. Pour être capable de tirer son épingle du jeu dans ce domaine, il faut avoir du caractère et aimer ce que l'on fait. Levé à l'aurore et couché à l'aube, voilà la vie de l'agriculteur.»

Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1998

L'ensemble 26T + GKD comprend : • Moteur V6 de 3 litres, 150 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Deux portes coulissantes • Sièges pour sept passagers • Sièges à roulettes Easy Out^{MC} • Radio AM/FM stéréo • Porte-bagages au toit • Essuie-glace de lunette arrière • Verrous à l'épreuve des enfants

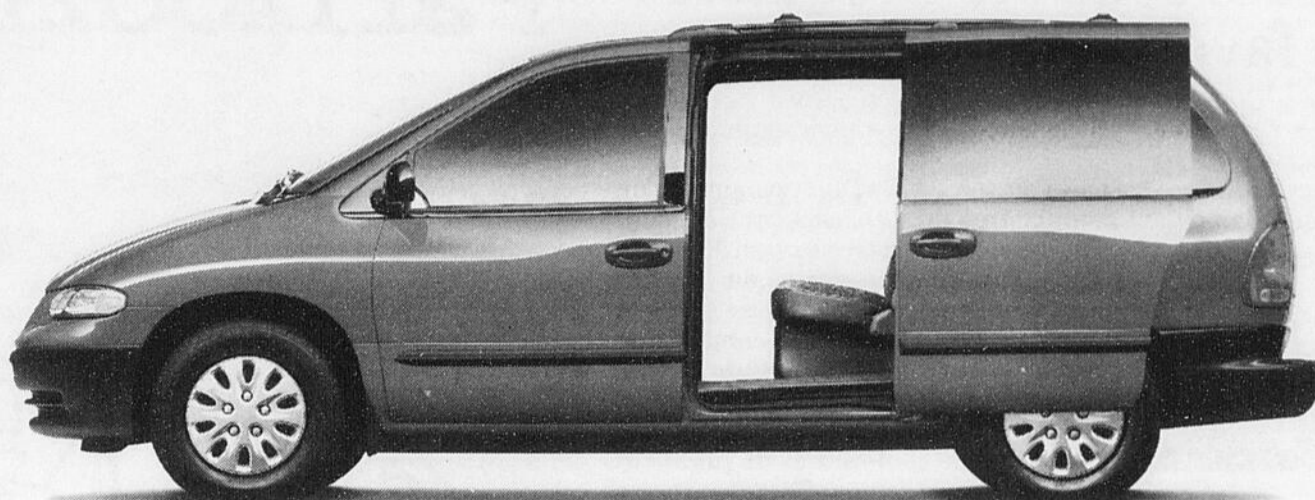
245\$*
PAR MOIS

Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 3 335 \$.
Avec 0 \$ de comptant initial, 345 \$ par mois.

TAXE SUR LE CLIMATISEUR, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

20 149\$**

TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUSE.



LA VENTE

COLOSSALE

Dodge/Plymouth Neon 1998

L'ensemble 22D comprend : • Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 ch • Transmission automatique • Climatiseur • Poutres de renfort dans les portes • Radio AM/FM stéréo • Banquette arrière à dossier séparé rabattable • Volant inclinable

165\$*
PAR MOIS

Location, terme de 36 mois.
Comptant initial de 2 861 \$. Aucun dépôt de sécurité.
Avec 0 \$ de comptant initial, 246 \$ par mois.

TAXE SUR LE CLIMATISEUR, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

14 450\$**

TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUSE.

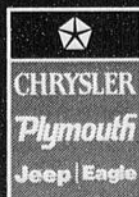
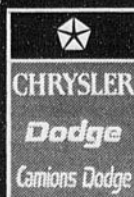


Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Un dépôt de sécurité sera exigé pour la Caravan/Voyager. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable du kilométrage excédentaire après 61 200 km, au taux de 12 c le km. Rachat non requis. ** Transport (855 \$ pour la Caravan/Voyager et 650 \$ pour la Neon), immatriculation, assurances et taxes en sus. Le prix reflète la prime d'encouragement du fabricant consentie au concessionnaire.

Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.



CHRYSLER

Sherbrooke : le Bloquiste est favori pour l'emporter

Tous les gros noms de la politique québécoise et fédérale convergeaient vers Sherbrooke et ses environs immédiats, samedi et hier.

Lucien Bouchard, Jacques Parizeau, Gilles Duceppe, ainsi qu'un contingent important de ministres du Cabinet Chrétien, dont l'incontournable et trop bavard Stéphane Dion, le pyromane attiré du dossier constitutionnel, sont allés faire les yeux doux à l'électorat du comté que représentait Jean Charest avant de devenir, un peu contre son gré il est vrai, le chef des libéraux provinciaux.



CAROL
NÉRON
cneron@lequotidien.com

À coups de conférences de presse et d'entrevues, chacun s'efforçait, avec un bonheur relatif pour certains, de tirer la

couverture de son côté.

Le résultat de cette campagne éclair de séduction — qui n'aura pu cependant occulter dans les médias québécois les malheurs politico-pornographiques de Bill Clinton — sera connu dans quelques heures.

Les Bloquistes sont favoris pour l'emporter, révélait un sondage publié par le «Ottawa Citizen», hier matin. Selon cette consultation, les Libéraux pourraient même terminer la course assez loin derrière le candidat du BQ, Serge Cardin; «La Presse», quant à elle, se faisait plus...conservatrice, mentionnant la «légère avance» de ce dernier.

Quant aux Conservateurs, tous les analystes sont d'accord pour affirmer qu'ils concrétiseront ce soir leur statut de parti régional sinon moribond!

Faute de mieux, les électeurs de Sherbrooke éliront donc probablement un Bloquiste. Ce choix coule de source compte tenu, notamment, du comportement provocateur et arrogant de Jean Chrétien à l'égard du Québec. Seuls les masochistes, en effet, auraient des raisons de faire confiance ces temps-ci à un candidat identifié au gouvernement fédéral actuel.

Depuis l'arrivée de Jean Charest dans leur cour, les péquistes cherchent désespérément des raisons de se réjouir. Aujourd'hui, ils se voient enfin offrir une chance inespérée de se mettre en évidence autrement que par la critique négative. En cela, ils doivent de gros remerciements à Jean Chrétien qui, pour avoir déclenché trop hâtivement une élection partielle dans Sherbrooke, risque fort de devoir composer, dès demain, avec un regain de la ferveur souverainiste au sein de l'opinion publique québécoise. Le phénomène, peu remarqué ces derniers mois, pourrait perdurer jusqu'au déclenchement de la prochaine campagne électorale provinciale.

L'interprétation que donneront les souverainistes d'une victoire probable de Serge Cardin visera surtout Jean Charest. Car, dans l'immédiat, c'est lui qui a le plus à perdre de la débandade anticipée de son ancien parti politique et du fait qu'un député issu de son fief pourrait aller grossir la délégation bloquiste des Communes. D'où la très grande discrétion affichée par le chef libéral pendant tout le temps qu'a duré la campagne électorale dans Sherbrooke. Ce qui a fait dire à Lucien Bouchard, samedi, que le successeur de Daniel Johnson «n'avait pas participé à cette campagne électorale de crainte d'être associé à une défaite».

Dans le contexte actuel, pour les fédéralistes, même une victoire à l'arraché du candidat libéral prendrait l'allure d'un demi-échec.

Quoiqu'il en soit — et puisqu'une fois n'est pas coutume — celui qui a le mieux résumé la situation dans Sherbrooke, avant-hier, est Jacques Parizeau. L'ancien chef péquiste affirmait, en entrevue: «Toutes les élections au Québec portent sur la souveraineté...même quand les chefs politiques ne veulent pas que ça porte là-dessus!».

Une déclaration qui cadre parfaitement avec ce qui s'est passé au cours des dernières semaines dans l'ancien royaume de Jean Charest.



CLIN D'OEIL

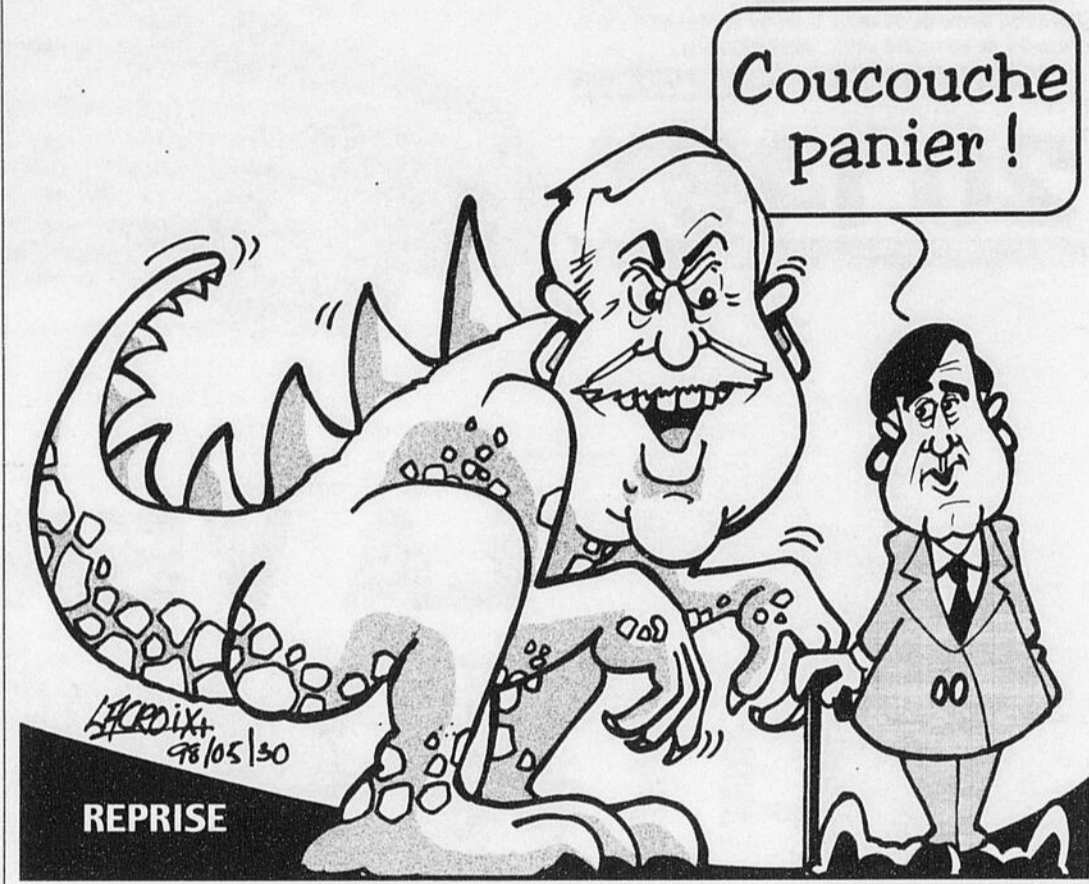
Le Président pornographe

Le chiffre d'affaire annuel de l'industrie américaine de la pornographie se chiffre à 4,2 milliards \$.

Bill Clinton, aidé de Kenneth Starr, le roi des enquiquineurs, vient d'apporter une modeste contribution à ce très lucratif créneau d'activités.

Pour le reste, inutile d'en parler. Il y a comme de l'«overdose» dans l'air...
C. Néron

Parizodzilla...



REPRISE



AU FIL DU TEMPS

Merci Julien pour ta leçon de courage

«Voici venu le temps, pour notre frère Julien, de se présenter devant le «Grand chef de pupitre d'en-Haut»...», lançait samedi matin, le curé Simon Bouchard de Laterrière, dans le cadre des funérailles de notre camarade Julien Harvey.

Célébrées dans l'église de Laterrière bondée de monde, ces funérailles sobres, à l'image de notre ami Julien, décédé des suites du cancer, à l'âge de 52 ans 10 mois, nous ont permis de constater à quel point ce confrère pupitreur était apprécié et aimé de tous.

À titre d'«humble chef de pupitre d'en bas», je dois admettre que Julien m'a donné toute une leçon de courage ces derniers mois.

Peu habitué à confronter la mort, je dois admettre que les visites que je lui ai rendues, tant à sa maison de Laterrière qu'à la Maison Notre-Dame-du-Saguenay m'ont permis de découvrir la grandeur d'âme et la force de ce confrère de travail.

Plutôt que de se plaindre de son sort, Julien me parlait de l'actualité. Il m'entretenait souvent de son attachement à son travail de pupitreur au Quotidien et au Progrès-Dimanche. Il s'informait aussi de ses consoeurs et confrères de travail. Souvent il lançait:

«Parle-moi du journal».

Passionné d'ouvrages scientifiques, Julien traînait toujours avec lui des revues et dans les rares moments d'accalmies au travail il se plongeait dans ces articles spécialisés.

A l'occasion d'une de mes visites à la Maison Notre-Dame-du-Saguenay (je m'y rendais en moto afin de prendre moins d'espace de stationnement et ne pas déranger les résidents de ce chic quartier!) j'ai demandé à Julien:

«Dis moi, Julien, toi qui étais plus sérieux que nous, tu devais nous trouver «simples», par moments?»

Riant de ma question, l'ami Julien, qui avait un statut de temps partiel, me confia qu'il adorait l'ambiance au pupitre et qu'il s'ennuyait du boulot surtout que cet été il devait travailler à plein temps. Mais, le terrible sort en a décidé autrement.

Un bon ami

Alors qu'il prenait la parole au nom de ses camarades journalistes, samedi matin, aux funérailles, notre confrère Louis-Marie Lapointe raconta que Julien lui avait demandé un jour: «Est-ce que je suis un bon gars?»

Dans son bref propos, empreint d'émotions, Louis-

Marie Lapointe lança:

«Avec tous les gens qui te rendent hommage, ici, ce matin, tu as la réponse. Tu étais un maudit bon gars».

Lors de mes visites, ces derniers mois, malgré la douleur qui le tenaillait, Julien ne s'est jamais révolté. Il n'avait que des mots gentils pour ses proches, notamment sa soeur Jeanne qu'il qualifiait de véritable ange et sa mère dame Bélangère Roy.

La dernière fois que je l'ai vu, il y a quelques semaines, à la Maison Notre-Dame-du-Saguenay, avant de quitter sa chambre je lui ai serré la main.

Julien m'a dit: «Merci, tu es gentil d'être venu me voir, Pierre, tu as un grand cœur».

À la fois bouleversé et ému, j'ai répondu à Julien: «C'est normal, Julien, tu es un ami».

Foi d'«humble chef de pupitre d'en bas», je dois admettre, que le «Grand chef de pupitre d'en Haut», a eu la chance d'accueillir un maudit bon gars.

Comme me le disait sa charmante filleule Marie-Eve: «Mon parrain s'est intéressé aux nouvelles d'actualité et à l'information jusqu'à la toute fin».

Au fait, espérons que le «Grand chef de pupitre d'en Haut» est «plogué» sur internet et que son système ne saute pas trop souvent.

Adieu Julien et merci pour ta grande leçon de courage.



PIERRE
BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

Bill et Monica : la réalité dépasse la fiction

En milieu d'après-midi vendredi, alors que d'autres réseaux de télévision diffusaient des dessins animés pour les enfants, le très convenable animateur de la «Canadian Broadcasting Corporation» a cru bon de prévenir les parents que certains éléments de l'émission qui allait suivre ne convenaient pas à de chastes oreilles. Il était donc prudent d'éloigner les petits du récepteur!

J'ai d'abord ri un bon coup. Puis je me suis demandé pourquoi une telle aventure ne nous était encore jamais arrivée au Canada. Puis j'ai eu peur. Franchement peur...

On s'attendait à des détails salés bien sûr. Mais pas à ce point! L'heure, l'endroit, les circonstan-

ces, les gestes, les objets de désir et les instruments de plaisir. De la vraie porno, lue en direct à la télévision par des journalistes et des membres du Congrès, à court de synonymes et de périphrases, pour ne pas dire qu'«Il» avait éjaculé, que non, pas ce jour-là, parce qu'«Elle» était menstruée, ou

que c'est dans «Son» vagin qu'il avait humecté «Son» cigare. Quand j'écris ces lignes, je me demande moi-même si je ne devrais pas me censurer, si on ne va pas me censurer...

Un rapport

Il m'a fallu du temps pour réaliser qu'il s'agissait d'un rapport d'enquête adressé au Congrès des États-Unis, et qu'«Il» est le président des États-Unis. Et «ça» se passait dans son bureau, pendant qu'il réglait quelque question urgente au téléphone avec des représentants du peuple américain! Le roi nu, l'empereur déculotté, un président en rut qui s'est retenu huit fois avant de se laisser aller sur un coin de baignoire et de tacher sa robe: triste histoire et combien insignifiante s'il ne s'était agi de «Lui»...

Nous au Canada, nous n'avons pas eu besoin d'une Commission royale d'enquête pour connaître les détails - Ô combien plus douloureux à l'occasion - de la vie sentimentale de Pierre Trudeau: il nous a suffi de lire les «Confessions» de Margaret. Bien peu ont protesté contre les secrets d'alcôve de René Lévesque racontés jusque dans le menu détail d'une dentelle noire par son soi-disant «biographe», Claude Fournier. Et une certaine presse ne s'est pas gênée pour commérer sur les

amours torrides de Lucien Bouchard et d'une vedette de télévision. Mais c'était des histoires d'hommes et de femmes comme il en est arrivé des milliards dans l'histoire de l'humanité depuis qu'Adam a découvert qu'Ève avait de jolis seins et une belle chute de reins.



MICHEL VASTEL

Bill et Monica

Quant aux aventures de Bill et Monica, elles étaient tout juste dignes d'adolescents bouton-neux à l'âge de la puberté. Sauf qu'il s'agissait d'un grand homme au tempérament cavaleur et d'une petite fille en chaleur et pleine d'ambitions.

Cartel un vaste dérapage planétaire, plus l'après-midi avançait, plus la télévision tentait de rattraper la vérité qui se propageait sur le «World Web» à la vitesse de la lumière. Et plus la vérité s'éloignait de nous. Car, oui, c'est «Elle» qui lui courait après, retroussait son chemisier, glissait la fermeture éclair, et se mettait à l'ouvrage avec gourmandise. C'est elle aussi qui suggéra qu'avec le cigare, on pourrait bien «faire ça aussi»... Et lui, objet consentant

de ses jeux d'enfant gâtée, se laissait aller ce qui, vu ses importantes fonctions, la solennité du lieu et son âge avancé, l'accablait encore davantage.

Défense

Cet après-midi de vendredi où le chef de l'État le plus puissant de la planète en était réduit à se défendre à la télévision alors que l'acte d'accusation défilait d'un bout à l'autre de la planète à des millions de «bauds» à la seconde, cet après-midi là avait quelque chose de surréel, d'apocalyptique aussi.

Je sais que ceux qui font pression de salir les réputations ou prendre tous les grands de ce monde en flagrant délit de mensonge vont se délecter des malheurs du président. Le plus grand des grands ainsi surpris, façon de parler, les culottes à terre: on vous l'avait bien dit, «tous pourris!»

Mais pendant quelques heures vendredi, on a assisté au spectacle pitoyable d'un président des États-Unis vaincu par un «clic» d'ordinateur. «Enter», et les plus grands avocats, les meilleurs relationnistes, l'armée la plus puissante du monde, l'économie la plus forte, le prestige le plus grand: tout cela soudain devenu impuissant pour sauver l'autorité

de ce jouisseur impénitent.

Le drame de vendredi dernier, ce ne sont pas les détails obscènes du rapport Starr, ce n'est pas le comportement incroyablement stupide du président des États-Unis, ce n'est pas la partie de bras de fer qui s'engage entre le Congrès et le chef de la Maison Blanche autour d'une histoire de partie de fesses. C'est l'effroyable puissance de l'Internet qui, tel un virus, répand son mal autour du monde à une vitesse foudroyante.

Soudain, vendredi après midi, on a vu cet homme propulsé au sommet du monde par le simple vote de millions d'américains, abattu par quelques anecdotes croustillantes. Cet homme qui dispose de batteries de missiles de croisière pour terrasser à distance les plus fortes organisations terroristes, le voilà, impuissant, à la merci d'un fou génial qui, avec un ordinateur, un modem et une ligne de téléphone, dans son sous-sol, capable de lancer sur Internet quelques mots, une photographie, un extrait de film amateur...

Imaginez seulement ce qu'a dû penser, vendredi soir, du fond de son bunker de Bagdad, le président Saddam Hussein...



EN BREF

Gérald Larose

ORFORD (PC)-Le président de la CSN, Gérald Larose, croit que le temps est propice pour relancer le débat sur la souveraineté du Québec.

Devant les membres du Mouvement national des Québécois, à Orford en Estrie, M. Larose a déclaré hier que le projet national devrait selon lui être au coeur du débat lors de la prochaine campagne électorale au Québec.

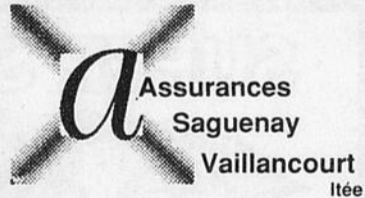
Selon lui, le Québec doit rapidement devenir un pays, afin notamment d'être pris en compte dans les actuelles négociations d'accords internationaux impliquant l'ensemble des grands acteurs économiques.

De plus, le président de la CSN croit que la conjoncture politique canadienne se prête à la souveraineté. Il note que le pays est plus que jamais désarticulé par la présence de nombreux partis régionaux.

NOMINATION



Mme Candide Beaulieu
C.D.A.ASS.



CHICOUTIMI

Nous sommes heureux d'annoncer la nomination de Mme Candide Beaulieu courtier D'A.ASS. à titre de responsable de l'assurance des entreprises.

Forte d'une vaste expérience dans le domaine, elle pourra répondre à tous vos besoins en assurances générales.

Mme Beaulieu invite donc ses nombreux amis et connaissances à la rejoindre au bureau de Chicoutimi, situé à Place du Saguenay.

M. Claude Guay, courtier D'A.ASS. continuera quant à lui d'offrir à sa nombreuse clientèle, l'excellence de ses services.

La direction
Assurances Saguenay
Vaillancourt Ltée



M. Claude Guay
C.D.A.ASS.

Tél.: 699-1100
Télécopieur: 696-2121
Sans frais: 1-888-548-2411

395297

Ne manquez pas AUJOURD'HUI...

LUNDI
14 septembre
JOURNÉE
CLUB des RETRAITES 55+
DE PLACE DU ROYAUME

15% DE RABAIS
SUR PRIX RÉGULIER DE MARCHANDISES
SÉLECTIONNÉES
CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS

<p>CARDIO FORME Prise de tension artérielle et information sur la maladie cardiovasculaire</p>	<p>Café et biscuits gratuits jusqu'à 11 h</p>	<p>INFORMATIONS DÉPLIANTS Fédération Assurances ÂGE D'OR DU QUÉBEC «FADOQ»</p> <p>ASSURANCES 5000 INC. (GROUPE)</p>
<p>MODE ÉZÉ plus Informations sur vêtements mode adaptés</p>	<p>Visitez nos kiosques de services face à PHARMAPRIX</p>	<p>Pour les retraités BINGO de 13 h à 15 h au magasin</p> <p>la Saie</p>

place du royaume

Yvon-Marie et Jérôme perpétuent la tradition

SACRE-COEUR (YB) - Guides-accompagnateurs expérimentés, Yvon-Marie Gauthier et son fils Jérôme, de Sacré-Coeur, perpétuent la lignée de leurs ancêtres guides, pour qui le territoire forestier qui s'étend de Tadoussac aux Monts Valins n'avait pas de secret ou presque.

Comme leurs aïeux, les Gauthier qui sont des spécialistes de la pêche, de la chasse et du trappage, continuent de parcourir ce coin de pays et desservent leur clientèle respective principalement à partir de la vallée de la Ste-Marguerite.

Le père dispense, au fil des saisons, ses bons conseils aux amateurs de pêche au saumon et à la truite de mer, aux chasseurs, ainsi qu'aux touristes de la ZEC Ste-Marguerite intéressés par les activités de plein air.

Quant au fils, il compte parmi la poignée de guides chevronnés qui accompagnent les cadres supérieurs, partenaires et invités de la compagnie Alcan à des excursions de pêche au saumon un peu en aval de la rivière Ste-Marguerite.

Une tâche qui comprend notamment l'entretien impeccable du camp principal, des installations et bâtiments annexes, de même que la surveillance de l'ensemble de la propriété de cette compagnie.

«Chez nous, peut-on dire, notre connaissance du métier et notre savoir-faire on l'a acquis de la génération précédente. Moi, ça a été de mon père Marius dans les années '50. Lui, ça avait été de mon grand-père Georges dans les années '20, tandis que Georges il avait appris de mon arrière-grand-père Pierre, un grand «jack» qui comptait parmi les premiers pionniers à s'établir en haute Côte nord et au Saguenay.»

Ce disant Yvon-Marie Gauthier montre fièrement une ancienne photo d'un colosse de plus de 6 pieds, en l'occurrence le guide Pierre qui avait fait connaître le territoire aux premiers touristes Américains.

«L'apprentissage de Jérôme mon fils, a débuté si l'on peut dire alors qu'il avait 3 ou 4 ans. Je l'emmenais souvent avec moi dans mes déplacements en forêt», avance Yvon-Marie Gauthier.

Comme un grand livre

Appelé à préciser ce qui distingue un guide expérimenté d'un forestier qui improvise dans ce métier, Yvon-Marie Gauthier explique qu'un guide digne de ce nom doit avoir le sens de l'observation, savoir bricoler, réparer, cuisiner, naviguer, s'orienter et lever un camp de fortune à partir du matériel. Il faut aussi qu'il soit familier avec les techniques de survie

et de secourisme, qu'il soit d'une probité à toute épreuve, qu'il ait bon jugement, et sache anticiper dans les situations corsées ou d'urgence.

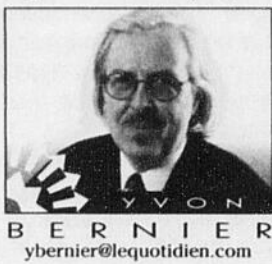
«Il faut par ailleurs», ajoute son fils Jérôme, «qu'il soit capable d'entendre, et sache s'adapter aux personnes qui lui sont ponctuellement confiées car lorsqu'on doit passer trois ou quatre jours avec le même chasseur ou pêcheur, vaut mieux pour tout le monde être sur la même longueur d'onde.»

En somme, font-ils remarquer, il faut bien connaître la nature humaine si l'on tient à faire partager sa passion pour la forêt et les grands espaces, et à donner le goût de lire dans le milieu environnant comme dans un grand livre ouvert.

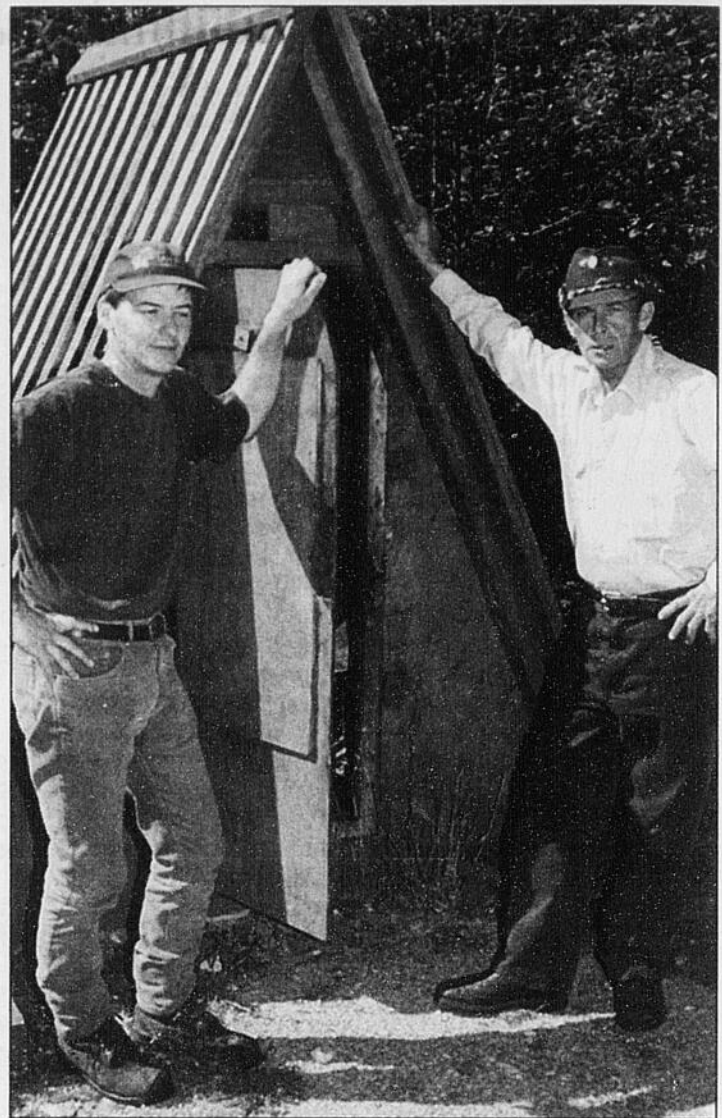
cas la priorité des priorités consiste à servir au mieux son client, et fait remarquer que même avec de la bonne volonté, il lui est arrivé par le passé de se faire déjouer par les événements.

Il dit se souvenir entre autres du quiproquo survenu avec un Allemand qu'il accompagnait lors d'une excursion de pêche et qui s'appêtait à sortir un saumon d'une vingtaine de livres des eaux de la Ste-Marguerite.

«On communiquait en baragouinant tous les deux quelques mots dans la langue anglaise. A un moment donné, j'ai demandé s'il tenait à ce que je capture le saumon dans l'épuisette. Il a répondu: «no net». J'ai interprété ce bout de phrase comme une intention de remettre le poisson à l'eau et ai donc remis celui-ci dans son élément naturel. L'Allemand voulait exactement le contraire, c'est à dire que j'empoigne «son saumon» à main nus et le transporte sur la terre ferme. Fallait voir la tête et les yeux tout ce qu'il y a de plus ronds de cet Allemand quand il a vu son trophée lui échapper à jamais. Est-il besoin de dire l'importance de savoir échanger avec efficacité», fait-il remarquer, sourire en coin.



YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com



DE PERE EN FILS- Yvon-Marie Gauthier et son fils Jérôme expliquent ici au photographe la technique de base pour fumer du poisson.

(Photo Sylvain Dufour)

«Sprechen Sie...»?

Jérôme souligne que dans son

Autre texte en page 11

J.X. Tremblay & Fils
chaussures

Depuis 100 ans vous nous faites confiance. Notre seul désir est de continuer à vous servir!

200, rue Bossé, Chicoutimi - 543-5634

TEL-AIDE

COMMUNIQUÉ

SAGUENAY LAC-ST-JEAN

Tel-Aide est actuellement à la recherche de bénévoles pour son service d'écoute téléphonique.

Cet organisme à but non lucratif est un service téléphonique anonyme et confidentiel assuré par des bénévoles et offert à toute personne ayant le besoin de se confier.

Tel-Aide donne une formation à tous ses bénévoles.

Toute personne intéressée à devenir écoutant de Tel-Aide peut téléphoner au 695-1709 et laisser son nom et numéro de téléphone.

BIENVENUE À TOUS!

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE

LPS[®]

Langues, Productions, Services, limitée

La fameuse méthode LPS enfin dans la région!

COURS GARANTIS pour parler l'anglais couramment!

• JOUR • SOIR • SAMEDI

• Cours privés • Petits groupes de 4 à 10 personnes

• Programmes spéciaux pour industrie • Frais déductibles aux fins d'impôts

ÉCOLE DE LANGUES MARTIN

AUSSI: Cours d'espagnol

699-0049

2782, de la Salle JONQUIÈRE

1-877-699-0049

Bronzage double facial, 10 séances: 25 \$

SUPER SPÉCIAL

4 MOIS **85\$** Évaluation et programme inclus.

LEGYM

CLUB DE RACQUETBALL DE CHICOUTIMI

1680, boul. Talbot - 545-6803

Bronzage double facial, 10 séances: 25 \$

Rêvez d'automne en Charlevoix!

DU 18 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE 1998

Une collaboration de



1-800-667-2276



Faites parvenir ce coupon rempli à CFIX Rock détente et courez la chance de vous mériter un des dix forfaits Rêves d'automne, incluant des jetons pour le Casino de Charlevoix, des chandails de rêve, des cartes...

DEMANDEZ LA PROGRAMMATION GRATUITE

AU 1-800-761-5150

Promotion offerte aux personnes de 18 ans et plus.

Nom: _____

Adresse: _____

Numéro de téléphone le jour: _____

Un panneau Zoom média affiche

Rêves d'automne à: _____

CFIX - a/s Concours Rêves d'automne - 267, Racine Est, C.P. 1506, Chicoutimi - G7H 5K1

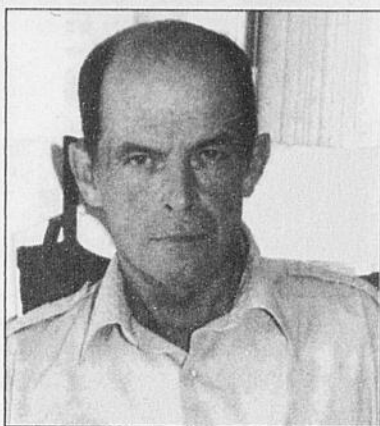
La pêche constitue un art noble

par Yvon Bernier

SACRE-COEUR (YB) - Les Gauthier soulignent que l'activité de pêche requiert beaucoup plus de technique, de soins, et d'habileté que la chasse. Pêcher à gué ou en canot exige bien souvent que soient déployés des trésors d'ingéniosité ou de ruse pour faire se décider à mordre un saumon ou une truite.

«Tuer un orignal ou un ours, c'est relativement facile avec les moyens et les armes dont on dispose aujourd'hui. On ne voit pas souvent par ailleurs des chasseurs à l'original laisser la vie au gibier qu'ils ont traqué, tandis qu'il est assez fréquent que des pêcheurs relâchent le saumon après que celui-ci leur ait livré une dure bataille. La pêche, c'est un art noble. Je ne puis en dire autant de la chasse au petit ou au gros gibier», avancent-ils.

La pêche, ajoute Yvon-Marie Gauthier, m'a procuré de fortes émotions. «Je me souviendrai toujours d'une de mes premières excursions en canot avec deux



GUIDES-ACCOMPAGNATEURS- Selon Yvon-Marie Gauthier, ne devient pas guide accompagnateur qui veut. Il estime par ailleurs qu'il doit beaucoup à son père, grand-père et arrière-grand-père qui lui ont enseigné l'art de lire dans le grand livre de la Nature.

(Photo Sylvain Dufour)

Américains alors que j'avais 17 ans. L'un des deux qui venait de ferrer un gros saumon a fait une fausse manoeuvre et on s'est retrouvé dans la flotte. Eux

savaient nager, moi pratiquement pas. Je me suis accroché à l'embarcation et ai même réussi à attraper la canne qu'avait lâchée son propriétaire et au bout de laquelle était encore piqué le poisson. Dès que j'ai eu pied au fond de la rivière j'ai gagné le bord comme j'ai pu mais sans jamais lâcher la canne.»

Un petit remontant

«Dans ma tête, poursuit-il, j'étais certain que ces riches Américains me congédieraient sur le champ car dans l'aventure ils avaient perdu leurs gréments et trois autres saumons qui avaient été capturés auparavant. A ma grande surprise, après avoir fait un feu pour se réchauffer, ils m'ont offert un petit remontant (gin) et félicité pour ne pas avoir laissé échapper LA prise.»

Les anecdotes et faits cocasses vécus avec les pêcheurs, chasseurs, et touristes ne manquent pas, font remarquer Yvon-Marie et son fils. La majorité des clients



CAMP DE BASE- Le guide accompagnateur Jérôme Gauthier exerce son métier à partir du camp de base de la compagnie Alcan, en aval de la rivière Ste-Marguerite.

(Photo Sylvain Dufour)

anglophones et européens, exception faite de cas isolés, sont des «gentlemen» et assez curieusement les plus chialoux sont les Québécois.

Le métier de guide-accompagnateur, font-ils ressortir, est exigeant et il ne faut pas compter les nombreuses heures en préparatifs, entretien et maintien du matériel, lorsqu'on tient à ce que

l'accompagnement d'un invité ou d'un groupe soit un succès.

«Mais cela vaut toutes les peines, car contrairement à la plupart des métiers et professions, on éprouve une sensation à nulle autre pareille: un très vif sentiment de liberté.»

«En clair, surenchérit Yvon-Marie Gauthier, «on est son propre boss».

L'ÉVÉNEMENT FAITES DE LA PLACE DANS VOTRE GARAGE

La grande liquidation Pontiac Buick GMC se termine le 30 septembre.

1,9%
de financement**
Aucun dépôt de sécurité.
Transport et préparation
inclus à la location.



299\$ / mois*
Location 36 mois
À partir de 23 498 \$
à l'achat***

CENTURY DE BUICK (A)

Pour tous ceux qui pensent à juste titre que le confort est un droit.

- Verrouillage des portes, lave-glaces, rétroviseurs à réglage électrique
- Boîte automatique 4 rapports
- Moteur V6 de 3,1 litres à injection séquentielle
- Climatiseur



269\$ / mois*
Location 24 mois

JIMMY SL 4 X 4, 2 PORTES (B)

Redécouvrez le confort à petit prix avec le Jimmy.

- Moteur Vortec 4300 V6 de 190 chevaux
- Roues en aluminium
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Climatiseur



169\$ / mois*
Location 36 mois
14 289 \$ à l'achat***

SUNFIRE 2 ET 4 PORTES (C)

Avec son look sportif, la Sunfire est de loin la plus excitante de sa catégorie.

- Siège arrière à dossier rabattable
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager de nouvelle génération
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo pour la 4 portes



269\$ / mois*
Location 36 mois

TRANS SPORT (D)

La Trans Sport de Pontiac, c'est la plus sportive des fourgonnettes.

- Moteur V6 de 3,4 litres développant 180 chevaux
- Sacs gonflables latéraux
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Climatiseur



279\$ / mois*
Location 36 mois
24 498 \$ à l'achat***

SAFARI SLX (E)

Malgré tous ses équipements, il lui reste encore beaucoup de place pour toute votre famille.

- Configuration 8 passagers
- Pont arrière autobloquant
- Volant inclinable, régulateur de vitesse
- Climatiseur

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

La Carte GM**



Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 2 756 \$, B : 3 000 \$, C : 2 135 \$, D : 2 924 \$, E : 3 615 \$. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 ¢ du kilomètre après 60 000 km pour location 36 mois et 40 000 km pour location 24 mois.

Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois à l'achat sur la plupart des modèles en inventaire. Exemple de financement : 15 000 \$ incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 428,98 \$, coût en intérêts 443,29 \$, coût total 15 443,28 \$. *À l'achat, préparation incluse, transport (A : 785 \$, C : 645 \$, E : 870 \$) et taxes en sus. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL^{MC} sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier.

††MD Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



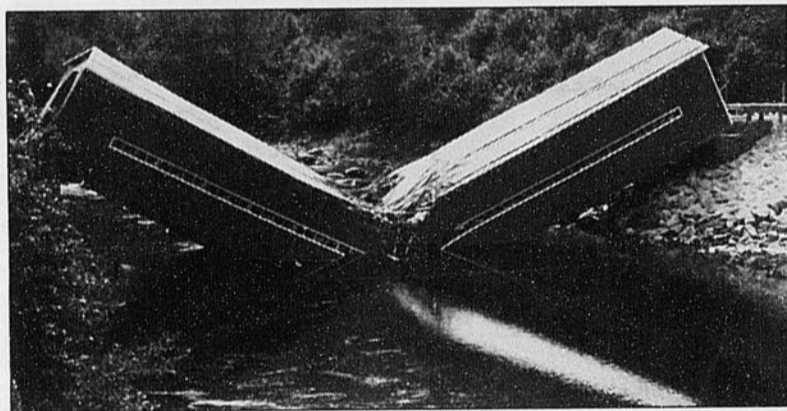
Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



Paul-Émile et ses tournesols

Paul-Émile Simard du rang Ste-Famille à Chicoutimi pose fièrement devant des tournesols géants qu'il cultive avec soin. Comme ce sont les fleurs du soleil et que l'astre lumineux n'a pas été chiche cet été, particulièrement au mois d'août, c'est peut-être aussi ce qui explique l'impressionnante hauteur de ces plants.



Patrimoine

Durant ses vacances, notre photographe Sylvain Dufour est passé par la petite municipalité de Sacré-Coeur. Le pont couvert qui enjambe la rivière Sainte-Marguerite s'est effondré durant la deuxième semaine du mois d'août.

Le pont construit en 1934 d'une longueur de 130 pieds et sans pilier central est l'un des plus longs au Canada. Il n'y a aucun engagement formel de la part du ministère des Transports à reconstruire le pont.

Le pont est situé sur l'ancienne route régionale 172, à la sortie ouest de la municipalité, à environ deux kilomètres de l'entrée de la scierie Boisaco.



Le bégain pour Bégin

La petite municipalité de Bégin a décidé d'afficher ses couleurs. De nouvelles affiches, à l'entrée et à la sortie de la municipalité, ont été aménagées le 15 juillet dernier.

D'ailleurs, le maire Gérard Savard montre la pancarte qui donne le nouveau slogan: «J'ai le bégain pour Bégin». Les personnes intéressées doivent savoir que la municipalité dispose de nombreuses infrastructures pour le camping, la randonnée pédestre, le ski de randonnée et le golf. A vous de vous rendre compte!

Une école de danse à Alma

Ouverture officielle la semaine dernière de l'école de danse Serge L'Heureux. Le salon est situé dans l'ancien local du «Claire Fontaine» près de l'autogare à Alma. Bernard Gagnon (à gauche), représentant de la SIDAC a procédé à l'inauguration en compagnie de Serge et de sa compagne, Anne-Marie Tremblay. Les cours ont commencé. Si ça vous intéresse, passez faire un tour!



EN BAVARDANT

Au rythme du monde

De la mi-juin à la mi-août 1999, dans le cadre de ses programmes d'échange interculturel, Carrefour Canadien International, offrira à 52 personnes la chance de vivre une expérience d'initiation en coopération internationale pendant deux mois en Afrique francophone.

L'organisme est en pleine campagne de recrutement et la date limite d'inscription est le 15 octobre 1998. Une période de préparation est obligatoire et les participants doivent contribuer à leur séjour par des activités de collecte de fonds.

Les personnes intéressées doivent communiquer avec Alain Scrosati, agent de programme, au (514) 528-5363, poste 27.

Des jeunes disent merci

Les responsables du défilé de mode de la Maison des jeunes Évasion de Chicoutimi remercient les commanditaires, les boutiques et le conseiller Rémi Hamel (parrain d'honneur) qui ont contribué au succès de la 7e édition présentée en août dernier. On se dit à l'an prochain.

Les jeunes qui ont fréquenté la Maison des Jeunes de Saint-Charles-de-Bourget durant la période estivale remercient les citoyens de la municipalité et les gens d'affaires qui ont contribué au financement de l'organisme. Un merci spécial à Caroline Gauthier, Sarah Larouche et Dominic Pedneault, membres du Comité des jeunes et à la coordonnatrice Julie Garneau.

* Tu aimes marcher? Le Centre pastoral de la zone de Jonquière t'invite à tous les mercredis à 18h30, à compter du 23 septembre, au PARVIS de Place Centre-Ville. Les responsables, MYMA PROULX et RÉJEAN VIGNEAULT vous invitent à téléphoner au 542-3494 pour obtenir des informations supplémentaires.

* La grande fête des familles TARDIF d'Amérique aura lieu le 4 octobre prochain à Trois-Rivières. Plusieurs activités sont inscrites au programme de cette journée qui débutera avec la réunion générale à 10h. L'événement se déroule au Club de golf Godefroy de Bécancour et on s'informe auprès de Jocelyn au (819) 372-0789.

* La rencontre annuelle des MERCIER aura lieu le 26 septembre prochain à Allen's Corner Howick, au parc du lieu historique national de la Bataille-de-la-Châteauguay. Pour obtenir des renseignements au sujet de cette activité, communiquez avec FRANÇOISE MERCIER au (418) 628-2995.

* Tous les DIONNE ont rendez-vous le dimanche 11 octobre dans le Canton de Magog pour l'assemblée annuelle agrémentée de diverses activités. L'événement a lieu au Club de golf Venise. Pour informations: (819) 846-4725.

* Ostéoporose Québec mise avant tout sur l'éducation pour

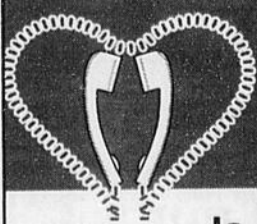


Pas possible!

Un endroit plutôt inusité pour s'adonner à la culture des tomates. En effet, plein de plants de tomates poussent dans les roches de la rivière Petite-Décharge à Alma juste à la sortie du tuyau d'égout au bas du parc de la Falaise. Belle et bien grosses les tomates. Par contre, on ne sait pas si elles sont juteuses.

inciter les citoyens à maintenir une bonne ossature. L'organisme invite les Québécois et les Québécoises à mieux comprendre et prévenir l'ostéoporose, une maladie qui rend les os fragiles. Des informations sur le sujet sont disponibles en composant le 1-877-369-7845.

* MICHELINE O'SHAUGHNESSY, chercheuse et éducatrice, prononcera, ce soir, une conférence à 19h30, à la salle Marguerite-Tellier de la Bibliothèque municipale de Chicoutimi. La conférencière parlera des nouvelles solutions naturelles pour régler les problèmes de déséquilibre hormonal. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec ALAIN GAGNON au 696-3328.



Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Les travailleurs se prononcent

TROIS-RIVIERES (PC)-Les travailleurs des usines Belgo de Shawinigan et Laurentide de Grand-Mère sont appelés à se prononcer aujourd'hui sur ce qui pourrait être un point tournant dans le conflit qui les oppose à leur employeur, Abitibi-Consolidated.

Les exécutifs des sections locales du SCEP vont leur demander s'ils sont prêts à apporter certaines modifications à la charte des règlements établies par le syndicat en début de grève.

Réunion

Cette volonté des dirigeants du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier

résulte de la réunion qu'ils ont tenue samedi, à Montréal. Cette rencontre réunissait les exécutifs syndicaux des 10 usines toujours en grève. A cette occasion, on a discuté de la possibilité de modifier une certaine partie des règlements, car on a flairé une piste qui pourrait conduire la partie patronale et le syndicat à une éventuelle table de négociations.

Les 65 personnes en réunion à Montréal ont décidé à l'unanimité de proposer ces modifications à leurs membres. « Cette proposition de modifier nos règlements est ressortie des rencontres que nous avons eues avec les quatre conciliateurs (canadien, québécois, ontarien et terre-neuvien), mercredi et jeudi de la semaine dernière », a déclaré Claude Gagnon, représentant national du SCEP.

Chantier naval de Lauzon

La plate-forme serait livrée à temps

LEVIS (PC)-La plate-forme Spirit of Columbus pourrait ne pas être livrée à temps, estimait hier le président du syndicat des travailleurs du chantier naval de Lauzon, Richard Gauvin.

En raison de la situation qui prévaut aux Industries Davie, il semblerait que les travaux effectués sur la plate-forme aient pris un retard important que même la reprise des activités, aujourd'hui, ne devrait arriver à combler.

« C'est impossible que la plate-forme parte pour novembre. Compte tenu des travaux déjà effectués, c'est à peu près impossible », soutenait Richard Gauvin, hier. Ce dernier évaluait à seulement 50 pour cent la tâche jusqu'à maintenant accomplie. « Et avant de partir, il faut aussi que la plate-forme soit « sécuritaire » et que les compagnies d'assurance donnent leur accord », a-t-il ajouté.

Travaux

L'importance de l'ouvrage à terminer en plus de ces quelques formalités, pourrait donc prolonger les travaux jusqu'à l'hiver. Une décision en ce sens sera prise au cours des deux prochaines semaines.

A un moment où le respect des échéances devient un enjeu important dans la vente des Industries, la possibilité d'un retard tombe à un bien mauvais moment.

« Surtout pour les deux plate-formes Amethyst, les dates d'échéances sont tellement importantes. La première est prévue pour octobre 1999 et la deuxième pour décembre 1999. Il faut que ces travaux reprennent au plus vite », a dit Richard Gauvin.

La vente

Pour ce qui est du dossier de la vente, le président du syndicat confirmait hier qu'il n'y avait « absolument rien de réglé » et que « la compagnie se trouve toujours

sous la loi de la protection de la faillite ».

« Il y en a beaucoup qui reprennent le travail lundi (aujourd'hui), mais la situation est toujours critique. En tout, c'est 561 de nos travailleurs, plus des cadres et des employés de bureau qui recommencent à travailler. » Entre-temps, les négociations continuent. « Beaucoup d'hypothèses sont soulevées et on tente de trouver un règlement », a-t-il ajouté.

Questionné à savoir si un nouveau propriétaire reconnaîtrait l'actuel syndicat des travailleurs, Richard Gauvin a soutenu qu'« avec une entreprise comme celle-là, tu ne peux négocier avec l'ensemble des employés ».

M. Gauvin a par ailleurs convenu de la faible participation de ses membres à l'assemblée d'hier: 200 ou 300 personnes, tout au plus, s'étaient réunies au Cégep de Lévis-Lauzon.

DÎNER CONFÉRENCE



16 septembre 1998

Hôtel Chicoutimi

460, Racine Est, Chicoutimi

11 h 45

CONFÉRENCIÈRE

Louise Champoux-Paillet

Vice-présidente exécutive et directrice générale de l'ordre des administrateurs agréés du Québec

Sujet d'actualité:

« Les gestionnaires délinquants »

Accueil: 11 h 45 - Repas servi à 12 h 15

COÛT: Membre: 25 \$ - Non-membre: 35 \$

Non remboursable

POUR INFORMATION:

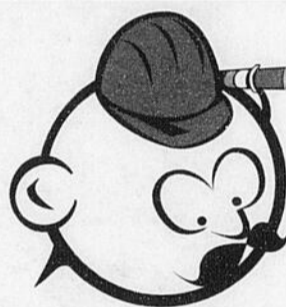
Suzanne Savard - 545-4580 260

Nancy Cloutier - 698-6349

Un rendez-vous privilégié!

RENDEZ-VOUS
DES GENS D'AFFAIRES
DU SAGUENAY
LAC-SAINTE-JEAN INC.

396529



"Quincaillier, c'est notre métier"



CONSTRUCTION

LAURENT LAPOINTE

RÉNOVATION

Deux solutions pour garder la chaleur à l'intérieur!

RCR **climaloc**



COUPE-FROID POUR FENÊTRE

Grandeur: 42" x 64" (1,06 m x 1,62 m) #12781

249\$

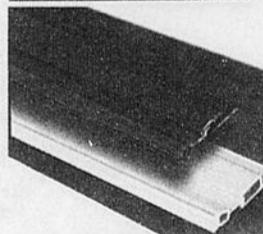
Grandeur: 80" x 86" (2,03 m x 2,18 m) #12782

479\$

Grandeur: 64" x 210" (1,62 m x 5,33 m) #12783

879\$

RCR **climaloc**



COUPE-FROID DE PORTE

Vinyle décoratif à ressort ajustable #10695 blanc

1195\$

Spéciaux du QUINCAILLIER

Porte de marque MELCO
Qualité Haut de Gamme

Porte #3804

PORTE D'ACIER EXCLUSIVE À LAURENT LAPOINTE

Garantie 10 ans
Cadre 1 1/4" x 7 1/4"

Recouverte de vinyle blanc.

Percée pour recevoir poignée et pêne dormant.

Peinture blanche des 2 côtés.

Porte embossée. Verre sérigraphié laiton 23" x 48"

Double coupe-froid

EXCLUSIVE À LAURENT LAPOINTE

Prix rég.: 329 \$

Spécial: 299 \$

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1998

VERRE INEX GRATUIT

À l'achat de fenêtres Melco incluant le verre énergétique Low-E et le gaz Argon

Deux spécialistes à votre service!



VENTE

Denis Lemieux
25 ans d'expérience
12 ans chez Laurent Lapointe



INSTALLATION

Richard Duchesne
28 ans d'expérience
20 ans chez Laurent Lapointe

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi - 543-3391

Les occupants l'ont échappé belle

MONT-COMI (PC) - Les quatre passagers impliqués dans l'écrasement d'un avion Cessna 172 de la compagnie Transport Air sur le versant nord du Mont-Comi, samedi après-midi, l'ont échappé belle. C'est du moins l'avis d'un des nouveaux propriétaires du centre de ski de l'endroit, Denis Rousseau.

«Ils ont été chanceux. C'est un miracle qu'ils s'en soient sortis. Avec cet épais brouillard, c'est une chance que le pilote ait réussi à poser son avion sur le plateau. De plus, la chute de l'appareil a été ralentie par de gros sapins. Un peu plus loin et l'avion s'écrasait sur le flanc de la montagne», raconte Denis Rousseau, qui a tout récemment fait l'acquisition

de la montagne avec ses deux frères.

Originaire de Saint-Donat, l'homme d'affaires a prêté main forte aux policiers de la Sûreté du Québec et aux secouristes durant une bonne partie de la nuit, samedi, en les guidant à travers les pistes de ski de fond et les chemins de terre sinueux et montants qui encerclent le Mont-Comi.

«Le pilote et sa petite fille n'ont pas arrêté de se parler. Malgré l'accident, la fillette avait un bon moral. Elle me parlait continuellement. Je me suis empressé de la réchauffer avec une couverture, car elle avait froid», poursuit l'homme de 43 ans, qui a repéré la carlingue de l'avion vers 22 heures.

Par ailleurs, l'épais brouillard qui sévissait samedi, en fin d'après-midi, ainsi que le peu de connaissances que le jeune pilote avait de l'aviation par instruments, seraient à l'origine de l'accident.

Transports Canada a poursuivi son enquête, dimanche avant-midi, afin d'en déterminer les causes réelles de l'écrasement.

Au moment du décollage, les prévisions météorologiques pour le Bas Saint-Laurent ne faisaient

pas état de pareilles conditions de vol. De son côté, le propriétaire de Transport Air, Bertrand Biron, devrait se rendre sur le site de l'écrasement dès ce matin, pour constater l'ampleur des dégâts.



ECRASUREMENT - Les ambulanciers s'apprêtent à transporter un jeune garçon de douze ans qui a été blessé dans l'écrasement d'un Cessna près de Mont-Joli.

(PC - Laserphoto)

Retour au travail

MONTEBELLO (PC) - La direction du Château Montebello et les représentants des 240 travailleurs syndiqués viennent de conclure une entente de principe qui devrait mettre fin, jeudi prochain, au conflit de travail qui perdure depuis déjà onze semaines.

C'est ce qu'a affirmé Jocelyn Saint-Martin, un des représentants de la partie syndicale qui a assisté à la rencontre d'hier qui s'est tenue à Montréal en présen-

ce du conciliateur nommé par le ministère du Travail, Tom Hayden.

«Si on s'en tient à ce qui s'est dit à cette rencontre, la partie patronale nous fera parvenir la nouvelle clause à la convention collective mercredi matin que nous allons étudier, a confié M. Saint-Martin. Si tout est conforme aux discussions, le comité de négociations du syndicat compte recommander à ses membres d'en accepter les conditions.»

Nissan soit

C'est l'événement «Portières



Pathfinder 4x4 : l'aventure civilisée

399\$
par mois

- Version Chilkoot Trail du Pathfinder
- Climatiseur sans CFC
 - Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts
 - Groupe électrique
 - Différentiel autobloquant et beaucoup plus



Maxima ES : le luxe performant

399\$
par mois

- Moteur V6 3 litres de 190 ch
- Suspension sport
- Jantes en alliage de 16 po
- Régulateur automatique de l'air ambiant
- Système de son de luxe de 120 watts
- Groupe électrique et beaucoup plus

INFORMEZ-VOUS SUR LA LOCATION SANSSOUCI DE NISSAN • TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois basée sur un taux d'intérêt de 5,8% pour l'Altima et la Maxima et de 6,8% pour le Pathfinder. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent de 1 895 \$ pour l'Altima, de 2 995 \$ pour la Maxima et de 3 495 \$ pour le Pathfinder. Frais de transport et préparation inclus. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) pour l'Altima, la Maxima et le Pathfinder requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 13 798,80 \$ pour l'Altima (T4RG79 AE00), de 19 173,82 \$ pour la Maxima (U4XG79 AE00) et de 20 768,76 \$ pour le Pathfinder (5CRG59 AA00). Limite de 60 000 km pour l'Altima, la Maxima et le Pathfinder. Frais de 12 cents du kilomètre excédentaire.

www.nissancanada.com
1 800 387-0122



Maladies génétiques

Les thérapies semblent fort discutables

EDMONTON (PC)-Les efforts qui sont faits pour tenter d'éliminer les maladies génétiques comportent certains risques et pourraient réduire certaines distinctions valables entre les êtres humains, estime un professeur de l'Université de l'Alberta.

Les scientifiques présumant que des maladies telles que la schizophrénie sont nuisibles sans s'efforcer de comprendre leur rôle, souligne Dick Sobsey, qui est professeur de psychopédagogie.

Beaucoup de schizophrènes sont créatifs, intelligents et apportent une contribution importante à la société, dit-il. «(...) Il peut être extrêmement dangereux d'accoler une valeur négative à cette condition sans comprendre le rôle qu'elle joue.» Le professeur Sobsey participait à une conférence portant sur les aspects éthique, juridique et politique de la recherche génétique.

Les scientifiques, dit-il, prennent souvent pour acquis que les personnes handicapées mènent une vie misérable, alors que rien ne prouve qu'elles sont moins heureuses que les autres.

M. Sobsey donne en exemple un sondage qui a été mené auprès de patients qui sont branchés en

permanence à un respirateur, et auprès des personnes qui en prennent soin. Les deux groupes ont évalué leur propre qualité de vie à 5,2 sur huit, et l'ont décrite comme étant «ni merveilleuse, ni épouvantable». Par contre, quand on a demandé aux soignants de se prononcer sur la qualité de vie de leurs patients, ils l'ont évaluée à deux sur huit.

«Une fois qu'elles ont traversé la période d'adaptation initiale, les personnes handicapées n'évaluent pas leur qualité de vie différemment des autres individus», dit le professeur Sobsey.

«J'ai un fils qui a d'importants problèmes de développement», a déclaré le professeur en entrevue. «Avant sa naissance, aucune information n'aurait pu me renseigner sur ce que serait sa vie. Et d'après mon expérience, les infor-

mations qui sont données aux parents n'ont rien à voir avec la réalité que je connais (...) C'est le plus heureux de la famille.»

Une autre conférencière invitée à la rencontre d'Edmonton, Dorothy Wertz, croit que pour éviter de brimer les droits des femmes, les gens devraient être libres de subir tous les tests qu'ils veulent.

C'est en éduquant la population que l'on évitera les abus, dit Mme Wertz, qui est spécialiste au Centre Shriver pour attardés mentaux à Waltham, dans le Massachusetts.

Elle précise que des sondages menés auprès de patients, de généticiens et de médecins indiquent qu'ils ont un point de vue pessimiste sur les handicaps. Cependant, dit-elle, la majorité des patients et de la population ne

sont pas favorables à l'avortement pour un fœtus souffrant d'un handicap, à moins qu'il ne

souffre d'un retard mental prononcé ou d'une maladie s'accompagnant de douleurs extrêmes.

loto-québec

résultats

Tirage du 98-09-12		GAGNANTS	LOTS
6/6	3	1 666 666,70 \$	
5/6+	10	75 087,00 \$	
5/6	380	1 580,80 \$	
4/6	21 368	53,90 \$	
3/6	382 820	10 \$	
Ventes totales: 19 631 120,00 \$		Prochain gros lot (appr.): 2 000 000,00 \$	

Tirage du 98-09-12		GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000 \$	
5/6+	0	50 000 \$	
5/6	21	500 \$	
4/6	1 265	50 \$	
3/6	23 494	5 \$	
BONI	73	1 369,86 \$	
Ventes totales: 712 850,50 \$		SELECTION BONI	
		13 22 23 49	
		CAGNOTTE DE 100 000 \$	

Tirage du 98-09-13		Tirage du 98-09-13		Tirage du 98-09-12	
15	16 23 24 28	3	4	NUMÉRO: 943582	
29	34 40 41 52			NUMÉRO: 886631	
54	55 56 57 58				
59	60 62 64 65				

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Centre de Toxicomanie du Saguenay
304A, SAINT-VALLIER CHICOUTIMI

Guy Pedneault

Intervenant en toxicomanie et autres dépendances

Thérapie individuelle et de groupe

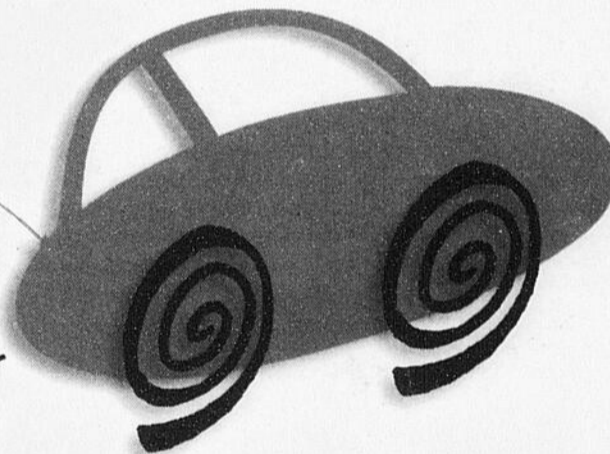
Membre A.I.T.Q.

Tél.: 545-0001

Paget: 591-4492 - Fax: 545-0021

louée!

ouvertes» de Nissan.



Altima GXE : le luxe abordable

299\$
par mois

- Moteur 2,4 litres de 150 ch
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Climatiseur sans CFC
- Groupe électrique et beaucoup plus



Sentra XE : la fiabilité

Nouvelle allure

Disponible dès octobre Réservez maintenant

- Moteur 1,6 litres à 16 soupapes
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Direction assistée et beaucoup plus

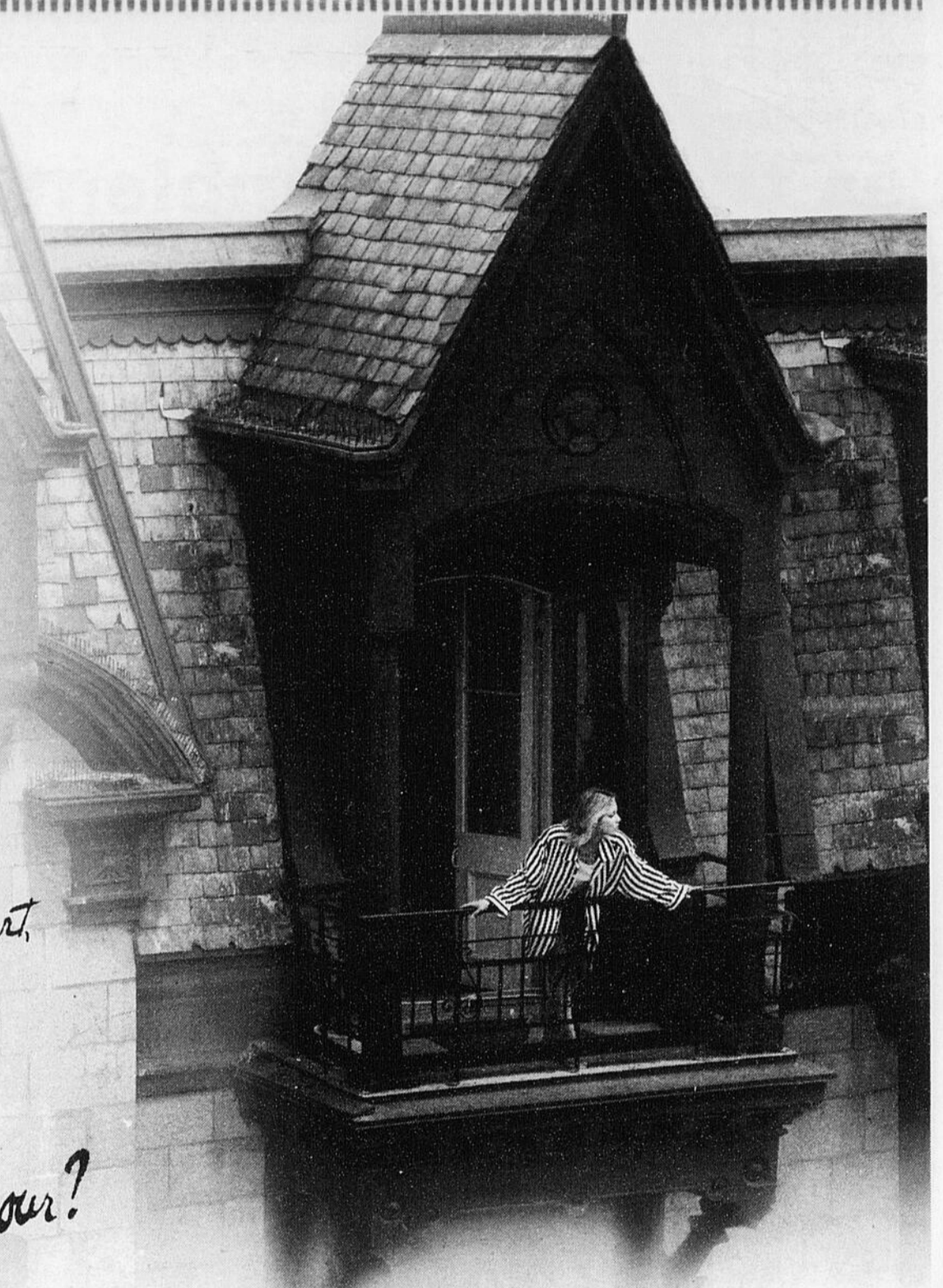
Venez faire l'essai des nouveaux modèles 1999

Votre très sympathique concessionnaire



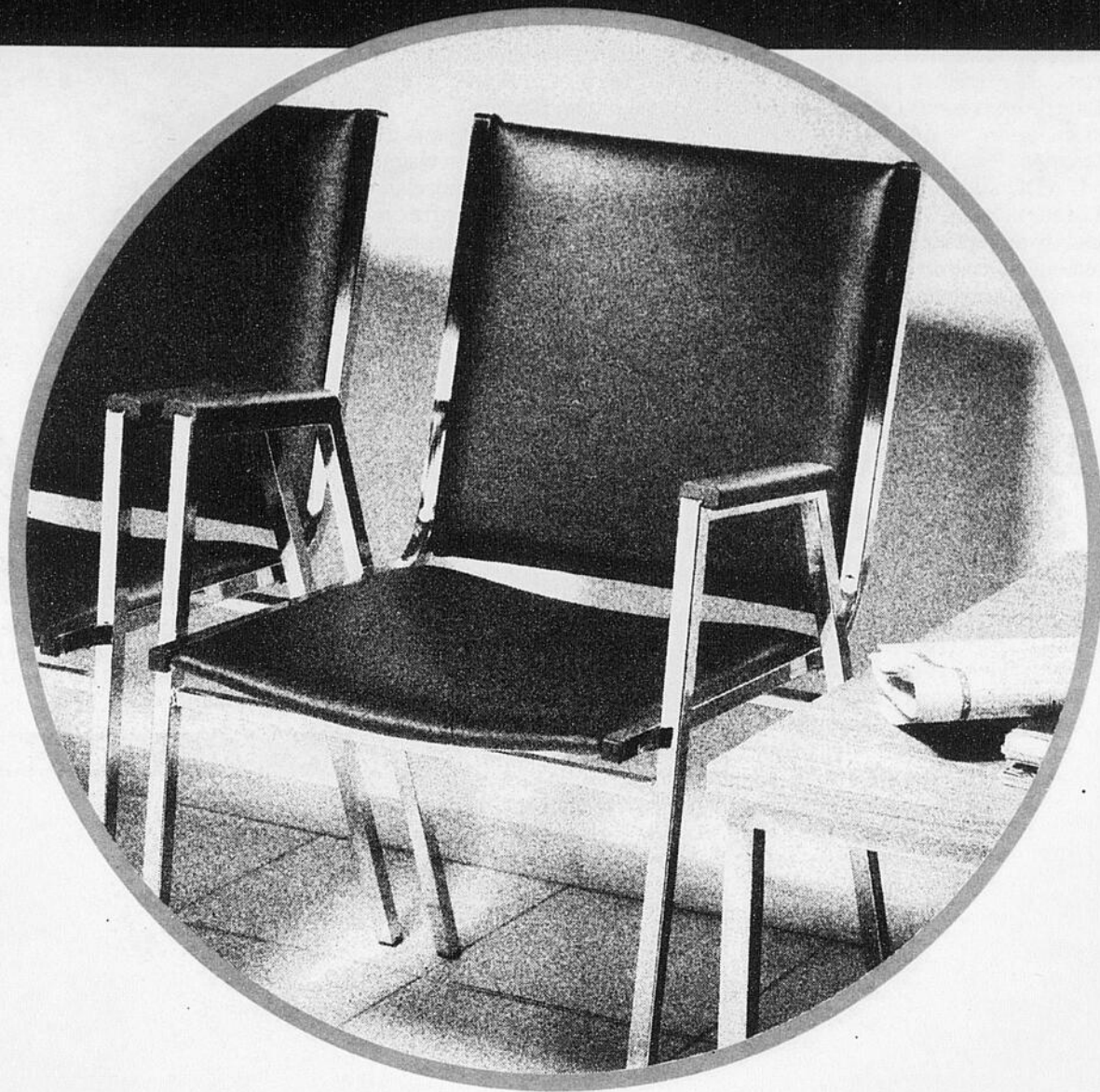
ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN
GARANTIE SANS SOUCI DE NISSAN

Une bagnole comme la tienne
passait en face. Sauf qu'au lieu
d'être rouge, elle était noire.
Ça m'a fait tomber.
Onze heures, minuit moins quart,
L'aurore. Viens-t'endone.
Je te dirais: "Viens prendre
ton café. Monte."
Qu'est-ce que tu fais pour l'amour?
La radio jouait Céline et
Céline chantait "J'attendais"
et c'était comme si je m'attendais
t'attendre



Le meilleur de la musique

On ne s'est pas **forcé** sur le **mobilier**...
parce que **VOUS** ne resterez **pas** longtemps.



Notre **spécialité**, c'est les véhicules **Chrysler**.

VIDANGE D'HUILE ET FILTRE NEUF • SERVICE CINQ ÉTOILES CHRYSLER

19 999\$*

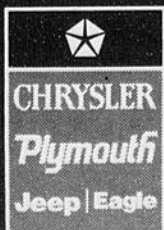
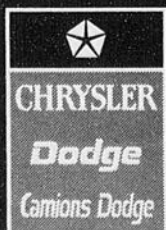
- ✓ Jusqu'à 5 litres d'huile de qualité supérieure Premium Mopar
- ✓ Filtre à huile Mopar
- ✓ Vérification du filtre à air
- ✓ Vérification des tuyaux
- ✓ Vérification des courroies d'entraînement
- ✓ Vérification des balais d'essuie-glace
- ✓ Vérification des amortisseurs et des jambes de suspension
- ✓ Vérification du système d'échappement
- ✓ Vérification des pneus
- ✓ Vérification des phares et feux
- ✓ Vérification du niveau de tous les liquides

PRÊT À L'HEURE PROMISE OU RIEN À DÉBOURSER!† — HEURES D'OUVERTURE PROLONGÉES

SERVICE CINQ ÉTOILES



ROULEZ TOUJOURS MIEUX



**Seulement chez votre
concessionnaire Chrysler.**

Offre valable chez tous les concessionnaires Chrysler participants.
* Supplément pour moteur diesel et véhicules importés.
† Détails chez votre concessionnaire.



Dumont veut récolter 20 pour cent du vote

MONTREAL (PC)-L'Action démocratique de Mario Dumont fourbit ses armes en prévision des prochaines élections en tentant de séduire les jeunes. Son objectif: recueillir 20 pour cent du vote.

L'Action démocratique du Québec (ADQ), qui tenait son conseil général cette fin de semaine à Mirabel, a adopté une série de propositions axées sur les jeunes en vue des prochaines élections tandis que son chef Mario Dumont vilipendait le gouvernement Bouchard pour avoir «réduit le déficit sur le dos des jeunes».

«Quand le bateau prend l'eau, plutôt que de prendre son seau, sa tasse, son dé à coudre pour vider l'eau, on prend la solution la plus facile, la solution la plus lâche et on sacre les jeunes par-dessus bord», a déclaré Mario Dumont devant un peu moins de 200 militants de son parti. Samedi, Mario Dumont a révélé que l'ADQ, qui a récolté 7 pour cent du vote lors de la dernière élection il y a quatre ans et fait élire un seul député, soit M. Dumont dans la circonscription de Rivière-du-Loup, s'est fixé comme objectif de recueillir 20 pour cent du vote et de compter 12 députés au terme du prochain scrutin.

«On est bien conscient que c'est un objectif ambitieux», a reconnu M. Dumont. Et s'il n'est pas atteint, «on va continuer à se battre», a-t-il dit.

Cet objectif n'est pas arbitraire, a souligné M. Dumont, puisque le seuil de 12 députés ou 20 pour cent du vote est celui requis pour qu'un parti soit officiellement reconnu comme groupe parlementaire à l'Assemblée nationale. La formation politique peut ainsi bénéficier de certains avantages pécuniaires, comme des avances de fonds pour faire campagne. Or l'ADQ s'attaque justement à ces privilèges devant les tribunaux et conteste 11 dispositions de la Loi électorale, «les clauses orphelin de la Loi électorale», a raillé M. Dumont. L'audition de la cause, une procédure enclenchée en novembre 1997, doit débiter mardi.

Mario Dumont a qualifié le discours du chef libéral Jean Charest de «tout à fait confus». Le fait de transformer en une baisse d'impôts un investissement de deux milliards dans la super-SGF, comme se propose de faire le gouvernement Bouchard, «démontre une méconnaissance du fonctionnement de l'Etat» de la part de M. Charest, juge le chef de l'ADQ.

«Ce qui m'a surtout renversé, c'est de voir qu'on va baisser les impôts sans revoir la structure de l'Etat», a dit M. Dumont du programme économique libéral.

Les membres de l'ADQ ont adopté, hier, une douzaine de propositions dont la plupart touchent la jeunesse et la famille. La formation prône la mise en place d'une déduction fiscale applicable aux paiements hypothécaires à l'achat d'une première maison par les familles, et ce, pour une période de cinq ans.

Elle propose l'adoption d'une loi-

cadre imposant à tous les ministères et organismes gouvernementaux de tenir compte des répercussions de leurs décisions sur les familles.

L'ADQ suggère de modifier la Loi sur la fonction publique pour y inclure des «principes de renouvellement continu du personnel» et de «mettre fin aux abus de l'ancienneté». Le parti souhaite l'adoption d'une «cible de rajeunissement» afin que les jeunes puissent occu-

per, dans la fonction publique, une place équivalente à leur poids démographique.

Les membres de l'ADQ ont de plus adopté une proposition visant l'interdiction du recours aux clauses discriminatoires. Enfin, le parti propose une série de mesures pour améliorer le sort des travailleurs autonomes et réclame que le ministère du Travail encadre les activités des agences de travail temporaire.

Dures semaines pour les fabricants de cigarettes

MONTREAL (PC)-Les fabricants de cigarettes peuvent s'attendre à croiser davantage le fer au Canada et aux Etats-Unis avec les autorités gouvernementales ainsi qu'avec des individus et groupes d'individus les tenant responsables des problèmes de santé et les frais y étant reliés engendrés par l'usage du tabac.

La dernière tentative en liste: celle menée par trois fumeurs québécois qui ont déposé, jeudi, en Cour supérieure de Montréal une demande d'autorisation d'un recours collectif au nom des quelque 2 millions de Québécois qui sont ou ont été dépendants de la nicotine contenue dans les produits du tabac d'Imperial Tobacco Limited; Rothmans, Benson & Hedges; RJR-Macdonald.

La compensation recherchée est de 5000 \$ pour les quelque 2 millions de Québécois dépendants ou ayant été dépendants de la nicotine, une valeur totale de 10 milliards \$.

Dans la requête, les fumeurs soutiennent que les trois compagnies ont non seulement omis d'informer le public des dangers reliés à la consommation de la cigarette mais se sont concertées pour que ces informations ne soient pas rendues publiques.

Une requête semblable a été déposée en Ontario, en 1995. A ce jour, le tribunal n'a pas encore statué quant à son admissibilité.

Par contre, aux Etats-Unis, quatre Etats ont obtenu d'importantes sommes, en 1997 et 1998, en compensation des frais occasionnés par les soins médicaux fournis à des usagers du tabac.

Le Texas a décroché la plus grosse part, avec 17 milliards \$, suivi de la Floride avec 11,3 milliards \$, le Minnesota avec 6,1 milliards \$ et du Mississippi avec 3,91 milliards \$. D'autres Etats,

dont l'Idaho, tentent d'obtenir de semblables compensations.

En Colombie-Britannique, le gouvernement a préparé un projet de loi devant l'aider à poursuivre les manufacturiers de tabac pour les frais médicaux reliés au tabagisme. La Colombie-Britannique veut également obtenir 20 millions \$ annuellement pour financer ses campagnes anti-tabac. La Colombie-Britannique est la première province à vouloir agir en ce sens.

Quant aux poursuites individuelles, il en existe des centaines contre les fabricants de tabac.

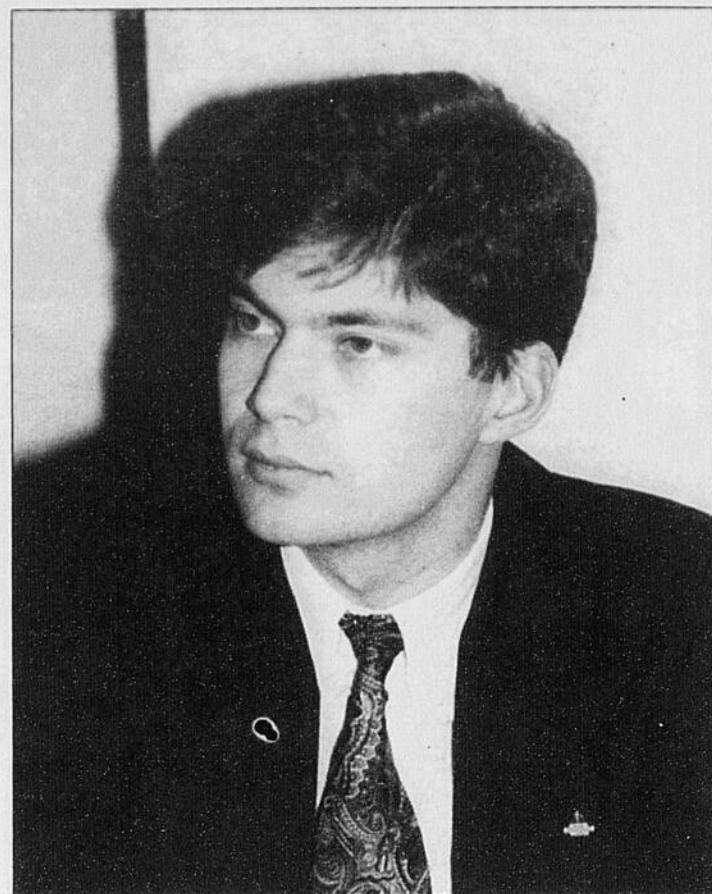
Selon M. Rob Cunningham, de la Société canadienne du cancer, la compagnie de produits de tabac Philip Morris a admis qu'en date du 1er janvier 1997 elle faisait face à 230 poursuites au total, dont la majorité d'origine américaine. Ce nombre était passé à 545 à la fin de février 1998, a ajouté M. Cunningham.

Ce nombre comprend les poursuites individuelles, les recours collectifs et celles de compagnies d'assurance, a-t-il précisé.

Celui-ci croit que les poursuites vont se multiplier et qu'elles seront facilitées en raison de l'existence de documents qui démontreraient que les fabricants de tabac ont manipulé le taux de nicotine dans leurs produits pour augmenter la dépendance des fumeurs, qu'ils ont sciemment caché des informations démontrant la nocivité de leurs produits et ciblé la clientèle des jeunes.

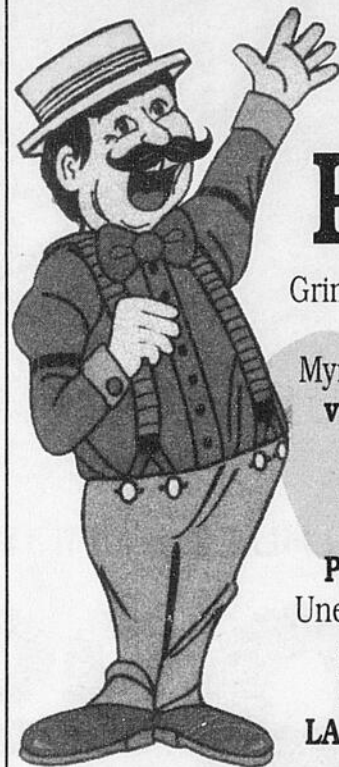
Au Canada, le nombre de poursuites individuelles est faible.

M. Cunningham est au courant d'une poursuite intentée, en 1997, par une fumeuse ontarienne atteinte du cancer du poumon. Même si elle est décédée, la poursuite suit son cours.



RENCONTRE - L'Action démocratique du Québec (ADQ), tenait son conseil général cette fin de semaine à Mirabel. Son chef, Mario Dumont en a profité pour vilipender le gouvernement Bouchard.

JEU-CONCOURS



VOTEZ POUR MOI

Grimpez en politique jusqu'au poste de premier ministre. Myriam Ségal mène le jeu **tous les vendredis 13 h à compter du 11 septembre.** 3 concurrents par vendredi.

Plusieurs prix à gagner dont: Une fin de semaine V.I.P. à Québec avec limousine et chauffeur, hôtel, repas, spectacle, bref, **LA VIE DE PREMIER MINISTRE**

TROUVEZ VOTRE SLOGAN ET FAITES VALOIR VOTRE SENS DE L'HUMOUR
Inscrivez-vous sans tarder*

Participation par courrier ou par télécopieur

CKRS590
RADIO MÉDIA

121, Racine Est
Chicoutimi G7H 5G4
Fax: 545-9186

En collaboration avec:

le QUOTIDIEN progrès dimanche

Nom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____ Âge: _____
 Téléphone: _____ Tél. bureau: _____
 SLOGAN de campagne électorale: _____

*Écoutez CKRS Radio pour plus de détails.

SERVICE DE CONSULTATION J.E.P. ENR.



Jean-Eudes Pedneault
Spécialiste du domaine pétrolier
30 ans d'expérience

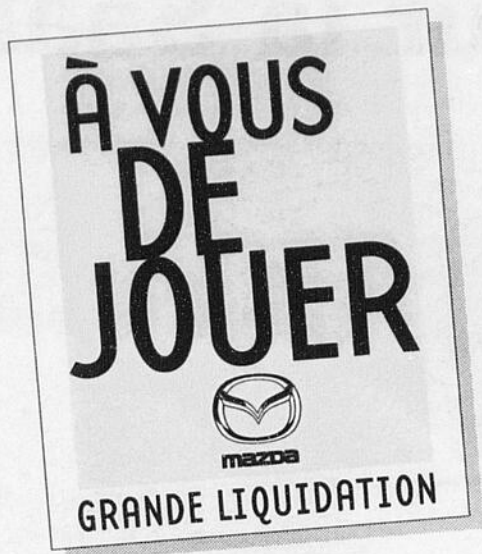
- Conception d'installation pétrolière
- Estimé des coûts
- Plans et devis
- Demande de soumissions
- Supervision des travaux
- Expertise
- Inspection pétrolière

LES ÉQUIPEMENTS
Vente et installation
d'équipement pétrolier
690-0482

Jeff

280, Hector-Champagne, Chicoutimi G7H 2V4 - Téléc.: (418) 696-0449

Attrapez le coup de foudre
avec des offres du tonnerre



0%

FINANCEMENT
À L'ACHAT!*

jusqu'à 36 mois
sur plusieurs
modèles 1998

OU

Achat à partir de
12995\$†
Offre à 0% non disponible
sur ce modèle.



Mazda Protegé SE 1998

Achat à partir de
17995\$†
Offre à 0% non disponible
sur ce modèle.



Mazda 626 DX 1998

Achat à partir de
13995\$†
Offre à 0% non disponible
sur ce modèle.



Camionnette Mazda B2500 SX 4 x 2 1998

Distinction « Meilleure nouvelle camionnette 1998 » de l'AJAC.

Achat à partir de
20995\$†
Offre à 0% non disponible
sur ce modèle.



Mazda MPV 4 x 2 All Sport 1998

Antibrouillards installés en option par le concessionnaire.

À VOUS DE JOUER MAINTENANT, CAR CES OFFRES SE TERMINENT LE 5 OCTOBRE

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca — Informez-vous au sujet du programme universitaire et collégial Mazda pour les diplômés.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. †Offres réservées aux particuliers, d'une durée limitée et portant uniquement sur les Mazda Protegé SE, modèle D4XJ58A00, les Mazda 626 DX, modèle F4DS58A00, les Mazda MPV 4 x 2 All Sport, modèle U8BY78A033 et les Mazda B2500 SX 4 x 2, modèle X8BD58A000. Taxes en sus. Transport et préparation en sus : 795\$ pour les Mazda Protegé, Mazda 626 et Mazda MPV All Sport, 1 100\$ pour la Mazda de Série B. Autres taux de financement disponibles. *Taux de financement de 0% jusqu'à 36 mois, applicable à l'achat ou détail des Mazda Protegé, Mazda 626, Mazda MPV All Sport et Mazda de Série B 1998 neuves en stock, pour une durée limitée. Offre non disponible sur les modèles portant les numéros ci-haut mentionnés. Sujet à l'approbation de crédit. Un versement initial peut être exigé.

Aucune combinaison d'offres possible. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Approvisionnement et stock variables selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur.

Coup de foudre! Coup de fougue!





La Saab 9-5, une grande routière

Une remplaçante pour la Saab 9000

par Raynald Côté/
Collaboration spéciale/
CAA-Québec

QUÉBEC (RC) - La Saab 9-5 se veut la remplaçante de la 9000 même si le constructeur suédois considère que la 9-5 est différente. Basée en partie sur la plateforme de l'Opel Vectra la nouvelle Saab est disponible en deux versions, de base et SE et peut être animée par deux moteurs turbo soit un quatre cylindres de 2,3 litres ou un V6 de 3,0 litres.

Habitacle et coffre

Autant à l'avant qu'à l'arrière l'accès est facile et permet de prendre place dans des sièges extrêmement confortables à l'avant et confortables à l'arrière. En effet ces sièges sont faits pour assurer un très grand confort sur de longues distances. Et si vous désirez encore plus de confort vous pouvez opter pour des sièges en cuir perforé qui laisse passer de l'air propulsé par des ventilateurs ! On n'arrête pas le progrès.

En parlant de progrès, il serait à peu près temps que Saab cesse de nous embêter avec l'emplacement du commutateur d'allumage. En effet, il est situé au plancher entre les deux sièges avant ce qui est pour le moins inhabituel, mais néanmoins charmant pour certains, et en plus il faut placer le levier de la transmission manuelle en marche arrière pour sortir la clé de contact ce qui constitue une autre manœuvre dont on se passerait volontiers.

Bien sûr on peut finir par s'y habituer mais pour une compagnie soucieuse de sécurité comme Saab, l'emplacement du commutateur soulève quelques objections. Tout d'abord, et Saab elle-même nous met en garde, son emplacement le rend plus vulnérable au déversement de liquide et à l'introduction de corps étrangers comme du sable, de la poussière et même de la neige assaisonnée de calcium.

Ensuite il peut être tentant pour un passager facétieux de couper le contact puisque la clé est plus facile d'accès que sur la colonne de direction ou le tableau de bord. Enfin le porte-clés s'appuie sur la base du commutateur et devient ainsi une source de bruit.

Presque cavernes le coffre peut voir sa capacité augmenter en rabattant le dossier 60/40 de la banquette arrière. Par contre la petite ouverture ne permet pas d'y placer des objets volumineux pour lesquels il y a tout de même de la place.

Commodités et sécurité

Très bien insonorisé et jouis-

sant d'une finition exemplaire avec des matériaux de qualité sauf pour les leviers des essuie-glace et des clignotants qui font bon marché, l'habitacle possède un climatiseur efficace dont on peut programmer les divers modes de fonctionnement.

Par ailleurs, il y a une fonction qui permet de fermer toutes les lumières sauf celle de l'indicateur de vitesse pour une conduite nocturne sans distraction.

Les espaces de rangement pourraient être plus nombreux et plus grands surtout au niveau de la console et du coffre à gants. Par contre on retrouve des petits filets à la base des piliers B.

D'autre part, pour on ne sait quelle raison Saab n'a pas doté la porte avant droite de serrure de porte. Alors il faut espérer que le déverrouillage à distance fonctionne toujours et que la serrure de la porte du conducteur ne soit pas gelée ou brisée.

Depuis longtemps considéré comme un chef de file en sécurité routière, Saab innove avec la 9-5 avec un appui-tête avant qui se déplace vers l'avant et le haut, grâce à un simple et ingénieux levier à angle, en cas de collision arrière pour prévenir le coup du lapin. En plus cette voiture est équipée de deux coussins gonfla-



VISIBILITE - La visibilité de la Saab 9-5 est excellente dans toutes les directions sauf vers l'arrière en raison des appui-tête même si on peut les rabattre lorsqu'ils ne servent pas.

bles, de deux latéraux, de freins ABS, de phares puissants équipés d'essuie-glace et d'antibrouillard avant et arrière. La visibilité est excellente dans

toutes les directions sauf vers l'arrière en raison des appui-tête même si on peut les rabattre lorsqu'ils ne servent pas.

De plus, les piliers B et C peu-

vent créer de grands angles morts. Enfin il y a des reflets du dessus du tableau de bord dans le pare-brise par temps ensoleillé.

Emanations polluantes réduites

Un moteur et une suspension souples

par Raynald Côté/
Collaboration spéciale/
CAA-Québec

QUÉBEC - Saab a développé un moteur turbo de 2,3 litres appelé Ecopower qui combine à la fois le couple à bas régime et une réduction des émanations polluantes.

Depuis plusieurs années, Saab accorde plus d'importance au couple qu'à la puissance. Dans le cas du quatre cylindres cela signifie que le couple maximum survient à 1800 tr/mn et se maintient constant jusqu'à environ 3 600 tr/mn.

Tout ceci se traduit par des accélérations et des reprises progressives et instantanées à partir de 1 800 tr/mn.

Le charme de ce moteur se situe beaucoup plus au niveau de sa souplesse qu'à celui des performances qui sont bonnes, sans plus.

La boîte manuelle est facile à manipuler, douce assez précise et ses rapports sont bien étagés. Toutefois avec un moteur turbo, la transmission automatique s'avère généralement un meilleur choix puisque les baisses de régime entre les changements de vitesses ne sont pas aussi importants d'où une conduite plus en douceur.

Chapeau aux ingénieurs

Un grand et très bas coup de chapeau aux ingénieurs qui ont su conférer à cette Saab une superbe douceur de roulement. Tellement superbe d'ailleurs qu'elle fait bien paraître les routes du Québec, ce qui n'est pas peu dire. Tout au plus la sérénité des passagers sera perturbée à l'occasion par des réactions un petit peu fermes.

En virage, la voiture s'accroche

avec compétence et demeure prévisible.

Si la servodirection qui est un peu lourde à basse vitesse, stable et assez rapide nous transmettait des sensations de la route, il serait possible et agréable de mieux exploiter les ressources de cette Saab sur les routes sinueuses. De plus, la voiture est un peu sensible aux vents latéraux. Les freins quant à eux se montrent doux, progressifs, puissants et endurants.

Conclusion

Cette nouvelle Saab est une grande routière qui devrait conquérir les acheteurs par son équilibre général et surtout sa superbe douceur de roulement. De plus, le moteur quatre cylindres allie avec bonheur performances, souplesse et consommation raisonnable.

Le fait que General Motors soit propriétaire à 50 % de Saab, depuis plusieurs années déjà, avait fait craindre le pire mais avec cette nouvelle Saab force est de constater que les ingénieurs semblent avoir les coudees franches ce qui nous permet de bénéficier d'une vraie Saab avec ses aspects inusités qui, selon les goûts, sont charmants ou irritants.

POUR
Superbe portée
Confort
Habitabilité
Tenue de route
Grand coffre
Insonorisation

CONTRE
Position de la clé de contact
Petite ouverture du coffre
Reflets dans pare-brise
Direction insensible
Certains leviers font bon marché
Visibilité perfectible

Une vente d'obligations!

TORONTO (PC) - Le plus gros hôpital de l'Ontario songe à émettre des obligations d'une valeur de plusieurs centaines de millions de dollars, afin de défrayer le coût des travaux de rénovation que le gouvernement provincial refuse de payer d'avance, a rapporté hier le quotidien torontois Globe and Mail.

Si la transaction se réalise, l'Hôpital de Toronto, qui compte 1006 lits, hypothéquera en quelque sorte son avenir en s'engageant à consacrer une partie des subventions gouvernementales annuelles au remboursement des détenteurs d'obligations.

Contrairement aux obligations émises par la province et Hydro-Ontario, celles de l'hôpital ne comporteraient pas de garantie provinciale, ce qui signifie que les investisseurs pourraient demander un taux d'intérêt plus élevé.

On ignore à quel moment l'hôpital pourrait émettre ses obligations, qui doivent d'abord être autorisées par la province.

L'hôpital de Toronto est né en 1986 de la fusion des hôpitaux Toronto General et Toronto Western, et on y a intégré l'hiver dernier l'hôpital Princess Margaret, qui accueillait des patients atteints du cancer.

Les inspections seront plus poussées

HALIFAX (PC)-L'Administration américaine des transports aériens a annoncé qu'elle

Vol de Swissair

La boîte noire en bon état

ZURICH (AP) - La seconde boîte noire du vol 111 de Swissair, repêchée vendredi, est en bon état et les voix enregistrées dans la cabine de pilotage sont claires. Mais son analyse va prendre des jours, peut-être des semaines.

Jeffrey Katz, directeur exécutif de Swissair, a ainsi estimé dimanche que les investigations techniques vont exiger encore du temps. Rien de ce que l'on sait jusqu'à présent ne permet de tirer des conclusions définitives sur les causes de l'accident, selon Swissair et les autorités chargées de l'enquête.

M. Katz a remercié les autorités canadiennes et new-yorkaises, ainsi que la population canadienne pour leur soutien. Des milliers de personnes ont fourni un travail considérable. De plus, ces derniers jours, des milliers de lettres, d'e-mails et d'appels téléphoniques ont confirmé que la clientèle continuait à faire confiance à la compagnie suisse, a-t-il poursuivi.

Enregistrement

Même si les voix enregistrées par le CVR (enregistreur des conversations dans le cockpit) repêchée par 55 mètres de fond sont claires, le travail durera plusieurs jours. Les enquêteurs canadiens travaillant à son analyse n'ont pas souhaité préciser le contenu des conversations. Ils n'ont pas non plus dit si l'enregistrement s'arrêtait six minutes avant la catastrophe qui a causé la mort de 229 personnes.

Les informations de l'autre boîte noire, le DFR (enregistrement des données du vol) s'arrêtaient à ce moment crucial, et les deux appareils fonctionnent sur la même alimentation électrique.

Dans le même temps, une autre des victimes a pu être identifiée samedi, portant à cinq seulement le nombre des personnes qui ont pu l'être depuis l'accident, le 2 septembre au large d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. En raison de la violence du choc et de l'état des corps retrouvés, c'est grâce aux empreintes digitales, aux dents ou à l'ADN prélevé sur les membres des familles des victimes que le processus d'identification se poursuit.

procédera désormais à des inspections plus poussées sur les avions plus anciens, afin de déceler les défauts électriques qui pourraient s'y trouver.

Les inspections seront probablement limitées à des avions de 20 ans et plus, rapporte aujourd'hui le «Air Safety Week», un bulletin d'informations techniques publié à Arlington, en Virginie.

On croit que des problèmes électriques ont pu contribuer à l'écrasement du vol 111 de la Swissair, dont le pilote a signalé qu'il y avait de la fumée dans le poste de pilotage, peu avant que l'avion ne s'abîme dans l'océan, au sud-ouest de Halifax.

L'organisme, qui est responsa-

ble de la réglementation pour tous les avions enregistrés aux Etats-Unis, n'offre actuellement aucun programme d'inspection régulière, même si on soupçonne que des défauts électriques ont pu être à l'origine de plusieurs accidents importants, dont celui du vol 800 de la TWA, survenu en 1996 au large de Long Island, dans l'Etat de New York.

En fait, l'Administration américaine, comme son équivalent, le ministère canadien des Transports, compte beaucoup sur les employés des compagnies aériennes pour procéder aux inspections du genre de celle qu'elle s'apprête à exiger.

L'installation électrique d'un

avion MD-11 comporte 260 kilomètres de fils.

Armin Bruning, directeur de Electrical Mechanical Design, de Washington, D.C., soutient que l'industrie aérienne ne possède pas la compétence voulue pour vérifier adéquatement l'isolation à bord de ses appareils. «Le problème, dit-il, c'est qu'à l'heure actuelle, l'industrie aérienne ne peut évaluer la qualité qu'à l'oeil nu. Il est impossible de savoir si le système est usé seulement en le regardant. Une fissure dans la pellicule isolante peut mesurer moins d'un millième de pouce.»

M. Bruning, qui possède un doctorat en systèmes d'isolation, a découvert que l'isolant Kapton était usé à 75 pour cent sur un

chasseur à réaction CF-18 de trois ans qu'il a examiné pour le compte de l'armée canadienne. Dix-huit mois plus tard, des défauts électriques importantes se seraient produites à bord du CF-18, dit-il. Ce type d'usure provoque des fissures, et l'électricité peut courir à la vitesse de l'éclair le long de l'isolant de polyimide aromatique. C'était ce type d'isolant qui était installé à bord du vol 111 de la Swissair.

M. Bruning ajoute qu'il sollicite l'autorisation d'inspecter les avions des lignes commerciales depuis au moins une dizaine d'années, mais que l'Administration américaine et les compagnies aériennes n'ont jamais accepté.

Ford
Ford du Canada Limitée

VENTE AUTORISÉE DU MANUFACTURIER

Windstar 98

19 995 \$*

- Moteur V6 de 3 L SEFI, 150 ch**
- Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée**
- 7 passagers**
- Deux sacs gonflables**
- Freins ABS aux 4 roues**
- Radio AM/FM stéréo**
- Glaces teintées**
- Climatiseur**
- Groupe d'équipements électriques: verrouillage des portes, rétroviseurs et lève-glaces**



0%**

de taux de crédit jusqu'à 36 mois à l'achat des modèles 1998 suivants: Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sable, Mustang, Ranger, Villager, Explorer, Windstar et Série F.

OFFRES D'UNE DURÉE TRÈS LIMITÉE



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca



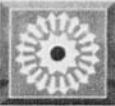
PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 750\$.

Photo à titre indicatif seulement. *Avec groupe d'équipements préférés 350B. Transport (895 \$), immatriculation et taxes applicables en sus. Remise incluse de 3 000 \$ assujettie à la TPS et à la TVQ. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. **L'offre de taux de crédit de 0% jusqu'à 36 mois offerte par Crédit Ford s'applique à l'achat au détail de tous les modèles neufs 1998 en stock suivants: Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sable, Mustang, Ranger, Villager, Explorer, Windstar et Série F (Série F dont le PTAC est inférieur à 8500 lb). Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre et ne s'applique pas au prix de vente ci-haut mentionné quant aux Windstar 98 avec groupe d'équipements préférés 350B. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.



**La MAIN
dans la
MAIN**

Donnez généreusement à Centraide:
Tél.: (418) 548-4686



CALENDRIER CULTUREL

Alma

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition des oeuvres de Sylvain Bouthillette. En résidence du 7 au 11 septembre. Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour information: 418-662-7280. Jusqu'au 23 septembre.

Chicoutimi

Au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, 200 rue Hôtel-de-Ville, exposition « Sous l'influence de Sesshû de Cocu, réalisé par Danielle Tremblay ». Heures d'ouverture: de 13 h à 16 h 30 du lundi au jeudi, de 18 h à 21 h 30, jeudi et vendredi; de 13 h à 16 h 30 le dimanche. Pour informations: Serge Harvey 698-3104. Jusqu'au 28 septembre.

À la galerie l'Oeuvre de l'autre du pavillon Sagamie (930, Jacques-Cartier est, Chicoutimi), local C-300, présentation de l'exposition « Un pari sur l'imaginaire », travaux de neuf étudiants du Module des Arts de l'UQAC. Pour informations: 549-9828 ou 545-5011 poste 5540. Jusqu'au 2 octobre.

À la Bibliothèque municipale de Chicoutimi, exposition de Louis-Marie Lapointe. Pour informations: Pauline Simard, 549-3614. Jusqu'au 9 octobre.

À la galerie d'art Séquence, 132, rue Racine est, Chicoutimi, exposition de Carl Bouchard. Heures d'ouverture: de 10 h à 16 h 30 mardi et mercredi; de 10 h à 20 h jeudi et vendredi; de 13 h 30 à 16 h 30 dimanche. Aussi sur rendez-vous. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 16 octobre.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition « Racontemoi...hier », anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition « Le site de la Métabetchouanne, lieu de rencontre ». Pour informations (418) 346-5341.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière, exposition « Wysywyg 2.0 » de Mario Bergeron. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 20 septembre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, expo-vote « Bourdon fébrile ». Pour informations 546-2177. De 10 h à 20 h. Jusqu'au 27 septembre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, salle Alcan, exposition « Repenser le monde » de Philippe Boissonnet. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 25 octobre.

À la galerie de l'hôtel Holiday Inn Saguenay, exposition des oeuvres de Thérèse Fournier. Pour informations: 418-548-3124 ou Thérèse Fournier: 548-0597. Jusqu'au 30 septembre.

La Baie

Au Musée du Fjord de La Baie, exposition des champignons sauvages organisée par Le Cercle des mycologues. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au ?.

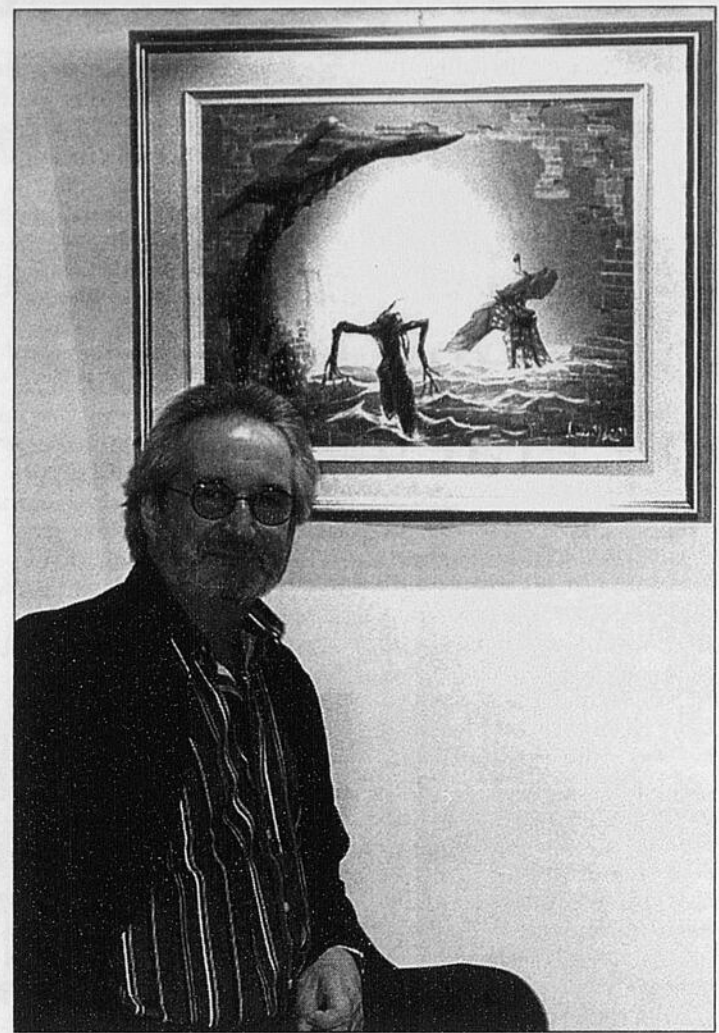
À la galerie La Grange aux hiboux (521, rue Mars, La Baie), exposition des oeuvres de Jacques Villeneuve. Pour informations (418) 697-6671. Jusqu'au 30 septembre.

Métabetchouan

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition « Racontemoi...hier », anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition « Le site de la Métabetchouanne, lieu de rencontre ». Pour informations (418) 346-5341.

Normandin

À la Bibliothèque municipale de Normandin, exposition des oeuvres de Susan Mailhot Painchaud. Pour informations: 418-274-2241. Jusqu'au 24 septembre.



EXPOSITION - À la Bibliothèque municipale de Chicoutimi, exposition de Louis-Marie Lapointe jusqu'au 9 octobre.

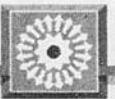
Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka, exposition « La petite poule d'eau », sérigraphies de Jean-Paul Lemieux.

Heures d'ouverture de 8 h à 16 h du lundi au vendredi et fin de semaine sur réservation. Pour informations 418 374-217. Jusqu'au 11 octobre.

Roberval

À la Bibliothèque municipale de Roberval, exposition « Quand le vert s'emmêle », oeuvres de Martine Tremblay. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 30 septembre.



EN BREF

Festival de Venise

VENISE (AP)-Parfum d'Italie. La 55e Mostra de Venise s'est achevée dimanche en couronnant du Lion d'or, pour la première fois depuis 10 ans, un film né dans la péninsule, « Cosi ridevano », de Gianni Amelio. Elle a aussi sacré Catherine Deneuve meilleure actrice et attribué un prix spécial à l'Américain Warren Beatty, acteur et réalisateur.

Mais l'actualité sur la Lagune, c'était, dimanche, presque autant que le palmarès, un riffi en forme de comédie à l'italienne dans lequel s'est noyé la fin du festival, avec la démission éclatante de son président, le colérique Felice Laudadio, spécialiste des coups de gueule depuis sa nomination, il y a deux ans, et qui a claqué la porte en qualifiant la compétition de « stupide et arrogante ».

Côté palmarès, sorti d'une sélection très américaine et très hollywoodienne, pour la première fois depuis 10 ans un film italien remporte le Lion d'or, avec cette histoire douce amère de deux frères quittant leur Sicile natale pour le nord industriel, dans une Italie de la fin des années 50 faisant connaissance avec la richesse.

Le dernier film italien « Léonisé » avait été, en 1988, « La Légende du Saint Buveur », d'Ermanno Olmi.

Catherine Deneuve et l'Italie, c'est une histoire d'amour qui ne date pas d'hier. Sacrée meilleure actrice pour son rôle de veuve amoureuse de la bouteille devant la caméra de Nicole Garcia dans « Place Vendôme », la diva française a remercié dans un italien parfait et rappelé que la Botte lui avait toujours porté chance.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 \$
SEMAINE DU 11 AU 17 SEPTEMBRE

À TOUT JAMAIS (G)
Tous les soirs: 7h00 - 9h25

BLADE (16+ violence)
Tous les soirs: 7h20 - 9h45

DERNIER TOUR DE TABLE (En attente)
Tous les soirs: 7h10 - 9h35

COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

54 (13+)
Tous les soirs: 18h45

L'HOMME QUI MURMURAIT À L'OREILLE DES CHEVAUX (G)
Tous les soirs: 8h30

BLADE (16+ violence)
Tous les soirs: 9h25

DERNIER TOUR DE TABLE (En attente)
Tous les soirs: 7h00 - 9h25

À TOUT JAMAIS (G)
Tous les soirs: 7h00

LES FILLES FONT LA LOI (G)
Tous les soirs: 7h10 - 9h30

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 14 AU 17 SEPT.

COUP DUR (13+) VAN DAMME
LUN. AU JEU: 7:15 - 9:15
54 (V.F.) (13+) NEVE CAMPBELL / MIKE MYERS
LUN. AU JEU: 7:20 - 9:20
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+) TOM HANKS
LUN. AU JEU: 8:00

LES FILLES FONT LA LOI (G) KRISTEN DUNST
LUN. AU JEU: 7:30 - 9:30

MARDI-MERCREDI 3,25 \$
sauf jours fériés

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

COUP DUR (13+) VAN DAMME 396332
LUN. AU JEU: 7:15 - 9:15
DERNIER TOUR DE TABLE () MATT DAMON
LUN. AU JEU: 7:00 - 9:30

MATINÉES SAM. & DIM. 3,25 \$
(AVANT 18H00) sauf jours fériés

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 \$ SUR UNE COLONNE
29,95 \$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7 \$
JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

★ BONNE FÊTE

Eh oui, c'est bien Mélanie Drolet qui frappe de plein fouet ses 25 ans aujourd'hui. Réveillez-la en lui téléphonant au 543-1736. « Qui sème le vent, récolte la tempête... »

Il faut toujours viser la CIBLE pour avoir l'ACTION. Bonne fête à Dany Chabot, mon ex-compagnon de cours à l'U.Q.A.C., mais mon pote pour toujours.
Devine qui! XXX Coudou!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

1998



CR-V 4x4

ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ :

- Air climatisé
- Groupe électrique
- Et bien plus...

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE

298\$*

par mois,
location
48 mois

ou

4,8%**

GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

SUR FINANCEMENT D'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS
SUR TOUS LES CR-V 1998 NEUFS EN INVENTAIRE.

Après, c'est fini, n-i-ni!

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur le CR-V LX 1998 (modèle RD174W) neuf. Échange ou comptant de 2 400 \$, la première mensualité et un dépôt de garantie de 350 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. **Programme de financement de H.C.F.I. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle CR-V 1998 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES
SANS CONCESSION.





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30										
CKRS	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires		Attention, c'est chaud!		Liza		L'agent fait le bonheur		Le Midi		Le Parc des Braves		Marilyn		La Vraie Vie		...Ouim-zie (15h01)		Rouli / Etoile (15h45)		Wool / 0340 (15h24)		Bêtes pas bêtes +		Watatatow		La Tête de l'emploi	
CFRS	Mon amie Maya		Les Pierrafeu		Les Fils à papa / Lynda Lemay		Évasion Beauté		Tel que vu à la télé		Plus ça change...		Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Pub		Cinéma / CHOCOLAT CHAUD (6) avec Bo Derek, Robert Hays		Les Simpson		Le Grand Journal							
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Christine Lamer		Taillefer et Fille		Aimer		La vie au... / J.E. (11h45)		Le TVA (11h58)		J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles		Claire Lamarche / Dis-moi ce que tu portes...		Les Mordus / Sylvain Cossette, Josée Deschênes							
TQc	La Sagesse des gnomes		Activités physiques et vieillissement		Educational Psychology		Contes et Légendes		G. des R. humaines		Le Marché aux images		Droit de parole		Le Présent du passé		Québec School Television		Destinos		SOS croco!		Robin et Stella		Teletub-bies		La Maison de Ouimzie			

VOTRE SOIRÉE

LUNDI 14 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
TQc	Macaroni tout garni	Improvisimo	Les Choix de Sophie	Gros plan sur Claude Lelouch	Cinéma / ÉCLATEMENT (2) avec John Travolta, Nancy Allen			Pignon sur rue	Les Choix de Sophie	Série, je t'aime		Fais-en ton affaire!		
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		Virginie	La Petite Vie	4 et demi...			Omertà - La Loi du silence		Le Téléjournal / Le Point		Les Nouvelles du sport	Découverte (23h20)	
CJPM	Le TVA	Piment fort / Mario Jean	Chasse aux trésors	Les Altes de la mode / J. Théodore	Beverly Hills, 90210			Salle d'urgence / Début		Le TVA	Sirènes		TVA Sports / Loteries (23h52)	Vision mondiale (23h58) / Pub (0h28)
CFRS	La fin du monde est à 7 heures	Flash	Box Office	Hercule	Accès interdit			Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%		Flash	Tel que vu à la télé	
TV5	Voilà Paris	Évasion	Journal FR2	D'un monde à l'autre			Grand Tourisme	Faits divers	Journal belge	Bouillon de culture		Soir 3 (0h15)		
CANAL D	Contact Animal: en dessous de la glace		Histoires de la mer / La Mutinerie sur le Bounty		Carnets de vol / Les Cargos aériens			Biographies / Dr. Ruth		Hawaï 5-0		Cinéma / TÉMOIN À CHARGE (3) avec Charles Laughton, Tyrone Power		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Kosovo: la dernière bataille serbe			Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute / Élections fédérales partielles à Sherbrooke		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal et Le Point	
RDS	Moto X	Sports 30 Mag		Championnat national de karaté	Tennis / Internationaux junior du Canada			Sports 30 Mag		Formule 1 / Grand Prix d'Italie				
S.E.	Comme un poisson dans l'eau (17h20)		Marquise (18h55)			Mort ou Vif			Au bord du désastre (22h40)					
CBJET	Newswatch		Commonwealth Games / Nage synchronisée, boxe, gymnastique					National / CBC News		The National Update	News	Omertà		
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Suddenly Susan	Everybody Loves Raymond		Ally McBeal		1998 Canadian Country Music Awards				CTV News	
WVNY	M*A*S*H	ABC News	M*A*S*H	Frasier	NFL Football / 49ers - Redskins			News / Access Hollywood (23h35)		Nightline (0h05)				
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Cosby		Everybody Loves Raymond		48 Hours		News	Late Show with David Letterman (23h35)		
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Cinéma / SOMEONE TO LOVE FOR: A MOMENT OF TRUTH MOVIE avec Scott Foley, Linda Carter			Dateline NBC		The Tonight Show (23h35)				
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		John Fogerty: An in the Spotlight Special			James Taylor Live		Charlie Rose (23h45)				
FOX	Home Improvement	Cheers	Home Improvement	NewsRadio	Melrose Place		Ally McBeal		Real TV	Cops	NewsRadio	Hard Copy	Shop at Home	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Indians			Gallagher		Sportsdesk		WWF Raw				
TMN	Losing Game (17h45)			Tiger Claws II			Donnie Brasco / Spicy City: An Eye for an Eye (23h15)		Ridicule (23h40)					
DISC.	Power Hour		@discovery.ca		Wild Discovery: Behaving Like Animals		Shark Week		Discover Magazine		@discovery.ca		Wild Discovery: Behaving...	
VIE	Un enfant me raconte	Les Copines d'abord	Des histoires de famille / Les Croyances religieuses, les différences		Ecce Homo / Le Mariage		Grandeur Nature / Aventure canot	Devenir médecin / Le Bistouri	Lignes de vies	Allô docteur / Aspects psychologiques de la ménopause		Les Copines d'abord	Ecce Homo	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Lundi, le 14 septembre 1998

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 380

NOVICE

Ce matin un problème pour les novices, mais je gage que plusieurs d'entre vous vont le rater.

Est-Ouest vulnérables
Sud donneur

NORD

- ♠ 7 5
- ♥ A 8 6
- ♦ D 4 2
- ♣ R V 10 9 5

SUD

- ♠ A 4 3
- ♥ D 10 4 3
- ♦ A R V
- ♣ D 8 7

OUEST NORD EST SUD
— — — 1 SA
Passe 3 SA Ts passent.

Ouest entame du cinq de coeur. Quel est votre plan de jeu pour faire neuf levées ?

Dans un contrat à sans-atout, il faut compter ses gagnantes et chercher une façon de trouver les plis manquants. Ici, si vous comptez vos gagnantes certaines vous arrivez à cinq : un pique, un coeur et trois carreaux. Les quatre qui manquent viendront très certainement des trèfles, après avoir fait sauter l'As. L'entame à coeur semble bien vous apporter une autre levée, mais il faut absolument résister à la tentation de laisser venir à votre Dame. En effet, si Est gagne du Roi et change à pique, votre contrat sera en grand danger. Il faut donc appeler l'As de coeur à la levée numéro un et se dépêcher de jouer trèfle. Vous pourrez plus tard, si vous en avez les moyens, jouer coeur du mort pour une levée supplémentaire.

- ♠ 7 5
- ♥ A 8 6
- ♦ D 4 2
- ♣ R V 10 9 5

♠ V 6 2 RD 10 9 8
♥ V 9 7 5 2 ♥ R
♦ 10 8 6 5 ♦ 9 7 3
♣ 2 ♣ A 6 4 3

- ♠ A 4 3
- ♥ D 10 4 3
- ♦ A R V
- ♣ D 8 7

Bien sûr, lorsque le Roi de coeur s'écrase sur l'As, vous avez votre levée supplémentaire en bonus, pour avoir joué prudemment. Quand on parle de levées certaines, il faut compter les plis que l'on peut encaisser sans perdre la main. Ici, ceux qui en avaient compté dix au départ après l'entame à coeur vont probablement chuter de deux, trois plis de différence !

TÉLÉROMANS

17h00

CKRS — WATATATOW 32171 Avec Karine Pelletier, Caroline Roberge, Barbara Alexandre. - Stéphanie veut prouver à Eve-Marie et à Barbara qu'elle n'est pas ennuyeuse. Elle organise une activité intéressante à faire avec ses amies. Mais les responsabilités familiales la rattrapent au détour.

19h00

CKRS — VIRGINIE 94337 Avec Pierre Blanchard, Monique Chabot, Félix Ross. - Pierre a le moral plutôt bas, car il s'ennuie tout seul à la maison pendant que Cécile fait de la suppléance, assiste à réunions et sort avec des amies. Hélène veut s'assurer que Pierre est prêt à partager les tâches ménagères avant l'arrivée de Béatrice.

19h30

CKRS — LA PETITE VIE 41733 JEAN-LOU avec Claude Meunier et Serge Thériault. - Jean-Lou veut retourner dans les forces armées. Auparavant, il doit prouver qu'il est hétérosexuel. Popa et Moman acceptent de l'aider et reçoivent le sergent recruteur à la maison.

20h00

CKRS — 4 ET DEMI... 87608 Avec Isabelle Brossard et Robert Brouillette, Corinne Chevarier. - Marjolaine et Jean-René, qui ont tiré trop de légumes de leur jardin, demandent de l'aide pour une corvée de ketchup. Isabelle s'y rend en compagnie de Maryse et de la mère de Louis. À la clinique, des manifestants perturbent les activités, dénonçant le dégriffage des chats comme une horrible mutilation. L'organisatrice de la manifestation est une ancienne amie de Jean-René. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

10h00

CANAL D — DODSWORTH 4019066 (4) É.-U. 1936. Drame psychologique de W. Wyler avec Walter Huston, Ruth Chatterton et Paul Lukas. - Un industriel américain voit son mariage mis en péril par un voyage en Europe. (1h30)

14h00

CANAL D — LES PROIES 1538801 (4) (The Beguiled), É.-U. 1970. Drame psychologique de D. Siegel avec Clint Eastwood, Geraldine Page et Elizabeth Hartman. - Un soldat nordiste blessé trouve refuge dans une pension sudiste pour jeunes filles. (2h)

14h30

CFRS — CHOCOLAT CHAUD 255356 (6) (Hot Chocolate), É.-U. 1992. Comédie de J. Dayan avec Bo Derek, Robert Hays et François Marthouret. - Une femme d'affaires texane s'amourache de l'homme de confiance d'un comte français à qui elle veut racheter l'usine de truffes au chocolat. (2h)

23h00

CANAL D — TÉMOIN À CHARGE 6360066 (3) (Witness for the Prosecution), É.-U. 1957. Drame judiciaire de B. Wilder avec Charles Laughton, Tyrone Power et Marlene Dietrich. - Un vieil avocat accepte de plaider une cause perdue, persuadé de l'innocence de son client. (2h)

01h24

CFCF — THIS IS MY LIFE 6254793 (5) É.-U. 1992. Comédie de moeurs de N. Ephron avec Julie Kavner, Samantha Mathis et Gaby Hoffman. - Deux adolescentes acceptent mal les absences de leur mère.

03h21

CFCF — BACK IN USSR 38287757 (5) É.-U. 1991. Drame policier de D. Sarafian avec Frank Whaley, Natalya Negoda et Roman Polanski. - À Moscou, un jeune touriste américain est impliqué malgré lui dans le vol d'une icône de grande valeur. (1h32)

MOTS CROISÉS

NO 408

HORIZONTALEMENT

- 1 - Détester - Incendie.
- 2 - Ut - Se fréquenter (se) - Musettes.
- 3 - Mille-pattes (pl.) - Impartial.
- 4 - Guère - Support servant à soutenir une table.
- 5 - Une mouche - Général américain.
- 6 - Police allemande - Proclite.
- 7 - Partie des bâtiments affectée au logement des militaires - Strontium.
- 8 - Poudre - Choisirai par la voie des suffrages.
- 9 - Affect - Salto.
- 10 - Instruments chirurgicaux - Terroir considéré du point de vue de sa production.
- 11 - Fondons - Poncer.
- 12 - Largeur d'une bande de papier peint - Eclis - V. d'Italie (Lombardie).

VERTICALEMENT

- 1 - Accumulation de graisse dans les tissus - Chlore.
- 2 - Elles servent à maintenir une personne à la surface de l'eau - Qui blesse par sa méchanceté (f.).
- 3 - Parcours des yeux - Fermeur.
- 4 - Ornement architectural en relief, en forme d'oeuf - Tension.
- 5 - Éperons - Qui a les qualités du feu.
- 6 - Gloussé - Invitons chez nous.
- 7 - Fl. d'Irlande - Occupe la place d'honneur avec une certaine solennité.
- 8 - Qui a perdu sa vivacité - Comm. de Belgique (prov. de Liège).
- 9 - Suinte - Servent sur un terrain de golf - Utile en orfèvrerie.
- 10 - Qui entraîne inévitablement la ruine, la mort (f.) - Egalisé.
- 11 - Non blanchie - Saumure qui a servi à saler des harengs dans les caques.
- 12 - Magané - Braille.

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

SOLUTION DU PROBLÈME 407

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	E	S	P	A	G	N	O	L	E	T	T	E
2	M	A	U	V	A	I	S	N	U	I	T	
3	B	U	R	E	G	A	E	T	E	R		
4	A	V	E	N	U	E	T	R	E	V	E	
5	L	E	I	V	R	A	I	E	U	N	E	
6	L	U	I	R	E	B	R	E	L	L	E	R
7	A	R	S	E	P	I	E	U	N	E		
8	N	O	B	I	M	E	R	I	N	A		
9	T	A	B	A	S	S	E	E	T	E	L	
10	S	A	U	T	E	R	I	E				
11	S	E	R	G	E	A	L	L	I	E	S	
12	C	R	E	E	P	I	E	U	V	R	E	

MOT MYSTÈRE

NO 2986

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: EN AVION

A.D.A.C.	cieux	hélice	piste	U.L.M.
Ader	compag-	hôtesse	prix	vitesse
aérogare	nie			volant
allure	crash	liaison	raid	voltige
avion		ligne	réacteur	village
azur	douane	Lindberg		vrille
			soleil	
bagage	élevon	monde	soute	
billet	escale	moteur	spoiler	
biplan	extrados		stick	
		nord	stol	
carlingue	fret	nuage		
charter			terminal	
ciel	halte	peur		

Solution du problème précédent: Poséidon

E	A	E	R	O	G	A	R	E	N	A	D	E	R	N
G	N	O	I	V	A	X	R	U	N	A	S	R	O	L
A	H	A	A	D	O	U	A	N	E	C	L	S	O	I
L	P	A	A	D	L	E	C	E	A	T	I	P	T	N
L	E	Z	L	L	A	I	X	L	S	A	C	N	I	D
I	U	T	A	T	E	C	E	T	I	S	A	A	I	B
R	R	E	C	L	E	R	E	L	R	L	E	A	E	E
V	L	R	E	G	A	U	N	R	O	A	R	T	K	R
O	R	M	O	N	D	E	G	V	E	S	D	C	O	G
L	E	I	S	O	U	T	E	N	I	T	I	O	F	H
T	G	N	L	T	E	O	L	X	I	T	R	R	S	E
I	A	A	G	L	O	M	E	I	S	L	E	A	T	L
G	G	L	L	I	E	L	V	R	L	T	R	S	H	I
E	A	I	R	E	L	I	O	P	S	C	I	A	S	C
E	B	M	L	U	E	I	N	G	A	P	M	O	C	E

Fusions des banques

Deux économistes lancent un avertissement

TORONTO (PC)-La fusion de quatre des plus importantes banques canadiennes en deux mégabancues, si elle est approuvée, entraînerait des milliers de per-

tes d'emplois. C'est ce qu'affirment deux économistes réputés dans le plus récent des nombreux rapports publiés sur la question. Doug Peters, un ex-ministre

fédéral, et l'économiste Arthur Donner avancent que si les fusions se réalisent, elles se traduiraient par la disparition de 20 000 à 40 000 postes, la fermeture d'au moins un millier de succursales bancaires et une hausse des coûts pour les consommateurs.

Dans leur rapport, rendu public samedi à l'occasion d'une conférence sur l'économie à l'Université Laurentienne de Sudbury, en Ontario, les deux économistes soutiennent que le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, ne devrait pas autoriser les fusions de la Banque Royale avec la Banque de Montréal, et de la Banque Toronto-Dominion avec la CIBC.

La semaine dernière, la Banque Scotia, la seule des cinq grandes banques à charte à résister à la fièvre des fusions, divulguait un rapport qui prédisait aussi des pertes d'emplois.

Les banques ne nient pas qu'il y aurait baisse du nombre d'emplois, mais elles disent que ces pertes d'emplois pourraient être absorbées par la voie de l'attrition le taux de départs normaux au sein d'une entreprise. Pour sa part, le président du conseil de la Banque Royale, John Cleghorn, a déjà dit que si sa banque est fusionnée, il y aura une hausse du nombre des emplois.

Le débat sur ces fusions, qui a soulevé la controverse lorsqu'elles ont été annoncées, séparément, il y a plusieurs mois, ne fait que s'intensifier.

Mardi, le groupe de travail sur les services financiers, nommé par le gouvernement fédéral, doit remettre un volumineux rapport sur la question.

Les comités de la Chambre des communes et du Sénat doivent tenir des audiences sur les fusions, et un groupe de travail du caucus libéral, qui a déjà tenu



DECISION - S'il n'en tient qu'aux économistes Doug Peters et Arthur Donner, Jean Chrétien devrait avec son ministre des Finances, Paul Martin, interdire les fusions des grandes banques. Ici, Jean Chrétien au moment où il s'adressait aux membres de la Chambre de commerce de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

ses audiences, fera connaître ses conclusions.

Concurrence Les fusions doivent recevoir l'approbation du Bureau fédéral de la concurrence, qui mène sa propre enquête, détaillée, et a le pouvoir d'imposer des conditions à la réalisation des fusions, si celles-ci sont autorisées. La décision ultime revient au ministre des Finances.

M. Donner et Peters estiment que les fusions pourraient accentuer la possibilité d'une crise ban-

caire grave au Canada, semblable à celle qui s'est produite récemment au Japon.

«Les banques ont eu tendance à commettre de graves erreurs, et si le système bancaire au Canada devait rétrécir au point d'être réduit à deux ou trois mégabancues, la viabilité de tout le système économique national serait-elle menacée?», demandent-ils.

M. Peters, avant d'être secrétaire d'Etat aux Finances pendant 4 ans, a été pendant 26 ans économiste en chef pour la Banque Toronto-Dominion.

Marché boursier

Univers de cent à l'heure pour les investisseurs

NEW YORK (AP)-Si le marché boursier vous donne le vertige depuis quelque temps, sachez que ce n'est pas tellement à cause de sa versatilité, mais plutôt du rythme accéléré des transactions qui y sont effectuées.

Même si les fluctuations de l'indice industriel Dow Jones font les manchettes, plusieurs investisseurs savent que ce qui compte vraiment, les variations de pourcentage, ne sont pas si excessives, après tout.

En examinant les statistiques, on se rend compte que le marché boursier des années 90 n'est pas plus volatile que par le passé. Ce qui est différent, en notre époque de communications instantanées et de marchés automatisés, c'est le temps que mettent les investisseurs à percevoir les changements des conditions économiques et financières, et à réagir en conséquence.

Le krach de 1987, le marché baissier de 1990, la dégringolade d'octobre dernier et celle de l'été 1998 ont entraîné des baisses de 15 à 36 pour cent à Wall Street.

Ces glissements sont néanmoins bien loin des dommages infligés durant la Crise, de 1929 à 1932, alors que les pertes atteignent 90 pour cent, ou du marché baissier de 1973-1974,

lorsque les indices dégringolèrent de 45 pour cent et plus.

Les crises financières qui marquèrent les années 30 et 70 mirent deux ou trois ans à suivre leur cours, et les redressements qui s'ensuivirent s'étalèrent aussi sur plusieurs années.

Par contraste, la dégringolade de 1987, qui avait débuté en août, était déjà terminée au début de décembre, et les baisses de marchés boursiers de 1990 durèrent moins de 90 jours. Celle de l'automne dernier a été encore plus courte.

Les réflexes ultrarapides qui caractérisent les marchés financiers modernes comportent plusieurs avantages pour les investisseurs. Ainsi, les informations avaient jadis tendance à filtrer lentement depuis la source principale. Les spécialistes et les plus habiles y avaient accès avant tout le monde, et les simples investisseurs étaient les derniers prévenus.

Aujourd'hui, de nouvelles inventions telles qu'Internet permettent de combler presque entièrement cet écart.

Les gestionnaires de fonds, qui ont souvent la réputation de tenir le marché entre leurs mains, n'ont pas la partie facile. La diffusion accélérée des informations crée une concurrence féroce.

Table of financial data titled 'FONDS MONÉTAIRES' containing various fund names, categories, and numerical values.

26 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 14 Septembre 1998

Au sujet du libre-échange

Joe Clark s'en prend à David Orchard

BURNABY, C.-B. (PC) - L'ex-premier ministre Joe Clark a attaqué un candidat rival à la direction du Parti conserva-

teur, David Orchard, le traitant de «touriste» au sein du parti, au cours du premier d'une série de débats des candidats à la

direction du parti, dimanche.

Le débat, qui s'est déroulé devant quelque 250 personnes et était retransmis en direct sur les ondes de CBC, portait sur l'emploi et l'économie.

M. Orchard, un fermier de la Saskatchewan qui s'oppose depuis longtemps au libre-échange, estime que celui-ci menace la souveraineté canadienne. Et il affirme que le Canada brade ses ressources à vil prix.

M. Clark, qui était ministre au sein du gouvernement de Brian Mulroney quand les conservateurs ont signé des accords de libre-échange avec les États-Unis et le Mexique, a contesté les arguments invoqués par M. Orchard.

Et quand M. Orchard a critiqué la décision récente des premiers ministres des provinces de former un front commun en vue d'aller chercher davantage de pouvoirs d'Ottawa, M. Clark, impatient, a demandé à son rival, sur le ton du sarcasme, s'il était en faveur de quoi que ce soit.

Après le débat, cependant, M. Clark a reconnu que M. Orchard avait soulevé des points importants. En tant qu'architectes du libre-échange, ajoutait-il, les conservateurs doivent reconnaître que certains secteurs de

l'économie n'en ont pas profité.

Mais il reproche à M. Orchard d'être un «touriste» chez les conservateurs et de se servir de la campagne à la direction du parti pour mousser son propre point de vue.

Les conservateurs, qui sont relégués au cinquième rang des partis présents aux Communes, s'efforcent de rebâtir leur parti pendant que le Parti réformiste cherche à absorber les militants du PC pour former une force susceptible d'écarter les libéraux du pouvoir.

Le 24 octobre, les conservateurs éliront leur nouveau leader.

M. Clark, qui a brièvement dirigé un gouvernement conservateur minoritaire en 1979-80, ainsi que Hugh Segal, un ancien stratège du PC, sont les candidats les plus connus.

Mais certains observateurs considèrent Brian Pallister, ex-ministre du gouvernement manitobain, comme le genre de leader dont les conservateurs ont besoin pour se redresser.

Comme les candidats à la direction du PC ont beaucoup en commun en matière de fiscalité, il s'agit en fait de savoir lequel pourrait le mieux faire revivre le parti et diriger un gouvernement conservateur.

M. Pallister s'est targué

d'avoir, alors qu'il était ministre, présenté un budget équilibré et donné au Manitoba le gouvernement le moins coûteux au pays.

Tous les candidats ont critiqué le gouvernement libéral.

M. Segal a dit trouver exaspérant de voir le ministre des Finances, Paul Martin, se vanter d'avoir préparé un budget équilibré, pendant que les hôpitaux et universités du pays font face à une crise financière.

Il a indiqué qu'il ferait de l'élimination des barrières interprovinciales au commerce une priorité, et qu'il userait du pouvoir constitutionnel d'Ottawa de le faire, si les provinces ne parvenaient pas à s'entendre.

À l'occasion du débat, un autre aspirant à la direction du PC, Michael Fortier, un avocat montréalais et organisateur conservateur au Québec, a annoncé qu'il ferait de la gestion de la dette sa priorité. Il a dévoilé un plan visant à réduire les impôts et à ramener la dette fédérale de 68 pour cent à 28 pour cent du PNB, en dix ans, grâce à une bonne gestion fiscale.

Ce débat était le premier d'une série de cinq. Le prochain aura lieu samedi à Drummondville, au Québec, et portera cette fois sur l'unité nationale.



DEBAT - Les conservateurs tenaient un premier débat, dimanche à Burnaby en Colombie-Britannique. Les candidats à la direction du parti ont échangé et Joe Clark a défendu le libre-échange.

Malgré ses promesses de réduire les impôts

Charest maintient son objectif du déficit zéro

SAINTE-FOY (PC) - Malgré ses promesses de réduire les impôts de 3 milliards \$ et de réinvestir dans la santé et l'éducation, le chef libéral Jean Charest croit possible l'atteinte de l'objectif du déficit zéro.

«Il y a deux façons d'arriver au déficit zéro: en coupant à outrance comme le Parti québécois, ou en favorisant la croissance économique pour générer des revenus. Moi, c'est la piste de la croissance à laquelle je crois», a dit M. Cha-

rest, hier. Il prenait la parole devant quelque 2000 militants libéraux de la région de Québec réunis à l'occasion d'un brunch de financement.

«Nous, on va choisir une autre voie que le Parti québécois. On va avoir l'équilibre zéro, mais en faisant travailler le monde», a soutenu le chef libéral.

Selon M. Charest, le Parti libéral «envoie des signaux très importants à ceux qui doivent décider s'ils investiront au Qué-

bec. Des signaux comme l'abolition de la taxe sur le capital, ou l'élimination de l'incertitude politique».

Les impôts

Le chef libéral a promis plus tôt cette semaine des réductions d'impôts équivalant à trois milliards de dollars au cours de son prochain mandat, s'il est porté à la tête du gouvernement.

L'argent proviendrait d'une abolition graduelle de la taxe sur

le capital et d'une réduction des investissements de la Société générale de financement (SGF).

M. Charest a aussi expliqué que l'atteinte du déficit zéro ne compromettrait pas l'injection de nouvelles sommes dans le réseau de la santé et dans celui de l'éducation.

Il a cité l'exemple de l'Ontario, où le gouvernement Harris a injecté 1,3 milliard \$ dans la santé pendant qu'au Québec, on privait le réseau de la santé de 2 milliards

\$. De plus, l'Ontario créait de l'emploi pendant la même période et réduisait les impôts des contribuables de 30 pour cent.

Le chef libéral s'est défendu toutefois de vouloir copier les politiques ontariennes de Mike Harris. «Notre solution sera une solution québécoise. Je n'ai pas l'intention d'aller copier de fond en comble ce qu'un autre a fait. Mais ce que M. Harris a compris en Ontario, c'est qu'en créant de l'emploi, on règle le problème à long terme.»

Economie

Comment relancer l'économie? M. Charest a des solutions: «Il y a des partenariats public-privé qui sont prometteurs et nous permettent de faire les choses différemment, de réaliser des projets d'infrastructure», a-t-il dit.

Selon le chef libéral, les Québécois «sont capables d'investir sans que le gouvernement ne fasse partie de chaque entente».

Au cours du brunch, M. Charest a fait rigoler les militants en faisant distribuer dans la foule des pommes. C'était pour répliquer au premier ministre Lucien Bouchard qui l'avait accusé plus tôt cette semaine de dilapider à l'avance les surplus budgétaires qu'amènera l'assainissement des finances publiques. M. Bouchard avait alors comparé le chef libéral à «un voisin qui vient cueillir les pommes péniblement récoltées dans nos pommiers».

Élection dans Sherbrooke

Gilles Duceppe ne lâche pas Chrétien

SHERBROOKE (PC) - A quelques heures de l'élection complémentaire dans Sherbrooke, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, s'en est pris hier au premier ministre Jean Chrétien dans le but d'encourager les électeurs de la circonscription fédérale à voter pour son parti aujourd'hui.

«S'il y a une constante dans la carrière politique de Jean Chrétien, c'est d'avoir passé les 30 dernières années à essayer de mettre le Québec à sa place. Trente longues années à tout faire pour nous empêcher d'être maîtres chez nous», a-t-il lancé aux militants bloquistes réunis à Sherbrooke dans le cadre du conseil général de leur formation.

A son avis, les électeurs de

Sherbrooke, qui sont appelés aux urnes aujourd'hui, connaissent trop bien M. Chrétien pour lui accorder leur confiance. M. Duceppe n'a pas manqué de citer Jean Charest, du temps qu'il était était leader conservateur, pour démontrer que même les fédéralistes contestent le premier ministre.

M. Duceppe a rappelé que l'ex-leader conservateur avait dit à maintes reprises que Jean Chrétien était «l'homme du passé».

En outre, les électeurs de la circonscription, en élisant un bloquiste, enverront un message clair à «Jean Chrétien et à Paul Martin sur l'utilisation des surplus budgétaires», a dit M. Duceppe. Cet avertissement vaudra également pour l'assu-

rance-emploi, dont les conditions sont jugées inéquitables.

M. Duceppe a admis implicitement que ses militants avaient testé dans Sherbrooke les messages qui seront employés par le Parti québécois lors des prochaines élections provinciales. «Exemple sur la santé: on a beaucoup parlé des questions de santé et nous, on en parle depuis longtemps. Regardez ce qui a été coupé par Ottawa et cela a des conséquences directes ici. Or, les gens disent: 'c'est vrai'. Et souvent ils n'y avaient pas pensé», a-t-il expliqué.

Le Bloc québécois semble avoir le vent dans les voiles jusqu'à maintenant dans la course électorale dans Sherbrooke.

Encore hier, un sondage Sou-

tham donnait l'avance au Bloc en lui accordant 51 pour cent du vote des électeurs décidés, contre 34 pour cent aux libéraux. Mais il faut apporter des bémols à ce sondage, d'abord en raison de la taille de l'échantillon: seulement 252 personnes ont été interrogées, ce qui donne une marge d'erreur de 6 pour cent. Puis, le sondage révèle une proportion d'indécis très importante, soit 45 pour cent des personnes sondées.

En fait, de l'avis des organisations, tant bloquiste que libérale, la lutte est serrée actuellement. Le secret de la victoire résidera dans le comportement des électeurs le jour du scrutin. En somme, le camp qui réussira à faire «sortir le vote» l'emportera sur les autres.

Petites annonces

Une de nos conseillères



JOANN

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour..... 7,05 \$
2 jours..... 8,60 \$
3 jours..... 10,15 \$
4 jours..... 11,70 \$
5 jours..... 13,25 \$
6 jours..... 14,80 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
9,25 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine/par option
•
AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre 307	Ameublement703
Bâtisses commerciales101	Fourgonnettes308	Animaux704
Blocs appartements102	Machinerie309	Antiquités705
Bureaux à louer103	Motomarines à vendre310	Bois de chauffage706
Commerces à vendre104	Motoneiges à vendre311	Coin du bébé707
Commerces à louer105	Motos à vendre312	Demandé708
Entrepôts à louer106	Motos 3 et 4 roues313	Divers709
Fermes107	Pièces et accessoires314	Équipement de bureau710
Garages108	Remorques à vendre315	Équipement de commerce711
Locaux à louer109	Souffleuses à vendre316	Esotérisme712
Terrains commerciaux110	Tracteurs à vendre317	Marché aux puces713
	Véhicules divers318	Matériaux de construction714
		Poêle à bois715
		Réceptions716
		Santé717
		Vêtements718
		Ventes de garage719
		SPORTS / LOISIRS ..800
		Articles de sport801
		Bicyclettes802
		Camping803
		Chasse et pêche804
		Musique et accessoires805
		Ordinateurs et jeux806
		Photos et vidéos807
		Sciences et acc.808
		Roulottes à vendre809
		Roulottes à louer810
		Vacances / voyages811
		AVIS900
		Activités diverses901
		Agences de rencontres902
		Messages personnels903
		Perdu ou retrouvé904
		Recherche905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

ALMA, 750 des Pins, près de L'Alcan, bâtisse commerciale à vendre, 8.453 pi.ca, terrain 26.000 pi.ca. Informations: Immeubles Contact André Côté, à vendre ou à louer. Tél.:(418)662-4000, 669-1777.

JONQUIERE, bâtisse commerciale 30x60 à louer, très bien situé, Parc Industriel, rue Cantin. Tél.:540-3353.

102 Blocs appartements

IMMEUBLE à logements, près Place Royaume et Saguenay, UQAC, Hôpital, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, à vendre en partie ou globalement. Pour plus d'informations, Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, pagette:591-6576. (Possibilité de financement).

IMMEUBLE 8 logements: 96, rue Dubé. Offre exceptionnelle! Image 2000, Roland Tremblay. Tél.:548-5164.

JONQUIERE, 1923 De Montfort, très rentable, immeuble 5 logements. Tél.:548-3650.

LA BAIE, 6 logements, 3347 boul. Grande-Baie sud, près des services. Revenu annuel 23.784\$. Excellente occasion d'affaires. Tél.:(418)544-3024, 544-6292.

OCCASION: 4 logements, situé 328 Ste-Geneviève Très bas prix. Tél.:698-3492, après 18h30.

PLUSIEURS immeubles à logements Alma, Jonquière, Kénoyami, Métabetchouan, Tél.:548-1649, 540-1842.

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné, bien situé, près de tous les services, près école, grand terrain, remise, prix spécial. Tél.:672-2266.

104 Commerces à vendre

COMMERCE À VENDRE: DOMAINE AGRICOLE
• Clientèle établie
• Très bon chiffre d'affaires
• Idéal pour jeune ou adulte connaissant l'agriculture
Tél.:547-1426
Acheteur sérieux seulement

IDÉAL pour être à son propre compte: Commerce de Vidéo dans le secteur Arvida. Roland Tremblay, Image 2000, 548-5164.

LA MALBAIE, resto-bar, 109 places, vue sur fleuve, 3 minutes Casino. Tél.:418-665-4818, 418-665-9831.

SALON DE COIFFURE
Clientèle établie.
Très bon prix.
Cause: Santé
Tél.:548-3069 soir.

SCIERIE AVEC C.A.A.F. planeur, terrain 600x600, 2 camions 10 roues, tronçonneur C100, tracteur D6G, Drott, loader 920, chargeur. Tél.:276-1958 soir.

105 Commerces à louer

GAZ BAR à louer, pour Informations demander Gilles: 698-5414.

TEL-AIDE Tu as un problème! As-tu le goût d'en parler?
TEL-AIDE SAGUENAY
est à ton écoute dans la confidentialité et l'anonymat.
7 jours par semaine de 16 h à minuit
1-888-608-2433 - Lac-Saint-Jean

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI - ENTREPÔT
Rue Jacques-Cartier Est, offert à bon prix. Tél.:696-3613.

107 Fermes

ECURIE/ENTREPÔT avec 10 acres de terre, 30.000\$. Tél.:343-2043.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, boul. Talbot, locaux industriels ou d'entrepôt, chauffés, 10.000 pi.ca. (ou 3.058, 2.058, 3.525, 1.254 pieds carrés). Tél.:549-3135 #102, 690-9590 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, (ancien Bonsai) pour commerce ou service, local de 500, 1.000, 3.000 jusqu'à 8.000 pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire: 690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI-NORD: rue René Bergeron, local commercial ou entrepôt en 2 parties, chauffé, 2 portes 48'X72" et 2 portes 96'X120". Grandeur 24'X40" avec stationnements. Idéal pour entreposer: bateaux, motoneiges ou autos. Cellulaire:690-5807, paget:696-8440.

CHICOUTIMI-NORD: rue Roussel, local commercial à louer avec stationnement, achalandage intéressant. Tél.:696-4271, 698-0774 Normand.

CHICOUTIMI: local commercial, 1.600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. Tél.:545-8499

JONQUIERE: 2095 St-Hubert, très beau local commercial 1.650 pi.ca. au rez-de-chaussée, possibilité du sous-sol de même grandeur, grand stationnement, éclairé et déneigé, libre immédiatement. Tél.:(418)542-9343, (418)547-1873.

JONQUIERE: 3436, rue du Transport, 1 porte de garage, 1 porte d'entrée, 550\$/mois. Tél.:549-5426, 693-7774.

LOCAL commercial: disponibilité de 7.200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Prix 6.00\$/pi.ca. par année. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAUX À LOUER à partir de 200\$/mois, 200 pieds à 4.000 pieds, situé à Chicoutimi. Tél.543-4622.

ON OFFRE à louer local de 3.200 pi.ca. avec mezzanine de 700 pi.ca. et 2.400 pi.ca. d'espace à bureaux. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin: locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

AUBAINE! LA BAIE: 6.1/2, garage intérieur, meublé ou non, toiles incluses, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, cause départ. Tél.:544-1873.

MAISON de campagne, Ferland, 4 chambres, grand garage, grand terrain, poêle à bois, non chauffé, non éclairé, \$575/mois. Tél.:676-2252, 693-3894.

MAISON, 3895 boul. Talbot, Chicoutimi, 70.000 pieds de terrain, garage et remise. Tél.:693-5071, 545-5928 (paget).

203 Chalet à vendre

BORD DE L'EAU, 4 saisons, 28'x38', aire ouverte, orientée sud, paysagé, cachet et intimité, terrain 34.000 pi.ca., Saint-Fulgence, 49.000\$. Tél.:674-9441.

CAMP chasse et pêche situé Lac des Îles, ZEC «La Boiteuse». Ford Ranger 1986, cabine allongée, 87.000 kilomètres, 19.000\$/2. Tél.:545-3542.

203 Chalet à vendre

CHASSE, PÊCHE, Lac St-Yves, hors Zec, 2 heures et demie de Chicoutimi, 9.500\$ incluant chaloupe aluminium 14'. Tél.:(418)698-0149.

LAC VANEAU, parc Laurentides, construction récente, chasse et pêche, 28.000\$. Tél.:(418)678-2803.

RIVIERE SERPENT: chemin des Passes, style suisse, 4 chambres, intérieur gyproc, extérieur vinyle, 16.000\$. Tél.:(418)347-3433.

ZEC BRÉBOEUF, 16'x20', chasse et pêche avec chaloupe aluminium, moteur, pompe à eau, éclairage et réfrigérateur propane, poêle à bois combiné au propane, 12.000\$ négociable. Tél.:(418)549-2274.

ZEC Mars-Moulin, lac Vénus, chalet isolé, salle de bain complète, propane, chasse et pêche. Tél.:(418)549-5115, 541-1234 ext. 2799.

205 Chambres à louer

1285 D'ANGOULEME, entrée indépendante, cuisine, laveuse, sècheuse, libre immédiatement. Tél.:(418)549-5921, 540-5052

ALMA, avec ou sans pension, prix réduit pour travail d'entretien minime, câble inclus. Tél.668-9195

CHICOUTIMI centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, tout inclus. Tél.:693-0608, 696-8111 pagette.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sècheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, laveuse, sècheuse, téléphone, câble, stationnement, pour étudiant(e), Rivière-du-Moulin, 45\$/semaine, Tél.:(418)696-3336, paget:591-7196

CHICOUTIMI, avec cuisine, laveuse, sècheuse, câble, près centre-ville. Tél.:543-9081, 690-2137.

CHICOUTIMI-NORD: chambres, laveuse, sècheuse, câble fournis, cuisinette, espace de stationnement, 40\$ et plus par semaine. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI: centre-ville, 65\$/semaine, tout compris. Tél.:543-0188.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble fourni. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: meublées, cuisine disponible, Laveuse, sècheuse, Stationnements. Près Université, Cégep. Tél.:(418)549-6705.

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse, sècheuse, entrée indépendante. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 200\$/mois à 260\$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754.

JONQUIERE, près services et cégep, non-fumeur, câble inclus. Tél.:(418)547-9423, 541-9760.

JONQUIERE: coin Montfort St-Pierre (5 minutes du cégep), entrée indépendante, cuisine, salon, salle de bain en commun, non fumeur(euse). Tél.:542-0991.

POUR ÉTUDIANTS ou personne seule, près université, cégep et hôpital, endroit tranquille, avec cuisinette et salle de séjour commune. Tél.:543-0449.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

ARVIDA: luxueux, au rez-de-chaussée, aire habitable, 1972 pieds carrés, sur 2 planchers. Vendu meublé ou non, magnifiquement décoré. Tél.:(418)548-3936.

207 Condominiums à louer

A SOUS-LOUER: beau condo sur 2 paliers, rue des Roitelets, 3 chambres 2 salles bains, 1er octobre. Tél.545-2350

JONQUIÈRE: secteur Arvida, endroit paisible, près du Centre de données fiscales, grand 4.1/2, très éclairé, rez-de-chaussée. Tél.:548-1375

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, 395\$/mois(voisin de l'église St-Luc), 1992 Boul. Tadoussac, demi sous-sol, bien éclairé, armoires mélamines blanches, couvre-planchers neufs, très propre, libre, Tél.690-1148.

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD: boul Tadoussac, BEAU 4.1/2, libres immédiatement, novembre, 5.1/2, style condo, libre immédiatement, octobre. (immeuble de 4 logements), entrée indépendante, porte patio, peintures, couvre-planchers neufs, super propre. Tél.:549-9343.

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, BEAU 4.1/2, demi sous-sol, avec porte patio, couvre-planchers neufs, bain tourbillon, 450\$/mois, libre IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD, 1800 Boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, porte patio, \$400, libre IMMÉDIATEMENT. Tél.:549-9343.

1 MOIS GRATUIT!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés, chauffés, eau chaude fournie, très propre, Endroit tranquille. GRANDS 3.1/2, libres IMMÉDIATEMENT. GRANDS 4.1/2, libres IMMÉDIATEMENT, OCTOBRE. GRAND 5.1/2, libre IMMÉDIATEMENT. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, rampes intérieures. TRES BON PRIX. Tél.:549-9343.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.693-1648, 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, pagette:591-6576. UN MOIS GRATUIT.

3.1/2, CHICOUTIMI: moderne, à bas prix, tranquillité assurée, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, 470\$/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

3.1/2, MEUBLÉS
SECTEUR Cégep Université, rénovés à neuf
Tél.:(418)690-6308

4.1/2, secteur Kénoyami et Arvida, libres immédiatement Tél.:548-6710.

A NEUF
Immeubles du Parc, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne.
690-6308

GRATUIT
Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour GRATUITEMENT



www.lequotidien.com

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:549-6054.

CHICOUTIMI : Angoulême, grand 4 1/2, tout inclus, repeint, impeccable. Tél.:696-0457, 545-4452.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, refait à neuf, bain tourbillon, non chauffé, non éclairé, libre, 475\$/mois. 3 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 4 1/2, chauffé, en face école Dominique-Racine. Libre 1er septembre. 490\$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:698-2154.

CHICOUTIMI, 288 Giffard, 4 1/2, premier plancher, eau chaude fournie, chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:543-4272, 693-3621.

CHICOUTIMI, 3 1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université, libre immédiatement. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 4 1/2, très propre. 350\$/mois. À voir. Cause: départ. Septembre gratuit. Tél.:(418)541-3288, 696-2933.

CHICOUTIMI, 4 1/2, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, arrière Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, 5 1/2, centre-ville, 300-B Bégin, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. UN MOIS GRATUIT. Tél.:(418)548-6724.

CHICOUTIMI, 5 1/2, centre-ville, 300 Bégin, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Un mois gratuit. Tél.:(418)548-6724.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, chambre des maîtres 12x20, eau chaude fournie, très propre, porte patio, balcon. Tél.:549-0459, 591-0459.

CHICOUTIMI-NORD, 2 1/2, Boul. Ste-Geneviève, semi-meublé, \$300/mois. Très propre. Tél.:549-1702.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, (bloc) tranquille, rénové, libre immédiatement. \$450 chauffé, éclairé. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD, 5 1/2, eau chaude fournie, très propres, couvre-plancher neufs, porte patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-0459.

CHICOUTIMI-NORD: 206 des Epervières, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 425\$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 672-2296, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, rue Roussel, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Tél.:543-2228.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, beau, très propre, paisible, près Eglise St-Luc, libre 1er octobre, 337\$/mois. Tél.:549-4080, 543-8189.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, arrière centre d'achats, semi-meublé, 415\$/mois, libre immédiatement. Tél.:(418)673-6417.

CHICOUTIMI: 4 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: 1 mois gratuit, très grand 5 1/2, très propre, boul. St-Paul, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:696-4977, page:591-7667.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, près université, cégep, hôpital. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI: 158-B, Bossé, 4 1/2, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:jour:549-9907, soir:696-2773.

CHICOUTIMI: 168, Price est, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, 425\$/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 rénovés, près Université, intéressants. Tél.:540-1754(cellulaire).

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, meublés, semi-meublés, disponibles maintenant. Près Université, Cégep, hôpital. Tél.:(418)549-6705.

CHICOUTIMI: 2 1/2, près cégep et université, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, 310\$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI: 3 1/2 chauffé, stationnement, 365\$/mois, 151, de la Normandie. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, repeint, spacieux, tranquille, près centres d'achats, Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, près Cégep, porte patio, balcon, aspirateur central, \$350/mois. Tél.:673-3361, 545-9780.

CHICOUTIMI: 3 1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 390\$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 4 1/2, bien situé, propre, stationnement, balcon, 355\$/mois. Visite avant-midi et soirée, septembre gratuit. Tél.:543-6419, 549-3911.

CHICOUTIMI: 4 1/2, libre immédiatement, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, près de La Tour, rue Racine, Tél.:542-2119.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Price, près Cégep, peinture fraîche, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI: 5 1/2, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude, 475\$/mois. Aussi demi sous-sol, 395\$/mois. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI: 605, Taché, coin Dubuc: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, meublé si désiré, libre immédiatement, repeint à neuf: 410\$/mois. Tél.:696-4381 ou 698-2145.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 4 1/2 moderne, non chauffé \$400, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. Rue St-Vincent 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 360\$. Boulevard Université, 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$425. Rue Paquet, grand 4 1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510\$/mois. Rivière-du-Moulin, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305\$/mois, grand 4 1/2 non chauffé, \$400/mois. Tél.:540-4716, 543-8717, 696-3092.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4 1/2 ou 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cégep et de l'Université. Libre immédiatement. Tél.543-4037

CHICOUTIMI: Chemin du Plateau, (Laterrière), 4 1/2, semi-meublé ou non, chauffé, non éclairé, eau chaude et toiles fournis. Libre immédiatement. 1 ou 2 mois gratuits. Tél.:549-4167, 677-2098.

CHICOUTIMI: Côte de la Réserve, grand 3 1/2, 275\$/mois, eau chaude fournie, libre 1er octobre. Tél.:547-8809.

CHICOUTIMI: Côte Réserve, 5 1/2, libre 1er octobre, 415\$/mois. Tél.:545-4795, 696-0639.

CHICOUTIMI: des Crécerelles 3 1/2, secteur Place du Royaume. Très propre, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: des Hospitalières, 3 1/2, meublé, semi-meublé, chauffé, éclairé. Bienvenue étudiant(e). Prix compétitifs! Tél.:696-7155(page:674-2385).

CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, 916 rue Nio, prix réduit: 350\$/mois. Aussi 4 1/2, 1286 Boul. Saguenay Est, 350\$/mois. Tél.:544-5078.

CHICOUTIMI: secteur Côte Réserve, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, 335\$/mois. Tél.:545-9104.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, cégep. Tél.:549-4567.

Entre Chicoutimi et La Baie, demi sous-sol, 4 1/2, eau chaude fournie, 295\$/mois. Tél.:544-6530 (heures d'affaires).

JONQUIERE 5 1/2, 3700 Ste-Ursule, non chauffé, n on éclairé, stationnement, libre immédiatement, 390\$/mois. Tél.:547-8913.

JONQUIERE 5 1/2, bien situé, 2ième étage, grand terrain, 380\$/mois. Tél.:695-1354.

JONQUIERE, 3 1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol semi-fini, 320\$/mois, libre. 3714 St-Pierre. Tél.:547-8307.

JONQUIERE, 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. \$375/mois. 4074 de la Loire, #1. Libre 1er août. Tél.:695-1501, 548-6951.

JONQUIERE, très grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:547-2605.

JONQUIERE: 4 1/2, fraîchement repeint, stationnement déneigé, possibilité chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-6145.

JONQUIERE: 5 1/2, 3ième étage, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:695-3752.

JONQUIERE: quartier St-Georges, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 340\$/mois, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.:(418)548-4544.

JONQUIERE, près cégep, 3 1/2, semi-meublé, idéal personne seule, libre septembre. Tél.:(418)542-7063.

JONQUIERE, rue d'Auteuil, près cégep, 5 1/2, 415€ et 425\$/mois. Tél.:(418)542-3146, (418)348-9214.

JONQUIERE: 3 1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, rue Ste-Famille, 325\$/mois. Tél.:540-0243.

JONQUIERE: 4 1/2, 2245 St-Dominique, chauffé, non éclairé, belle finition, libre. 450\$/mois, négociable. Tél.:548-1270, 542-9116.

KENOGAMI: centre-ville, 5 1/2, repeint, chauffé, 425\$/mois, libre immédiatement.: Tél.:542-5293, 542-4217.

KENOGAMI: centre-ville, grand 5 1/2, 2ème étage, grandes pièces. Tél.:690-5308.

LA BAIÉ, 3 1/2, sous-sol, semi-meublé, câble, entrée privée, stationnement, 5 minutes de la Base, 325\$/mois. Tél.:677-1133.

LA BAIÉ, avenue du Port, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Tél.:544-6687.

LA BAIÉ: 4 1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, moderne, 350\$/mois, Tél.:544-5078.

LA BAIÉ: secteur Port-Alfred, 4 1/2, libre octobre, sous-location. Tél.:(418)591-0249.

LA-BAIE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, grande chambre, libre 1er octobre, 265\$/mois. Tél.:697-6839.

LA-BAIE 5 1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Tél.:(418)544-7138.

LA-BAIE, 4 1/2, libre immédiatement, \$300 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269.

LA-BAIE, grand 3 1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, \$320. Tél.:544-0887, 547-7289.

LA-BAIE: 10 MINUTES de Chicoutimi, logements aménagés à votre goût, tranquillité, 4 portes d'entrée, 2 galeries, 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, à prix compétitifs, Tél.:543-4622, 549-8492.

LATERRIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435\$/mois, 1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693-8919.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4 1/2, plancher de bois, demi-sous-sol, libre 1er septembre. Tél.:543-6781.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2 moderne, hors-sol, clair, grand terrain, patio, foyer extérieurs, chauffé, 415\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:549-4163.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé, prix compétitif. Tél.:545-1007, 544-6313.

RIVIERE-DU-MOULIN: Arthur-Hamel, 3 1/2, meublé, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.:549-9116.

RIVIERE-DU-MOULIN: A voir! Joli 4 1/2, meublé. Libre immédiatement, 450\$/mois. Tél.:545-8307.

208 Logements à louer

ST-HONORE 4 1/2, moderne, porte-patio, cours arrière, remise, tranquille, 365\$/mois. Tél.:690-0732, 690-3434.

ST-JEAN-EUDES, 5 1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-1705, 543-2430.

209 Maisons à vendre



JONQUIERE, 2021 rue St-Hubert, 4 logements, bon prix. Louise Tremblay, Trans-Action Actif, 547-3055, pagette:541-8894.

ALMA

UNIFAMILIALE, construction 1990, 2 étages, 4 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini, très belle décoration, pavé uni, aménagement paysager spécial. Tél.:(418)662-8147.

ALMA: maison de 2 logements de 5 1/2, rénovée, planchers céramique et merisier, aspirateur central, échangeur d'air, combustion lente, remise. Tél.:662-8101.

Avec revenus: PRES des centres-d'achats au 1285 Angoulême, maison brique, 1973, très bien entretenue, rez-de-chaussée: 3 chambres, foyer, verrière, plancher chêne, aspirateur central, armoires mélamine, 850\$/mois. Sous-sol: 5 chambres meublées, 1,035\$/mois, prix: 119,000\$. Tél.:549-0275.

BORD du Lac Labrecque, toit cathédrale, foyer, grand terrain, 55,000\$. Tél.:540-2695.

CHICOUTIMI, 68 et 70 Daniel, 2 logements de 5 1/2 pièces, vue sur Saguenay. Tél.:(418)693-6228.

CHICOUTIMI: 33'x33', près écoles et centres d'achat, abri d'auto, double stationnement, 2 salles de bain, 4 chambres, sous-sol fini, cuisine refaite. Tél.:(418)549-8867.

CHICOUTIMI: Elizabeth-Riverin (PRIX RÉDUIT) plancher bois, 4 chambres, 2 salles bain, rénové mars 1998, asphalte, remise plus un logement 2 1/2. Prix sous évaluation. Tél.:698-2985.

CHICOUTIMI: quartier recherché, rue des Crespiels, construction 8 ans, style moderne, aménagé à 100%, 2,200 pi.ca. + garage, brique, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer et beaucoup plus, terrain paysagé 9,000 pieds. Directement du propriétaire. Agent s'abstenir. Tél.:(418)690-0463 après 17h.

CHICOUTIMI: Grand maison en brique sans voisin arrière, quartier tranquille avec parc à proximité, 3 chambres. Revenu: 4 1/2, rapportant 350\$/mois. Tél.:662-4968.

Directement du propriétaire CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, face au Ricochet, 404 du Roussillon, 30'x16'. Maison à revenu ou idéal pour première maison. Grand terrain clôturé. Piscine, patio. Très propre. 90,000\$. Tél.:(418)542-0535.

JONQUIERE: quartier Fatima, 3601 St-Michel, tout brique, 28'x40', abri d'auto, sous-sol semi-fini, 4 chambres, fournaise à l'huile et chauffe-eau neufs, certificat de localisation fourni, 72,000\$ négociable. Tél.:(418)547-9029, (418)548-3218.

JONQUIERE: très beau site, près Parc Rivière-aux-Érables, 3 logements, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, peut être commercial + grand terrain à l'arrière. Au 3975, Vieux Pont. Tél.:(418)542-0070.

LA BAIÉ: construction 1991, jolie résidence impeccable, directement de la propriétaire, 3 chambres, planchers bois érable teint et céramique. 97,777\$. Tél.:544-7796.

MISTASSINI: rue Laurendeau, 28'x40', garage 24'x26', terrain 100'x200', construction 1995, 2 salles de bain, 4 chambres, foyer, toit cathédrale. Tél.:276-9668.

PRIX REDUIT CHICOUTIMI: 767 Dequen, bungalow brique, rénové, avec logement 3 1/2. Tél.:(418)549-5446, 276-5285. VISITE LIBRE LES 10, 11, 12, 13 SEPTEMBRE

ST-FULGENCE: GRANDE MAISON, avec environ 100 acres de terrain, cause: maladie, 50,000\$. laissez message. tél.543-1038, 540-0562, Laurier.

210 Maisons à louer

A LOUER OU A VENDRE: CHICOUTIMI-NORD, près Ecole Charles-Gravel, 5 1/2, planchers bois franc, 2 salles de bain, salle de lavage, libre 1er octobre \$500/mois. Inf.:Nicole, 549-6764, 690-8930.

ARVIDA: plancher bois franc, garage intérieur, cour intime, près marché Sorenson, prix à discuter. Tél.:(418)548-1740, Mme Gaudreault.

BORD DE L'EAU ST-FELIX-D'OTIS: maison habitable à l'année. Tél.:545-1007.

CHICOUTIMI, centre-ville, 2 très grandes chambres, avec sous-sol, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé. Balance du mois gratuit. Tél.:(418)693-6602, 693-9490.

CHICOUTIMI, secteur Barette, jumelé, neuf, 2 étages, 3 chambres, 2 salles bain, vaste sous-sol, immense terrain, libre 1er novembre, 875\$/mois. Possibilité choix de finition. Tél.:(418)696-1404.

CHICOUTIMI: 1285, Angoulême, 3 chambres, 850\$/mois, chauffé, éclairé, ou 1,300\$ avec revenu de 1,035\$/mois. Tél.:549-5921 ou 1-819-843-8315.

CHICOUTIMI: 4 chambres, poêle combustion lente, foyer, salon à palier, four encastré, plaque chauffante, 600\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:545-7055, 541-3393 paget.

211 Maisons mobiles à vendre

A VENDRE maison-mobile 14x68. Devra être démantée. Tél.:545-0277, 675-1035.

ST-AMBROISE: 12X60, 5 1/2, terrain 7,000 pi.ca. inclus, 28,000\$. Tél.:672-4498.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.ca. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux Aulnaies, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prêt à construire. Tél.:548-2090.

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

Terrains boisés bord de l'eau, Lac St-Jean, tél.:347-3714, 673-4573.

TERRAINS pour maison mobile, à vendre ou à louer, différentes grandeurs, limite de Laterrière et La-Baie. Tél.:543-8470, M. Bergeron.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1985 PONTIAC FIERO, automatique, 4 cylindres, très propre, 1,995\$ 1998, HYUNDAI «Excell» automatique, 4 portes, bas kilométrage. 1988 CHEVROLET BERETTA, 2 portes, automatique, bas millage, à voir! 1988 MAZDA MX6, 2 portes, automatique, inspectée, très propre.

1986 CAVALIER, 2 portes, automatique. 1988 PONTIAC Sunbird, manuelle, 4 portes. 1989 FORD TEMPO, automatique, 4 portes, bonne condition. 1991 CHEVROLET CAVALIER, automatique, 4 portes, bonne condition. 1994, DODGE COLT ES, manuelle, très propre. 1997 CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, automatique, climatiseur. Automobile Bédard Inc. Tél.:693-8567.

1987 TOYOTA Cressida, peinture neuve, mécanique A1, 3,400\$ négociable. Tél.:662-0081, 344-1460.

ABC CRÉDIT Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule? NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Plusieurs modèles disponibles. Pour informations: 693-8567 (Chicoutimi), lun. au vend.: 9h00 AM à 9h00 PM.

ACHETONS voitures 100\$ à 2,000\$. Tél.:(418)693-8567.

ACURA Integra RS 1990, 5 vitesses, 4 portes, rouge, aileron, mags, impeccable, 4 pneus d'hiver. Tél.:(418)696-1656.

ALTIMA Nissan 1993, automatique, 140,000 kilomètres, encore 20,000 kilomètres de garantie prolongée, démarreur distance, 8,500\$, très bon état. Intéressé seulement. Tél.:374-1049.

AUBAINE: Toyota Tercel CE 1997, 4 portes, 65,000 kilomètres, air, CD 140 watts, garantie prolongée. \$11,500. Richard, 690-8934.

AVEZ-VOUS une voiture accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 40 ans d'expérience et je suis spécialiste des retouches ou complet. Je fais un excellent travail. Pour une estimation: Germain Débosselage. Tél.:699-5069. Aussi: traitements anti-rouille garanti, à 88\$!

BONNEVILLE 1990 SSE, 160,000 kilomètres, 5,200\$. Tél.:543-0188.

BUICK Park Avenue 1982, 117,000 kilomètres, A1, très bon ordre. Tél.:662-6175.

BUICK Régali 1992, 3.8 litres, 4 portes, équipement complet, 4 amortisseurs neufs. Prix à discuter. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

CAVALIER 1992, automatique, 5 portes, équipée, très propre, 4,325\$. Tél.:(418)548-8039.

CAVALIER 1995, 2 portes, manuelle, air climatisé, 86,000 kilomètres, garantie prolongée, 9,500\$. Tél.:(418)545-3010.

CHEVETTE 1983, 500\$. Téléphoner entre 12h et 19h. 549-9135.

CHEVROLET Corsica 1993, automatique, V6, 127,000 kilomètres, 5,000\$. Tél.:544-7222.

CHEVROLET Lumina Eurosport, 1990, mécanique A-1, tout équipé, jour:Tél.547-4155 soir:547-3945.

CHEVROLET Lumina LS, 1996, 40,000 kilomètres, garantie jusqu'en mars 1999, entièrement équipée, démarreur distance anti-vol, 4 pneus d'hiver avec roues, 15,995\$. Tél.:547-1904, 540-1755.

CHRYSLER New Yorker 1986, 4 portes, 795\$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

Comptoir de pièces économiques Vente et achat de pièces usagées de toutes marques. Travaillons en collaboration avec plusieurs recycleurs du Québec. Possibilité d'achat de véhicules pour recyclage. Tél.:548-0091.

DEMANDE à acheter autos et camions de 1984 à 1992, payons comptant. Tél.:(418)549-6041.

305 Camions à vendre

FORD F-150, 1986, 2X4, cab régulier, automatique, 8 cylindres, boîte fibre de verre, Tél.693-8567.

FORD F-250, 1988, 108,000 kilomètres, manuelle, prix à discuter, Tél.548-7004

FORD F150 1993, 70,000 kilomètres, parfaite condition, 10,200\$. Tél.:549-3558.

INTERNATIONAL 1986, diesel, boîte fermée 22 pi., 179,000 kilomètres, excellente condition, prix à discuter. Tél.:690-3835 jour, 545-6038 soir et fin semaine.

PICK UP F150, 1991, bas kilométrage, très bon état, 6,500\$. Tél.:662-9940.

PICK-UP Chevrolet 1/2 tonne, 1984, 800\$. Tél.:695-2730.

SONOMA 1992, avec boîte, automatique, 72,000 kilomètres, anti-vol, anti-démarrage, 6,500\$. Tél.:540-4700.

VAN Astro 1985, 140,000 kilomètres, peinture neuve, très propre, aussi pièces de camion S-15, 4x4, 1984, moteur 2.8, Jimmy 1984 pour pièces. Tél.:695-5986, paget: 591-5574.

VAN une tonne diesel 1996, échelle hydraulique TTS25 hauteur 32'. Tél.:540-3353.

306 Camions 4 X 4

1986 F-150, 4x4, cabine allongée, 6 cylindres, manuelle, bonne mécanique, 2,900\$. 1989 GMC S-15, 4x4, cabine allongée, 4.3 litres, automatique, très propre. Automobile Bédard Inc. Tél.:693-8567.

1998, KING CAB B4000 SE, 6 cylindres, 9,000 kilomètres, très propre. Tél.:693-0734.

CHEVROLET «1500 SLE» 1989, 4x4, V-8, automatique, moteur 32,000 kilomètres, 7,800\$. Automobiles Gilles Bergeron. Tél.:693-5071, 545-5928 (paget).

DODGE Dakota 1996, club cab, 4x4, blanc, V6, automatique, 53,300 kilomètres, 18,900\$. Tél.:673-1910, Gilles.

F-150, 1987, XLT, Lariat, super cab, air climatisé, automatique, siège capitaine, 302, 164,000 kilomètres, moteur 45,000 kilomètres. Tél.:672-4570.

GMC 1500, 4x4, 1989, cabine allongée, très propre, mécanique A1. Tél.:548-3481.

GMC 1992, 4x4, automatique, cab ordinaire, très bonne condition. Prix à discuter. Automobiles J.M. Tél.:693-8830

GMC 1997, King Cab, automatique, 350 vortec, 48,000 kilomètres, boîte courte, équipé. GMC 1994, boîte longue, cabine régulière, 4.3 vortec. Ford Explorer 1994, 4 portes, 110,000 kilomètres, équipé. Pathfinder 1991, V6, manuelle, 4 portes, 119,000 kilomètres. Dakota 1996 et 1992, king cab, V6, magnum, manuelle. M.G.C. Auto inc. Tél.:668-3836, 696-7369 (paget).

GMC 4X4, 1992, 81,000 kilomètres, cabine allongée, super propre, Tél.:548-4055, paget:541-2731.

JEEP CHEROKEE Country 1993, 4x4, 4.0 litres, automatique, très propre. Tél.:693-8567.

MAZDA B-2200 1989, A-1, Mazda, B-2600, 4x4, 1988, à discuter, Tél.:418)695-4830, (418)541-6243 (paget).

NISSAN 1996, 4X4, vert, 48,000 kilomètres, king-cab, démarreur distance, attache-remorque, manuelle, balance garantie 125,000 kilomètres ou 6 ans, 16,800\$. Tél.:274-3894.

SUZUKI Samurai JX 1986, 98,000 kilomètres, très bonne condition, 3,000\$. Tél.:673-4137(sem: après 18h00)

SUZUKI Sidekick 1990, vitres électriques, "cruise control", moteur diesel, 4,800\$ négociable. Tél.:418)690-3945.

SUZUKI Sidekick 1997, 4 portes, air climatisé, automatique, 32,000 kilomètres, comme neuf, prix à discuter. Tél.:673-7043.

TOYOTA Four Runner SR5 1990, V6, 2 portes, blanc, 190,000 kilomètres, bon état, 6,500\$. Tél.:696-0830.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Unik, 1979, très propre, refait neuf, 25', idéal pour chasse, 10,500\$. Accepterais échange. Tél.:545-6509.

308 Fourgonnettes à vendre

1991. A voir, il faut vendre! DODGE Caravan SE, V6, 3.3 litres, 158,000 kilomètres, mécanique A-1, pneus d'hiver sur jantes, 4,800\$, négociable. Tél.:418)672-6600.

DODGE CARAVAN 1989, 7 places, 176,000 kilomètres, 2,395\$. Tél.:418)695-2475.

DODGE Caravan 1994, 83,000 kilomètres, garantie 2 ans, excellente condition, 11,500\$ négociable. Tél.:674-9158.

PLYMOUTH Voyager 1989, 4 cylindres, automatique, très bonne condition, état neuf, 3,995\$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

VAN FORD Econoline Cargo 1992, grise, transmission neuve, vérifiée au complet, 6,900\$. Tél.:662-9940.

309 Machinerie

1 GRAPPIN 748G 1997, 1 GRAPPIN 748E 1994, avec inventaire de pièces, travail de 40 semaines par année, 120,000 mètres Parc Chibougamau Pour informations: (418)275-4734.

309 Machinerie

ABATTEUSE «Timberjack», modèle 850, 1998, tête à scie «Gilbert», 240 degrés, environ 1200 heures. Prix à discuter. Tél.:418)258-3742 ou (418)258-3990.

BUCHHEUSE Forano modèle BJ-20 1981, moteur refait à neuf, tête à couteau neuf, excellente condition. Tél.:418-276-8611 jour, 418-276-2539 soir.

CAUSE maladie: transporteur John Deere, réparations effectuées 20,000\$. Ebrancheuse Drott 40, 1980, Skider 240, réparations effectuées 20,000\$. Camion Ford F150, 4x4, mécanique refait à neuf. Machinerie prête à travailler. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:418-672-4404, 418-540-0629.

EBRANCHEUSE Hitachi, UH-083, 1986, très bon état avec pièces. Prix à discuter. Acheteur sérieux. Tél.:276-0596.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, lanerur. Tél.:418)673-3725.

PÉPINE «Case», 1970, modèle 580, diesel, «Bulldozer», marque «Case», modèle 350, diesel avec 6 positions. Tracteurs de ferme, un de marque «Oliver» #550, avec pelle avant et un autre de marque «Ford», #800, avec pelle avant. Nous achetons de la machinerie et acceptons les échanges. Tél.:514)474-3257.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél.:418)673-3725.

316 Souffleuses à vendre

SOUFLEUSE Duramark 826, bonne condition, 350\$ négociable. Tél.:548-1729.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR «Inter» diesel 444. Tracteur Zétor diesel, 4X4, avec pelle Hardy, souffleur, cabine, modèle 8245. Tél.:673-3725.

TRACTEUR Sears 16 forces avec souffleur, gratte, chaîne, pesée, 1,500\$. Tél.:544-0046.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

J'OFFRE mes services pour garder enfants à mon domicile, rue Notre-Dame, St-Félicien. Tél.:630-2526

402 Personnel demandé

\$\$\$ CHOCOLAT \$\$\$ Vends super tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Tél.:1-800-561-2395

CANDIDAT(E)S RECHERCHE(E)S

En Programmation & Analyse informatique. Emploi garanti après 11 mois de cours. Mirande 1-800-676-0379 www.virtuelle.org

LE "hit" de l'été! Vendez 70 tablettes de chocolat à cadeau et gagnez 110 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

LES AMLUMENTS M.C.L. cherchent un directeur des ventes plus 5 représentants. Auto nécessaire. 50,000\$ et plus par année. Tél.:1-800-965-1919, Mario.

RESTAURANT Chez Tweety, Chicoutimi recherche serveurs(euses)-cuisiniers(ères) avec expérience. Service au comptoir. Belle apparence, dynamique et beaucoup d'entre-gens. Tél:698-1355, 541-3103 paget numérique.

Tu veux travailler? 695-6999.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS primaire-secondaire, français, mathématique, racrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

AIDE FINANCIERE

10,000\$ ET PLUS - Prêt personnel et commercial - Prêt pour démarrage d'entreprise - Intérêt compétitif - Prêt privé VOUS ETES QUALIFIE SI VOUS AVEZ - Fonds de pension d'un ex-employeur - CRI compte de retraite immobilisé - REER immobilisé, REER

LA MAISON DU PRÊT

693-6381

BESOIN D'ARGENT Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

PONTIAC «Bonneville SSE» 1993, 72,000 kilomètres, équipement complet, 11,800\$. Automobiles Gilles Bergeron. Tél.:693-5071, 545-5928 (paget).

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Renovation

ATTENTION menuisier, 25 ans d'expérience: salle de bain, sous-sol, électricité, plomberie, céramique. Tél.:677-3352.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél.:695-3855.

MASSAGE de relaxation et détente, de 9h à 20h. Tél.:418)542-8485.

604 Offres de services

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718

ABATTAGE D'ARBRES

MALADES, NUISIBLES OU MORTS. Contactez: M. CORMIER 542-9084

Besoin de DÉCAPER, teindre ou vernir vos meubles en bois, ÉBÉNISTE d'expérience vous offre cette possibilité à très BON PRIX. ASH DÉCAPAGE: 548-6405.

604 Offres de services

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.:548-2090, demandez Martine.

DAME avec expérience offre ses services pour l'entretien ménager. Tél.:542-0824.

DAME de compagnie disponible pour personne âgée, entretien ménager, commissions... Bilingue. Tél.:547-3645.

DAME offre ses services pour entretien ménager léger. Tél.:543-4270, Claudine.

J'OFFRE mes services comme femme de ménage à Chicoutimi, bonne expérience. Tél.:690-3740

PEINTRE 25 ans d'expérience offre ses services peinture et plâtrage. Tél.:544-1277 (Nelson).

PEINTRE offre ses services. Tél.:542-1171

605 Service de garde

POUR garder enfants du lundi au vendredi avec expérience. Tél.:543-8568, 549-4377.

PRENDRAIS soins de vos moussaillons à mon domicile, (quartier polyclinique). Tél.:690-9334

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIXS APPAREILS ÉLECTROS R.S. LAVEUSES, SÈCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POÊLE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE N

709 Divers

POËLE à bois, fauteuil Elran, chaise et table de salon. Tél.:347-5843.

POUR ÉBÉNISTE: tour bois Beaver avec plusieurs couteaux de qualité: 280\$. Tél.:549-3288.

REMISE 10'x12' isolée pouvant servir de bureau, 1,200\$, négociable. Tél.:695-2730.

SPECIAL

Aspirateur central Aspiratex 2000, boyau interrupteur 30 pieds, balai à air, accessoires, matériel d'installation 3 prises, 650\$ taxes incluses. Financement disponible (12, 24, 36 mois). Coin de l'Aspirateur, tél.:(418)545-7633.

SYSTEME de grappe pour pick-up. Système de remorquage. Cuisinière, réfrigérateur, laveuse. Tél.:(418)673-3005.

SYSTEME DE SON, cinéma maison, Kenwood, noir, incluant 5 CD, mini-cassette, très propre, 800\$ négociable. Aussi chaise de bureau pivotante, 25\$. Tél.:549-9343

SYSTEME de traitement d'eau commercial par osmose. Tél.543-3940

VASTES choix d'aspirateurs Electrolux usagés, garantis de 1 à 3 ans. A partir de \$99.00. Coin de l'aspirateur, 545-7633.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE: Equipement de restaurant et bar, neufs ou usagés Tél.:548-9380 pag.696-6952

COFFRE-FORT. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Réfrigérateur industriel 49pi.cu. Poutrelle 40'X2'. Monte-charge 1 tonne. Radio Motorola et base. Ventilateur industriel. Gros chaudron pour blé d'inde. Tél.548-5343.

NOUVEAU EQUIPEMENT REST-HO-CHIC

Equipement: restaurant, bar, institution. Neufs, usagés. Projet clé en mains. Meilleur prix garanti. Bureau: 690-1497, 696-6111, paget.

SUPER LIQUIDATION

Equipement usagé, restaurant, bar, coiffure, malaxeurs, hottes, 150 chaises variées bistrot, fri-teuses, tabourets, machine à glaces, pizza. Tél.:698-2174, 541-2637.

712 Esotérisme

VENEZ me rencontrer, je pourrai vous guider dans votre avenir, avec les cartes. Tél.:542-0030 A bientôt!

VOYANCE. Vous vivez une situation difficile! Je peux vous aider par mon don. Venez me rencontrer. Tél.:545-8729.

713 Marché aux puces

Hache-vianche HOBART 2 forces. Machine à popcorn. Lits superposés. Laveuse, sècheuse. Bureau-secrétaire. Classeur. Combustion lente. Chaise de coiffeuse. Séchoir à cheveu. Tél.:545-1705, 543-2430.

714 Matériaux de construction

50,000 pieds de bois de construction de toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, transformateurs de 5 à 100 kva, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions, etc. Pour informations: Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

PANNEAUX super isolants, finis uni, 22poX64po pour maison, chalet, camp de chasse. Tél.:(418)673-4525

715 Poêle à bois

4 VIEUX POÊLES Bélanger, 2 combustion lente et d'autres modèles, 6853 boul. Martel, St-Honoré. Tél.:673-7927.

POËLE au granule, bonne condition, prix à discuter. Tél.:544-5676.

Poêle à combustion lente, 250\$. Tél.:547-5370.

719 Ventes de garage

JONQUIÈRE: 18, 19 et 20 septembre. Set de cuisine et différents articles ménagers, matériaux de construction, au 3529, Parc Industriel, Kérogami, voisin de Polyco.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

VÉLO de montagne Donelli Mont Ste-Anne 1998, 21 vitesses, suspension avant, servi une dizaine de fois: 650\$. Tél.:548-4103.

803 Camping

POËLE propane Rennair, 2 ronds, idéal pour chasseur ou autre, très propre: 175\$. Tél.:678-2502

804 Chasse et pêche

CAMP CHASSE, secteur Girardville, paradis chasse à l'original, hors zec, accessible seulement en vtt. Tél.:345-2779.

CAMP de chasse avec très beau territoire, situé près de la pourvoirie du lac Dégelis. Accessibilité par Forestville ou St-Fulgence. Tél.:(418)587-6185, (418)587-6260, 587-4234.

804 Chasse et pêche

CHASSE aux daims à Notre-Dame-Du-Rosaire, à partir du 19 septembre. 350\$ pour 1 mâle. Réservez tôt. 481-2807 Mme Blackburn, après 18h00: Tél.481-1789

EXPERT GENERATRICE ENR.

Réparations et entretien de génératrices de tous genres. Tél.547-2538

IDEAL CHASSE A L'ORIGINAL ET PECHE
CHALET 16'x16' avec mezzanine, Zec Chauvin, lac 1 mille de long, seulement 2 propriétaires sur le lac, 6 kilomètres de gravier, à 90 kilomètres de Chicoutimi. Sentier de motoneige provincial à 1 kilomètre du camp. Tél paget :690-5584.

NOUVEAU développement du lac Brodeuse, Chemin des Passes, avec bail, prêt à bâtir. Tél.:347-3481.

POUR VOUS CHASSEURS

camp de chasse mobile sur roues, 21x10, couche 5 personnes, poêle et éclairage au propane, avec poêle à bois, équipement complet, prêt à partir, 3,000\$ négociable. Tél.:543-6268, 540-2691.

805 Musique et accessoires

HARMONIUM, beau meuble antique. Tél.:549-5368

PIANO ELECTRONIQUE Yamaha CVP-50, 52 touches, état neuf avec lecteur de disquettes intégré. Système de programmation avec apprentissage à l'aide de lumières, valeur 5,500\$, laissé 2,500\$. Tél.679-4622

806 Ordinateurs et jeux

233MMX Pentium - Super Spécial 1195.00\$
Complet avec écran 15 pouces
Pentium II-266 mhz complet 1295.00\$
Qualité industrielle - Certifié haute performance
Expertise Informatique - 678-2543.

ACHAT, vente, réparation d'ordinateurs, pièces neuves et usagées. Ordinateurs Saguenay: 673-1847.

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285, 695-0149.

ORDINATEUR portatif Compaq Contura 430, état de neuf. Vente déménagement. Steeve ou Laurier, 544-5000.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE Dauphine 24', 1980, située Camping Belley, très propre, Aubaine 6,000\$ à vendre rapidement. Tél.695-2602.

ROULOTTE, Champlain, 18' rénoverée à neuf, couche 6 personnes, avec toilette et tente cuisine incluses. 2,900\$. Tél.690-3434

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE DE RENCONTRE IDEAL
Nouveau bureau: 2208 St-Dominique Jonquière. Tél.:542-2099, 09h00 à 11h00, 14h00 à 16h00 tous les jours. (sérieux)

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventure, inscription gratuite aux dames. Tél.:699-5077

903 Messages personnels

DEUX belles jeunes jolies filles très sensuelles, reçoivent et se déplacent. Kathia et Lisa. Tél.:678-1352.

BELLE, jeune et séduisante Talia, se déplace pour vous messieurs. Tél.:591-8056 soir.

VOULEZ-VOUS un moment magique et inoubliable: alors appelez Jeanna. Se déplace seulement. Tél.:690-5387

JOLIES filles, douces et sensuelles, reçoivent, se déplacent. Engageons. Tél.:(418)545-2481.

PARADIS POUR TOUS, rêve fou, plaisir un atout. Tél.:543-3408. Engageons.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

POUR satisfaire vos désirs, Francheska et Louise. Tél.:543-2443.

A vous messieurs, Annie et sa nouvelle amie reçoivent, se déplacent. Tél.:696-0469.

NOUVEAU: Janny, jolie, 26 ans, se déplace, 24 heures, 7 jours. Tél.:591-8641.

AMOUREUSEMENT votre enr. Conversation érotique. Visa. Master-Card, American-Express, www.erotica-palace.com. Tél.:(514)353-2835

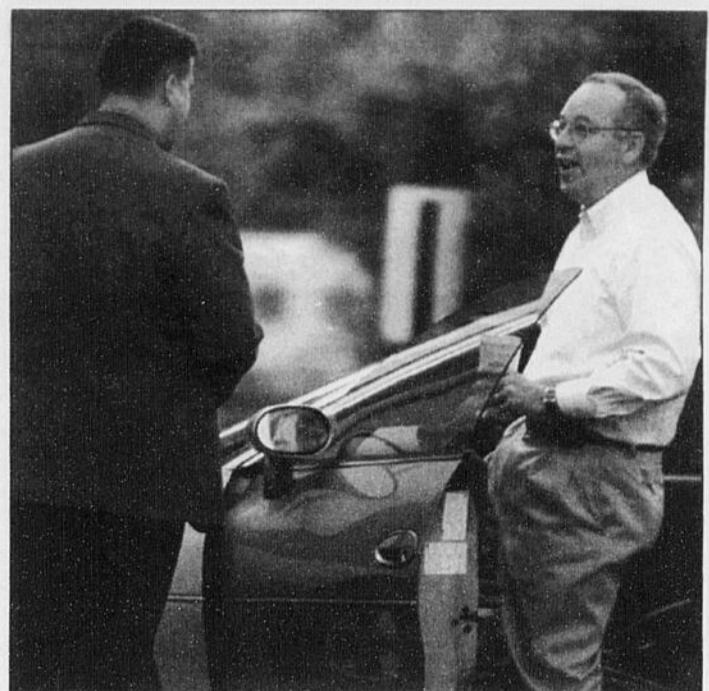
A BEAUTE PLUS
Reçoit et se déplace.
Engageons 693-5389

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable
appelle Sara 698-3999

NOUVEAU: Les collégiennes s'envoient en l'air. Tania, Rebecca. Tél.:543-9295.

Qualité Debbie, se déplace, 24 heures. Tél.:591-8589.

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.



RENCONTRE - Le procureur indépendant Kenneth Starr discute avec un policier avant de prendre le volant de sa voiture à Washington.

Affaire Lewinsky
Bill Clinton riposte

WASHINGTON (AP) - «J'ai péché, mais je n'ai pas violé la Constitution.»

Telle est en substance la ligne de défense de Bill Clinton dans le cadre d'une affaire Lewinsky qui a explosé sur Internet avec la publication très attendue du rapport du procureur indépendant Kenneth Starr.

C'est en effet l'heure de la contre-attaque, face à une «campagne de calomnies d'une grande brutalité». Point par point, la Maison Blanche a réfuté samedi l'argumentaire du procureur Starr sur les relations entre le président et l'ancienne stagiaire de la Maison Blanche, pour démontrer qu'il ne fournit aucun motif constitutionnel réel de destitution de M. Clinton.

«Il est évident que cette enquête de quatre ans et demi se résume à du sexe», écrivent les avocats du président dans leur second contre-rapport en deux jours. «Le rapport est plein de tant d'allégations hors sujet, inutiles et salaces qu'on ne peut aboutir qu'à une seule conclusion: son objectif principal est de porter tort au président.»

Plus encore, si Bill Clinton a malagi, aucun des actes décrits dans le rapport Starr «ne peut être assimilé, de près ou de loin, aux motifs de destitution déterminés par la Constitution», ajoutent-ils. Et de réfuter chacune des onze raisons d'«impeachment» avancées par Kenneth Starr dans son dossier de près de 450 pages transmis mercredi au Congrès.

A Atlanta

Dans sa circonscription d'Atlanta, le président de la Chambre des représentants, le Républicain Newt Gingrich, a certes souligné que toute l'affaire avait été déclenchée par la liaison de M. Clinton avec l'ancienne stagiaire de la Maison Blanche, mais il a appelé les élus à ne pas juger «sans donner au président une chance de répondre et à la Commission judiciaire une chance de faire son travail».

Si la commission présidée par le représentant républicain Henry Hyde décide que l'ouverture

d'une procédure de destitution est justifiée, la Chambre décidera - une majorité simple est requise - de transmettre ses conclusions au Sénat. A ce dernier, il reviendra de diriger le procès du président et de voter - une majorité des deux tiers est requise - sa destitution ou non.

Page tournée

Quant au chef de l'Etat, il avait marqué samedi dans son adresse radiophonique hebdomadaire à la nation sa volonté de tourner la page. «Ca a été une semaine épuisante et difficile dans la capitale, pas seulement pour moi, mais aussi pour beaucoup d'autres», a-t-il reconnu sans mentionner le rapport Starr, mais «à présent, le plus important est de rester concentré sur ce pour quoi le peuple américain nous a élus, c'est-à-dire le traitement de sujets tels que la santé, l'économie et le terrorisme».

Avec la publication du contre-rapport de la Maison Blanche, la stratégie des conseillers de Bill Clinton se dessine: resserrer les rangs des Démocrates derrière le président alors qu'approchent les élections législatives de mi-mandat en novembre, et montrer que le procureur Starr s'est laissé entraîner par son obsession de rectitude sexuelle.

Campagne

Les allégations du magistrat participent «tout simplement d'une campagne de calomnie d'une grande brutalité et leur présence en dit long sur sa tactique et ses objectifs», assène la Maison Blanche, forte de tous les détails «pornographiques» contenus dans le compte-rendu d'instruction.

Mais l'entourage de Bill Clinton guette avec inquiétude les signes d'érosion, fût-elle passagère, de l'image du président dans l'opinion publique. Selon les premières indications fournies par les sondages du week-end, les Américains reconnaissent en Bill Clinton un bon président, mais son image - et surtout la confiance qu'ils ont en lui - semble se détériorer.

LES SPÉCIALISTES

Ébénisterie **Nettoyage, ménage**

ARMOIRES G.L. ESTIMATION GRATUITE
Fabrication d'armoires de cuisine
vanités, pharmacies, rénovation
d'armoires, 35 ans d'expérience
548-0152
699-0964

NETTOYAGE
2 POUR 1
Du 1^{er} août au 15 septembre
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
NETTOYEUR DU LAC (Roberval) 275-0511 392847

Ébénisterie L.T.
Spécialité: Ameublement complet sur mesure
Bois-mélanges-stratifiés
Restauration: Décapage, teinture, laque
Tél.: 690-4546

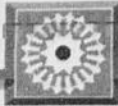
POUR DU DIFFÉRENT
ÉBÉNISTERIE FRANÇOIS OTIS (service 7 jours sur 7)
Fabrication d'armoires et meubles
LES MEILLEURS PRIX
Réparation - Retouches - Décapage - Finition
591-7510 (paget)

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le **le QUOTIDIEN** et le **progrès-dimanche** sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

383844



BOILY (Mme Evelyn Gagné) — Le 12 septembre 1998 est décédée subitement à l'âge de 69 ans et 9 mois, dame Evelyn Gagné, épouse de M. Vincent Boily, demeurant au 570 Monseigneur Laflamme à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s lundi le 14 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et mardi le 15 septembre 1998 de 9h00 à 10h45 à la résidence funéraire Emery Gravel du 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la marina du Vieux-Port). Les funérailles auront lieu mardi le 15 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Isidore. Elle sera inhumée au crématorium Emery Gravel. Outre son époux, M. Vincent Boily, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: André Boily, Denis,

Francine, Robert (Linda St-Hilaire), Gaétan (Amalia Rosa), Hélène (Ghislaine Gariépy), Bernadette (Claude Poirier) et Edith (Jean-Claude Pelletier). Elle était la sœur de: Jean-Baptiste Gagné (Isola Bouchard), Antoinette (feu Lorenzo Jobin), feu Adrien (Marie-Emma Savard), Patrick (Ghislaine Lévesque), Marie-Alice (premières nocces feu Arthur Harvey et en deuxième nocces Georges Ménard), Simonne (René Bouchard), Marie-Marthe (Roland Noël) et feu Armand (feu Bertha Maltais); la belle-sœur de: Frédéric Boily (Emilienne Grenon), feu Bertha (feu Charles-Emile Lavoie), feu Gertrude (feu Jean-Marie St-Gelais), Patrick (Isabelle St-Gelais), feu Cyrénus (Pierrette St-Gelais), Germain (Denise Taché), feu Edmour (Lucienne St-Gelais), Thérèse (feu Fernand Gilbert) et feu Charles. Elle laisse également ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



BOUCHARD (M. Jean-Paul) — Le 13 septembre 1998, est décédé à Alma, à l'âge de 61 ans, M. Jean-Paul Bouchard, époux de dame Yolande Pilote, demeurant au 305, 2ième Rue Nord, St-Nazaire. La famille recevra les condoléances de 20h00 à 22h00, lundi le 14 septembre 1998, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 mardi le 15 septembre 1998 à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Nord, Alma. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 16 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, M. Bouchard laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre (Marina Savard), Nancy (Stéphan Chevrete), Eric (Nathalie Girard), Edith (Steeve Fortin), Louis (Danielle Girard) et Michel (Sandra Larouche); ses petits-enfants: Pierre, Marc, Marie, Eric, Philippe, Christian, David, Sophie, Pascale, feu François, Maxime, Frédéric, Alexandre, Hélène, Roxanne et Patrick; sa mère: dame Florianne Boudreault (feu Julien Bouchard); ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que de nombreux parents et amis. M. Bouchard était C.G.A.. Il a été maire de St-Nazaire de 1973 à 1994 et il a également déjà été préfet de la M.R.C. Lac St-Jean Est. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à L'Oasis des Bâtisseurs de St-Nazaire. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



BOUCHER (Mme Lucienne) — Le 11 septembre 1998 est décédée subitement à sa résidence, dame Lucienne Boucher (M. Ronaldo Emond), fille de feu M. Elie Boucher et de feu dame Yvonne Villeneuve, demeurant au 326 rue Delisle à

Chicoutimi secteur nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, lundi le 14 septembre 1998 à compter de 19h00. Les heures d'accueil sont: lundi de 19h00 à 22h00, mardi, jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mardi le 15 septembre 1998 à 11h00 à l'église Ste-Anne de Chicoutimi secteur nord. Elle était fille d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Monique Emond, Guy Emond (Carole Bilodeau), Rachel Emond (Gilles Boucher), Céline Emond (Jacques Bouchard); ses petits-enfants: Sonia Lavoie, Carl Emond, Cédric Gauthier, Julie Boucher et Annie Boucher; son arrière-petit-fils: Mathieu; ses frères et sœurs: feu Roger Boucher (feu Germaine Gravel), feu Maurice Boucher (Rita Larouche), feu Lucien Boucher, Jacqueline Boucher (feu Benoit Desbiens), André Boucher (Madeleine Couillard), Laurent Boucher, feu Léon-Marie Boucher (Edith Belley), Jean-Yves Boucher (Gaétane Bouchard). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GAGNE (Mme Ailette Côté) — Est décédée le 12 septembre 1998 au Foyer le Pionnier à Hébertville à l'âge de 96 ans, dame Ailette Gagné, épouse de feu M. Charles-Eugène Côté, demeurant au 640 rue Villeneuve à Hébertville, autrefois de Métabetchouan. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison Desbiens & Frères inc. située au 9, rue de la Gare à Métabetchouan, lundi le 14 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 ainsi que mardi, jour des funérailles, à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu mardi, le 15 septembre 1998 à 15h00 à l'église de Métabetchouan. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Irène (feu Adrien Sénéchal), Jacques (Fernande Mailhot), Jacqueline (Yvon Veilleux), René (Denise Michaud), Rachelle (feu Louis-Georges Fillion), et Monique (Léo Simard); ses frères: Louis-Joseph (feu Henriette Gagnon), René (Fernande Dufour) et Maurice (Marcelle Rondeau); ses sœurs: Caroline (feu David Gauthier), Rachelle (Raymond Lamarre), Fernande (feu Louis-Gonzague Riverin), et Thérèse (Georges Couture). Elle laisse également dans le deuil ses 20 petits-enfants et ses 16 arrière-petits-enfants, neveux et nièces, cousins, cousines, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Prière de ne pas envoyer de fleurs plutôt faire des dons à la Fondation du CHSLD Lac St-Jean Est et/ou à la Fabrique de St-Jérôme. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc. Pour informations: (418) 349-8290, télécopieur: (418) 349-2894, courrier électronique: gdesbien@digicom.qc.ca



GIRARD (Mme Annette) — Est décédée à Roberval, le 12 septembre 1998, à l'âge de 85 ans, dame Annette Girard, épouse de feu M. Rosario Fortin, demeurant au 1515 Des Roses à Roberval. La famille recevra les condoléances à la Maison funéraire Harvey du 816 Boul. St-Joseph à Roberval, lundi le 14 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mardi le 15 septembre 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine (Jean-Claude St-Pierre), Géraldyne (Magella Laroche), Lisette

(Claude Boily), Andrée (Arthur Marchand); ses petits-enfants: Hélène Laroche (Richard Renaud), feu Lyne Laroche, Nathalie Laroche, Rémi St-Pierre (Brigitte Marquis), Manon St-Pierre (Martin Bonneau), Pierre Boily (Josée Laverdière), Martin Boily (Annie Belleau), Louise Marchand (Réjean Boutin), Carol Marchand (Pascale Laverdière), Josée Marchand; ses frères et sœurs: feu Charles Girard (feu Alice Desmeules), feu Marguerite Girard (René Lévesque), Cécile Girard (feu Albert Lalancette), feu Antonio Girard (Pierrette St-Pierre), feu Germaine Girard (feu Michel Ménard), Thérèse Girard (Léonce Pelletier), Gaston Girard (Marguerite Barrette), ainsi que ses huit arrière-petits-enfants et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Funéraire Harvey, 816 Boul. St-Joseph, Roberval, (418)275-0375, fax: (418)275-7496.



GIRARD (Mme Yvette Gauthier) — Le 11 septembre 1998 est décédée à Alma à l'âge de 71 ans et 7 mois, dame Yvette Gauthier, épouse de M. Albert Girard, demeurant au 1040 Gauthier Ouest, Alma. La famille recevra les condoléances à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Lundi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre 1998 à 15h00 à l'église St-Jude. Mme Gauthier sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son époux Mme Gauthier laisse dans le deuil ses enfants: Rémi (Jeannot Gauthier), Micheline, Ginette, Michel (Katy Martin), Christian, Clairmond et Shantale; ses petits-enfants: Johanne, Patrice, Suzy, Yan, Carl, Bianca, (feu Maxime, Michaël et David ainsi que leur mère Élen Côté); ses arrière-petits-enfants: Élisabeth, Vincent, Laurie et Marianne; ses frères et sœurs: Jeanne D'Arc (feu Joseph-Elie Girard, feu Pierre Deschênes), feu Alfred (feu Marguerite Boulet, Simone Maltais), Lina (feu Ovide Boudreault, Jean Beaupré), feu Émilien (Marie-Ange Gagnon), Noël (Marguerite Larouche), feu Cécile (François-Xavier Bouchard), Victor (Lise Audet), Bertrand, Colette (Gustave Morel), Ghislaine (feu Gaston Morel), Roger (Ghislaine Gagné), Céline (Bertrand Plourde) et Nicole (Yvon Turcotte); son beau-frère Léonce Gauthier (feu Jeanne D'Arc Girard), sa belle-sœur Mariette Gauthier (feu Rosaire Girard), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.

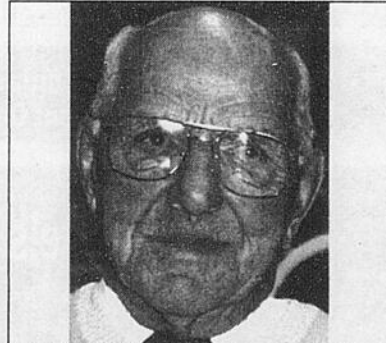


GOULET (Francis) — Le 12 septembre 1998, entouré de l'amour des siens, est décédé un petit ange au nom de Francis, à l'âge de 8 ans. Il est le fils de M. Claude Goulet et de dame Louise St-Pierre, demeurant au 550 Rang Les Sables, Chambord. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00, lundi le 14 septembre 1998 au salon funéraire Rémi Tremblay, 155 rue Principale, Chambord. Les heures d'accueil sont: lundi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles, à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu mardi le 15 septembre 1998 à l'église de Chambord à 15h00. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son père et sa mère, il laisse dans le deuil: son frère Marc-André; ses grands-parents maternels: Marcel St-Pierre (Lydia Degrandmaison) et paternels: Georgianna Boivin (feu Arthur Goulet); ses oncles et tantes: Cyrille Goulet (Victoire Gagnon), feu André Goulet (Thérèse Simard), Jean-Yves Goulet (Marguerite Bérubé), Henry Goulet (Jocelyne Caron), Michel Goulet

(Céline Bérubé), Ginette Goulet (Réjean Privé), Jean-Pierre Goulet (Louise Lalancette), Maurice Goulet (Jacqueline Lalancette), Francine Goulet (Michel Tremblay); Denis St-Pierre (Lison Desmeules), Marlène St-Pierre (André Bergeron), Nancy St-Pierre (Michel Privé), Nathalie St-Pierre (Yves Taillon), ainsi que plusieurs cousins et cousines et de nombreux parents et ami(e)s. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de Ma Vie. Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord. Pour informations: 418-342-6412, télécopieur: 418-342-1039



IMBEAU (Mme Cécile Fortin) — Est décédée paisiblement à Saint-Félicien, entourée de l'amour des siens, le 11 septembre 1998, à l'âge de 81 ans et 5 mois, dame Cécile Fortin, épouse de feu M. Gaston Imbeau, demeurant au 909 rue Truchon à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison Funéraire Marc Leclerc Ltée, du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre 1998 à 15h00 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: Serge (Nicole Lapointe), Jean (Ginette Tanguay), Carl (Esther Gravel); ses petits-enfants: Anne, Jean-François, Sara, Maxime, Pierre-Mathieu; ses arrière-petits-fils: Louis-Alexandre et Charles-Oliver. Elle était la sœur et la belle-sœur de: Colette Fortin (feu Antonio Claveau), Jean Fortin (Laurette Tremblay), Béatrice Fortin, Raymond Gagnon (feu Vianney Boulanger), feu Philippe Gagnon (Monique Coulombe), feu Fernand Gagnon (feu Adrienne Dallaire, Gilaine Truchon), Rolande Gagnon (feu René Dumas), Roland Gagnon (Béatrice Lévesque), Marcel Gagnon (Margot Jean), Éliette Gagnon (Hercule Harvey), Gaétane Gagnon (feu Léonce Tremblay), Jean-Marc Gagnon (Ghislaine Martin); feu Eliane Imbeau (feu Wilfrid Castonguay), Philippe Imbeau (feu Alice Roy), feu Noëlla Imbeau, Yvette Imbeau, feu Paul-Armand Imbeau, feu Lucien Gagnon (Jacqueline Lavoie). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et amis. Elle était membre de l'âge d'or et Fille d'Isabelle. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don pour l'achat d'un appareil médical pour soins à domicile rendus par le C.L.S.C. de Saint-Félicien. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



LAPIÈRE (M. Julien) — Est décédé le 12 septembre 1998 à Métabetchouan, à l'âge de 87 ans et 8 mois, M. Julien Lapière, époux de dame Fernande Audet, demeurant au 25 des Pivoines, app.112, à Métabetchouan, autrefois de Desbiens. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison Desbiens & Frères inc, située au 863 rue Hébert à Desbiens, lundi le 14 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 ainsi que mardi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mardi le 15 septembre 1998 à 10h30 à l'église de Desbiens. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Fernande Audet, il laisse dans le deuil ses enfants: Lily (Laval Grenon), Aimé, André (Lyné Dufour), Léon (Madeleine Desbiens), et Céline (Pierre Poirier); il laisse également dans le deuil ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc. Pour informations: (418) 349-2894, télécopieur: (418) 349-8290, courrier électronique: gdesbien@digicom.qc.ca

Kosovo Des milliers de réfugiés doivent fuir

ISTINIC, Yougoslavie (AP) - Plusieurs milliers de réfugiés albanais ont été contraints samedi d'abandonner un camp autour du village d'Istnic, dans le sud-ouest du Kosovo, après avoir été sommés par la police serbe d'évacuer la région immédiate.

Jusqu'à vendredi, les réfugiés, estimés à environ 40 000, s'entassaient là sur des tracteurs, confrontés à un manque de vivres et d'eau potable, dans l'attente de pouvoir retourner dans leurs villages, dont beaucoup ont été rasés, ou de trouver dans la région un autre lieu où s'installer.

Environ 6000 réfugiés étaient encore samedi matin dans le camp d'Istnic, situé à 75 kilomètres de Pristina, la capitale de la province, les autres l'ayant apparemment quitté tard vendredi.

La police patrouillait dans le secteur avec des véhicules blindés, exhortant les Albanais par haut-parleur à retourner sur le champ dans leurs maisons, dont des milliers ont été pillées ou dévastées par les Serbes.

Mais de son côté, le Monténégro a fermé sa frontière et transféré dimanche vers l'Albanie 3200 réfugiés qu'elle dit ne plus pouvoir accueillir. Dans le même temps, le Centre d'information du Kosovo faisait savoir qu'aux moins 14 civils en provenance d'Istnic avaient été tués dans des embuscades alors qu'ils tentaient de gagner le Monténégro par les montagnes.

Le Haut Commissariat aux réfugiés des Nations unies s'est adressé au président monténégrin Milo Djukanovic, lui rappelant les engagements pris en faveur des personnes fuyant les combats.

Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Les Mets l'emportent 1-0

Brian McRae se charge des Expos

MONTREAL (PC) - Une victoire signée Brian McRae pour les Mets qui ont blanchi les Expos 1-0 et évité un balayage de leur série de trois matches au Stade olympique. McRae a produit le seul point du match avec un double en huitième, a volé un double à Wilton



LA JEUNESSE

Guerrero après une longue course et un plongeon au champ centre en deuxième et a mis fin à la rencontre de façon spectaculaire en harponnant Shane Andrews au marbre pour le troisième retrait en fin de neuvième.

Après deux retraits en neuvième, Andrews a soutiré un but sur balles au releveur John Franco. Après un mauvais lancer, on a accordé un but sur balles intentionnel à Vladimir Guerrero puis le frappeur suppléant Mike Hubbard s'est présenté au marbre. Ce dernier, qui présentait une moyenne de .130 a failli déjouer tous les calculs avec un simple au centre.

«Mais nous savions pas ailleurs que Hubbard allait frappé la balle solidement. Il l'avait déjà fait deux fois contre Franco auparavant.»

Les Expos ont profité des largesses d'Anthony Telford (3-6) en huitième. Le releveur a donné deux buts sur balles avant de tirer sa révérence.

Le gaucher Rick DeHart a été accueilli par un double de McRae dans la gauche, un coup en flèche qui est passé au bout du gant de F.P. Santangelo, qui venait de remplacer Fernando Seguignol.

Les Expos ont perdu une belle chance d'égaliser la marque en fin de manche. Brad Fullmer a d'abord claqué son 42e double,

surpassant la marque de 41 doubles pour une recrue des Expos, record établi en 1977 par Warren Cromatie.

Un amorti de Bob Henley a poussé le coureur suppléant Mike Mordecai au troisième et le releveur Dennis Cook est venu remplacer Willie Blair (5-16), qui n'a permis que trois coups sûrs en sept manches et un tiers.

Cook a mis fin à la menace en retirant Robert Perez sur des prises et Santangelo sur un petit ballon.

«Nous avons encore connu des difficultés en huitième, a noté Alou. Ces deux buts sur balles nous ont fait très mal.»

Miguel Batista n'a pas participé à la décision, mais a certes offert sa meilleure performance cette saison.

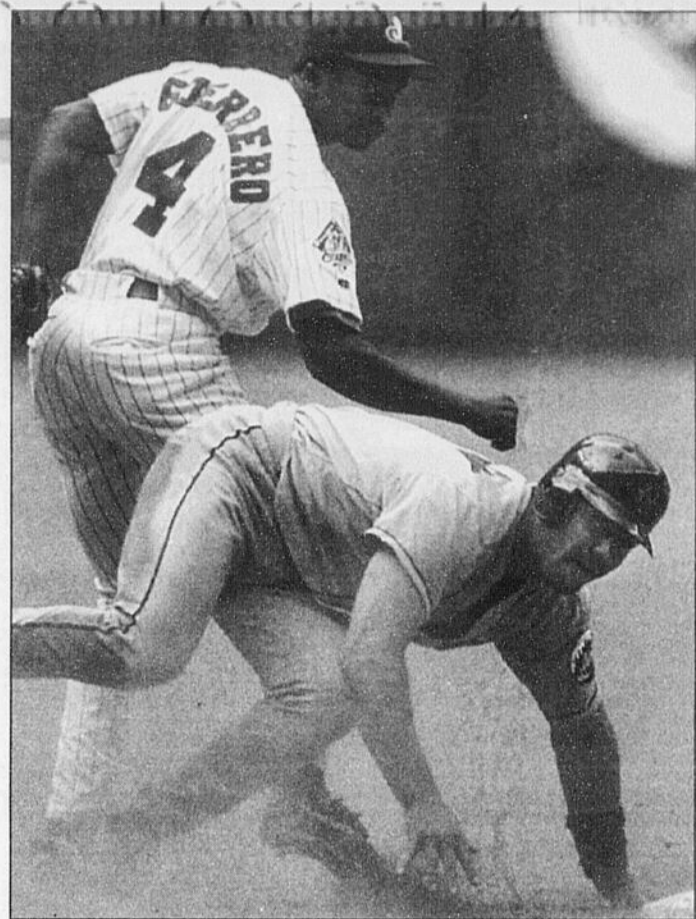
Il a joué avec le feu en quelques occasions quand il a donné des buts sur balles au premier frap-

peur de la manche, mais il a toujours su s'en tirer.

En sept manches, sa deuxième plus longue sortie de la saison, il n'a permis que trois coups sûrs, tous des simples, et aucun point.

«Batista a connu un fort match. Nous en parlions avant le match.

Il a tout fait ce qu'on attendait de lui cette saison. L'an prochain nous devons sans doute lui trouver un vrai poste permanent et lui dire dès le départ qu'il est un de nos partants ou qu'il sera utilisé comme releveur dans des situations importantes», a dit Alou.



DOUBLE JEU - Todd Hundley, des Mets, a tout fait pour empêcher Wilton Guerrero de compléter le double jeu, mais rien à faire, le frère de l'autre a retiré Brian McRae, au premier coussin, sur ce jeu.

(Photo PC)

Dernier jeu du match

Andrews et Felipe divergent d'opinions

MONTREAL (PC) - Shane Andrews, qui se débrouille fort bien comme troisième frappeur depuis quelques semaines, n'était pas d'accord avec son gérant au sujet du dernier jeu du match.

Contrairement à Felipe Alou, il croyait avoir connu un bon départ et que c'est un jeu parfait qui l'a empêché de marquer le point égalisateur en fin de neuvième hier.

«Oui, je crois que mon départ était bon. La balle était frappée solidement», a dit Andrews.

«Il a fallu un bon jeu pour me retirer. Todd Hundley a bien bloqué le marbre, mais j'ai pu glisser le pied et toucher la plaque. Mais le lancer était parfait. J'ai été devancé par le relais et Hundley a bien appliqué la balle contre moi. Ce fut un excellent match avec de bonnes performances des deux partants, de bons jeux défensifs et un jeu excitant pour y mettre fin.»

Par ailleurs, Migue Batista, qui a connu son meilleur départ de la saison, expliquait que la nouvelle défensive de l'équipe y était pour beaucoup dans ses récents succès.

«D'abord, je dois dire que j'aime bien lancer au Stade olympique. Et je me suis amélioré depuis que Orlando Cabrera et Wilton Guerrero font équipe au milieu de l'avant-champ.

«Je ne suis pas du genre à chercher les retraits sur des prises. Je laisse l'adversaire frapper la balle et ces gars-là gobent tout. C'est la

même chose avec Terry Jones au champ centre. On sait que si la balle ne sort pas du stade, il va aller la cueillir. Ça donne beaucoup de confiance à n'importe quel lanceur.»

Par ailleurs, Batista espère que ses patrons ont l'oeil ouvert depuis quelque temps.

«Oui, j'essaie de leur en mettre plein la vue, de leur rendre la décision difficile pour l'an prochain. Je veux être partant et j'essaie de montrer que je mérite un poste.»

SOMMAIRE

METS 1 EXPOS 0									
NEW YORK					MONTREAL				
ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp	
Phillips cg	4	0	0	0	WGrero 2b	3	0	0	0
Alfonzo 3b	3	1	1	0	TeJnes cc	3	0	0	0
Olerud 1b	4	0	1	0	Vidro fs	1	0	0	0
Hndley r	1	0	0	0	Andrus 3b	2	0	1	0
McRae cc	4	0	2	1	VGrero cd	3	0	0	0
LHris cd	3	0	0	0	Sggnl cg	3	0	1	0
Pratt fs	1	0	0	0	DeHart l	0	0	0	0
Alinswrt cd	0	0	0	0	MHbrd fs	1	0	1	0
Baerga 2b	3	0	0	0	Filmer 1b	3	0	1	0
ROrdz ac	4	0	0	0	Mrdcal ac	0	0	0	0
Blair l	2	0	0	0	Henley r	2	0	0	0
Cook l	0	0	0	0	OCbrra ac	2	0	0	0
Piazza fs	1	0	0	0	Lvngst fs	0	0	0	0
JFrncol	0	0	0	0	RPerez fs	1	0	0	0
McGire 1b	0	0	0	0					
MBtstl l	2	0	0	0					
Telford l	0	0	0	0					
Sntngl cg	1	0	0	0					
Totaux	30	1	4	1	Totaux	27	0	4	0

New York 000 000 010-1
 Montréal 000 000 000-0
 DJMontreal 1. LSBNew York 8. Montréal 5. 2BMcRae (34). Fullmer (42). BVLHarris (6). RTVAndrews (6). SHenley.

ML CS P PM BB RB						
New York						
Blair G.5-16	7	1-3	3	0	0	2
Cook	2-3	0	0	0	0	1
JFranco VP.36	1	1	0	0	2	0
Montréal						
MBatista	7	3	0	0	4	1
Telford P.3-6	2-3	0	1	1	2	0
DeHart	1-1-3	1	0	0	0	0

MLBlair, JFranco.
 ArbitresMarbre, Kellogg; 1er but, Meals; 2e but, Davis; 3e but, Bell.
 Durée: 2:40. Assistance 15,152.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON									
AB	P	S	PP	CC	BVMoy.				
11 Andrews Shane	462	43	109	66	24	0.236			
2. Cabrera Orlando	222	38	61	16	2	5.275			
20. Fullmer Brad	472	53	132	66	11	6.280			
27. Guerrero Vladimir	577	102	187	104	37	9.324			
4. Guerrero Wilton	351	43	98	26	2	8.279			
13. Henley Bob	83	10	24	10	1	2.289			
36. Holbert Ray	5	0	0	0	0	0.000			
3. Hubbard Mike	55	3	8	3	1	0.145			
9. Jones Terry	167	25	37	13	1	1.222			
24. Livingstone Scott	107	1	21	10	0	1.196			
14. May Derrick	163	9	40	11	3	0.245			
6. McGuire Ryan	204	17	38	9	1	0.186			
15. Mordecai Mike	113	11	23	10	3	1.204			
12. Perez Robert	103	8	24	7	1	0.233			
7. Santangelo F.P.	373	51	80	21	4	7.214			
33. Seguignol Fernando	17	3	5	2	2	0.294			
50. Stovall DaRond	78	11	16	6	2	1.205			
37. Vidro Jose	199	24	44	17	0	2.221			
22. White Rondell	357	54	107	58	17	3.300			
16. Widger Chris	417	36	97	53	15	6.233			

AU MONTICULE									
G	P	VP	ML	PM	BB	BB	MP	MP	MP
48. Batista Miguel	3	5	0	125.1	53	61	86	3.81	
21. Bennett Shayne	5	4	1	87.1	50	44	57	5.15	
31. Boskie Shawn	1	3	0	17.2	18	4	10	9.17	
38. Bullinger Kirk	1	0	0	4.2	6	0	11.57		
34. DeHart Rick	0	0	0	24.2	15	12	9	5.47	
30. Hermanson Dustin	13	10	0	170.2	56	52	136	2.95	
47. Johnson Mike	0	2	0	7.1	12	2	4	14.73	
44. Kline Steve	2	6	1	70.1	22	40	75	2.82	
51. Maddux Mike	3	3	1	48.0	20	13	27	3.75	
29. Moore Trey	2	5	0	61.0	34	17	35	5.02	
45. Pavano Carl	5	8	0	119.2	58	41	76	4.36	
49. Powell Jeremy	1	5	0	25.0	22	11	14	7.92	
32. Telford Anthony	3	6	0	82.1	38	34	50	4.15	
33. Thurman Mike	3	4	0	50.2	25	22	22	4.44	
41. Urbina Ugueth	5	3	1	63.2	8	28	86	1.13	
18. Valdes Marc	1	1	0	36.1	30	21	28	7.43	
28. Vazquez Javier	4	4	0	162.1	109	64	135	6.04	
43. Young Tim	0	0	0	3.2	2	1	4	4.91	

Guerrero remplit ses promesses

MONTREAL (PC) - Finalement, il n'en est qu'à sa première saison complète dans les ligues majeures mais déjà Vladimir Guerrero remplit toutes les promesses mises en lui.

Il détient déjà les marques d'équipe pour le plus grand nombre de circuits (37) et pour le total de buts (346).

Depuis la pause du match des étoiles, il a bouclé 23 circuits.

Il a déjà produit 104 points, il en a marqué 101. En plus de ses 37 circuits, il a 34 doubles et sept triples. Et il a tout fait cela sans l'aide de personne.

Rondell White et Mark Grudzielanek, les deux seuls frappeurs expérimentés de l'équipe en début de saison, ne sont même plus là pour le protéger.

«Imaginez un peu un gars

comme cela entouré des Biggio, Alou et Bagwell, par exemple, a dit Felipe Alou. Il aurait sans doute déjà atteint le cap des 50 circuits. Imaginez un peu les tirs qu'on devrait lui offrir avec des coureurs aux premier et deuxième coussins après un seul retrait, ou avec les buts remplis.»

Il y a quelques années quand on avait demandé à Alou jusqu'à quand il entendait gérer les Expos, il nous avait répondu qu'il attendrait de voir Guerrero à l'oeuvre dans les ligues majeures.

Son discours a maintenant changé quelque peu.

«Je veux être ici pour le voir frapper 70 circuits», a dit le gérant.

Et dans le fond, les perspecti-

ves d'avenir sont bonnes pour sa jeune équipe.

«Fernando Seguignol ne peut pas manquer son coup. Brad Fullmer a montré qu'il peut être un frappeur redoutable. Rondell White sera de retour. Quel champ extérieur nous aurons avec White, Guerrero et Seguignol, a dit Alou. Shane Andrews semble plus à l'aise comme troisième frappeur. Orlando Cabrera est là pour rester.

Notre receveur (Chris Widger) a obtenu 15 circuits. Soudainement, nous n'avons plus besoin de monter les joueurs trop rapidement. Nous pourrions même prendre notre temps avec un gars comme Michael Barrett ou Jose Fernandez.»

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
Atlanta	95	55	633	-
New York	83	67	553	12
Philadelphie	70	79	470	24 1/2
Montréal	59	91	393	36
Floride	49	101	327	46

	Section Centrale		Moy.	Diff.
	G	P		
y-Houston	96	54	640	-
Chicago	84	66	560	12
St. Louis	73	76	490	22 1/2
Milwaukee	70	80	467	26
Cincinnati	69	81	460	27
Pittsburgh	67	81	453	28

	Section Ouest		Moy.	Diff.
	G	P		
x-San Diego	94	56	627	-
San Francisco	80	69	537	13 1/2
Los Angeles	76	74	507	18
Colorado	72	79	477	22 1/2
Arizona	59	91	393	35

Samedi, 12 septembre

Montréal 5 N.Y. Mets 3
Cincinnati 3 Arizona 0
Houston 3 St. Louis 2
Colorado 1 San Francisco 0
Chicago 15 Milwaukee 12
Atlanta 4 Floride 2
Philadelphie 13 Pittsburgh 4
San Diego 8 Los Angeles 7

Dimanche, 13 septembre

Philadelphie 4 Pittsburgh 1
Arizona 5 Cincinnati 0
Floride 6 Atlanta 5
N.Y. Mets 1 Montréal 0
Chicago 11 Milwaukee 10, 10 manches
San Francisco 4 Colorado 3
Los Angeles 5 San Diego 4, 10 manches
St. Louis 3 Houston 2

Lundi, 14 septembre

Floride (Meadows 10-11) à Montréal (Hermanson 13-10), 19h05.
Milwaukee (Woodard 9-11) à Cincinnati (Harnisch 12-6), 19h05.
Philadelphie (Schilling 14-13) à Atlanta (Glavine 18-6), 19h40.
N.Y. Mets (Yoshii 5-8) à Houston (Lima 15-7), 20h05.
Pittsburgh (Schmidt 11-11) à St. Louis (Jimenez 0-0), 20h10.
San Francisco (Estes 7-10) en Arizona (Anderson 11-12), 22h05.
Colorado (Jones 7-7) à Los Angeles (C. Perez 8-13), 22h05.
Chicago Cubs (Clark 8-13) à San Diego (Hitchcock 9-6), 22h05.

Mardi, 15 septembre

Pittsburgh à St. Louis, 2, 18h10.
N.Y. Mets à Houston, 2, 18h35.
Floride à Montréal, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h05.
Philadelphie à Atlanta, 19h40.
San Francisco en Arizona, 22h05.
Colorado à Los Angeles, 22h05.
Chicago à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	122	433	107	155	358
Olerud NYM	147	514	82	176	342
Bichette Col	149	619	91	210	339
Kendall Pit	136	497	91	165	332
Cirillo Mil	143	548	92	180	328
Castilla Col	150	598	102	196	328
Biggio Hou	148	597	120	196	328
VGuerrero Mon	146	574	102	187	326
Piazza NYM	138	516	80	168	326
Helton Col	143	498	71	160	321

PointsSosa, Chicago, 120; Biggio, Houston, 120; McGwire, St. Louis, 118; Bagwell, Houston, 117; Ch.Jones, Atlanta, 115; G.Vaughn, San Diego, 108; L.Walker, Colorado, 107.
Points produitsSosa, Chicago, 145; Castilla, Colorado, 136; McGwire, St. Louis, 129; Alou, Houston, 122; Bichette, Colorado, 119; Burnitz, Milwaukee, 118; G.Vaughn, San Diego, 115; Galarraga, Atlanta, 115.
Coups sûrsBichette, Colorado, 210; Castilla, Colorado, 196; Biggio, Houston, 196; VGuerrero, Montréal, 187; DeBell, Houston, 184; Sosa, Chicago, 183; Cirillo, Milwaukee, 180; Vina, Milwaukee, 180.
DoublesBiggio, Houston, 47; Bichette, Colorado, 47; D.Young, Cincinnati, 45; L.Walker, Colorado, 44; Floyd, Floride, 42; Fulmer, Montréal, 41; Rolan, Philadelphie, 39; DeBell, Houston, 39; Bonds, San Francisco, 39.
TriplesDellucci, Arizona, 11; Blarkin, Cincinnati, 10; N.Perez, Colorado, 8; A.Jones, Atlanta, 8; KGarcia, Arizona, 8; DeShields, St. Louis, 8; 7 à égalité avec 7.
CircuitsMcGwire, St. Louis, 62; Sosa, Chicago, 60; G.Vaughn, San Diego, 48; Castilla, Colorado, 43; Galarraga, Atlanta, 43; Alou, Houston, 38; VGuerrero, Montréal, 37.
Buts volésWomack, Pittsburgh, 52; Biggio, Houston, 47; E.Young, Los Angeles, 42; Renteria, Floride, 40; Floyd, Floride, 27; A.Jones, Atlanta, 25; O.Veras, San Diego, 24; Bonds, San Francisco, 24.
Lanceurs (17 décisions)Smoltz, Atlanta, 15-3, 833, 3.10; A.Leiter, New York, 15-5, 750, 2.40; Glavine, Atlanta, 18-6, 750, 2.62; K.Brown, San Diego, 18-6, 750, 2.36; Tapani, Chicago, 18-7, 720, 4.70; Gardner, San Francisco, 12-5, 706, 4.46; Reynolds, Houston, 18-8, 692, 3.72.
RetraitsSchilling, Philadelphie, 272; K.Brown, San Diego, 238; Wood, Chicago, 233; Reynolds, Houston, 190; G.Maddux, Atlanta, 188; Park, Los Angeles, 170; Dreifort, Los Angeles, 168.
Victoires protégéesHoffman, San Diego, 49; Beck, Chicago, 46; Shaw, Los Angeles, 42; Nen, San Francisco, 35; J.Franco, New York, 35; Urbina, Montréal, 31; BWagner, Houston, 29.

LIGUE AMÉRICAINE

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
x-New York	103	44	701	-
Boston	83	64	564	20
Toronto	81	68	544	23
Baltimore	76	72	514	27 1/2
Tampa Bay	58	89	395	45

	Section Centrale		Moy.	Diff.
	G	P		
Cleveland	81	66	551	-
Chicago	70	78	473	11 1/2
Kansas City	67	80	456	14
Minnesota	65	83	439	16 1/2
Detroit	57	92	383	25

	Section Ouest		Moy.	Diff.
	G	P		
Anaheim	80	68	541	-
Texas	79	69	534	1
Oakland	69	79	466	11
Seattle	67	80	456	12 1/2

Samedi, 12 septembre

Toronto 5 N.Y. Yankees 3
Chicago 6 Cleveland 4
Baltimore 3 Anaheim 2
Detroit 3 Boston 2



RAPIDO

Omnium canadien
OAKVILLE, Ontario (PC)-Billy Andrade a remporté un curieux duel de balles bondissantes et de roulés excentriques pour battre Bob Friend au premier trou de prolongation, hier, à l'Omnium de golf du Canada qui s'est déroulé sur le parcours Glen Abbey d'Oakville, en Ontario.

Andrade a volontairement logé sa balle dans une fosse de sable pour sauver le par au premier trou de prolongation après avoir vu Friend expédier son approche dans l'eau à l'autre extrémité du vert.

Grâce à cette victoire, Andrade a mis fin à une disette de sept ans sur le circuit de la PGA.

Il a empêché la bourse principale de 396 000 \$.

Andrade disposait d'une avance d'un coup sur Friend à l'approche du 18e

vert, hier, mais il a vu son troisième coup aboutir dans l'eau pendant que celui de Friend atterrissait dans la fosse. Ce dernier a réussi un birdie sur un roulé de six pieds pendant qu'Andrade se contentait de la normale, forçant ainsi la prolongation.

C'est sur le même 18e trou que la prolongation a débuté et c'est exactement le contraire qui s'est produit, la balle de Friend aboutissant dans l'eau pendant qu'Andrade visait la fosse pour échapper au piège.

De la fosse, Andrade a déposé la balle à cinq pieds de la coupe et il a confirmé sa victoire avec un roulé pour sauver la normale.

Des spasmes pour McGwire

HOUSTON (AP) - Quelques heures après avoir été rejoint par Sammy Sosa

Chicago à Detroit, 19h05.
Toronto à Cleveland, 19h05.
Anaheim à Tampa Bay, 19h05.
Texas à Baltimore, 19h05.
Boston à N.Y. Yankees, 19h35.
Oakland à Kansas City, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
BWilliams NY	114	450	92	152	338
M.Vaughn Bos	139	545	98	180	330
DJeter NY	135	570	120	187	328
IRodriguez Tex	133	534	80	175	328
Garciparra Bos	129	548	98	176	321
TWalker Min	130	485	78	154	318
JuGonzalez Tex	140	554	102	176	318
O'Neill NY	141	568	93	180	317
Belle ChW	149	557	103	176	316
T.Fernandez Tor	125	448	66	141	315

Points produitsJuGonzalez, Texas, 151; Belle, Chicago, 132; Griffey Jr, Seattle, 127; MRamirez, Cleveland, 123; RPalmeiro, Baltimore, 117; TMartinez, New York, 115; ARodriguez, Seattle, 114.

dans la course au record de circuits, Mark McGwire a quitté le match que les Cardinals de St. Louis disputaient aux Astros de Houston, hier, en raison de spasmes au dos. Il s'agit toutefois d'un malaise léger.

McGwire, qui n'a pas obtenu un circuit depuis son 62e mardi, a été remplacé après quatre manches par précaution. Il a obtenu un seul coup sûr en 14 apparitions depuis qu'il a brisé le record de Roger Maris.

A la première manche, McGwire avait frappé un roulant à l'arrêt-court avec un compte de 2-0 face à Sean Bergman. Il a de nouveau frappé la balle à l'arrêt-court en quatrième, cette fois sur le premier tir.

Coups sûrsARodriguez, Seattle, 192; DJeter, New York, 187; M.Vaughn, Boston, 180; O'Neill, New York, 180; Garciparra, Boston, 176; Offerman, Kansas City, 176; JuGonzalez, Texas, 176; Belle, Chicago, 176.

DoublesInValentin, Boston, 43; CDeIgado, Toronto, 42; Belle, Chicago, 42; JuGonzalez, Texas, 41; Erstad, Anaheim, 39; GAnderson, Anaheim, 39; IRodriguez, Texas, 39; EMartinez, Seattle, 39.

TriplesOfferman, Kansas City, 12; Winn, Tampa Bay, 9; Damon, Kansas City, 8; Durham, Chicago, 8; O'Leary, Boston, 8; Garciparra, Boston, 7; McCracken, Tampa Bay, 7; DJeter, New York, 7.

CircuitsGriffey Jr, Seattle, 51; Belle, Chicago, 45; JuGonzalez, Texas, 42; RPalmeiro, Baltimore, 42; Canseco, Toronto, 42; ARodriguez, Seattle, 39; MRamirez, Cleveland, 37.

Buts volésHenderson, Oakland, 60; Lofton, Cleveland, 53; Stewart, Toronto, 48; ARodriguez, Seattle, 42; Offerman, Kansas City, 40; BLHunter, Detroit, 38; Nixon, Minnesota, 35.

Lanceurs (17 décisions)DWells, New York, 17-4, 810, 3.35; PMartinez, Boston, 18-5, 783, 2.74; Cone, New York, 19-6, 760, 3.58; Flems, Toronto, 18-6, 750, 2.69; Helling, Texas, 17-7, 731, 4.30; Rogers, Oakland, 14-7, 667, 3.03; Wakefield, Boston, 15-8, 652, 4.71.

RetraitsClemens, Toronto, 234; PMartinez, Boston, 227; RJohnson, Seattle, 213; CFlinley,

JUNIOR ELITE

Demi-finale
Québec vs Charlesbourg
Samedi, 12 septembre

Québec 0 Charlesbourg 3
(Charlesbourg mène 2-1)
Dimanche, 13 septembre
Charlesbourg 9 Québec 4
(Charlesbourg mène 3-1)

Mardi, 15 septembre
Québec à Charlesbourg, 19h00.

Repentigny vs Sherbrooke
Vendredi, 11 septembre

Sherbrooke 0 Repentigny 12
(Série égale 1-1)

Dimanche, 13 septembre
Sherbrooke 4 Repentigny 3
(Sherbrooke mène 2-1)
Mardi, 15 septembre
Sherbrooke à Repentigny, 19h00.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

	Conférence américaine			
	V	D	N	Moy
Miami	2	0	0	1.000
N.-Angleterre	1	1	0	0.000
Buffalo	0	2	0	0.000
Indianapolis	0	2	0	0.000
N.Y. Jets	0	2	0	0.000

	Section Centrale			
	V	D	N	Moy
Jacksonville	2	0	0	1.000
Pittsburgh	2	0	0	1.000
Baltimore	1	1	0	0.500
Cincinnati	1	1	0	0.500
Tennessee	1	1	0	0.500

	Section Ouest			
	V	D	N	Moy
Denver	2	0	0	1.000
San Diego	2	0	0	1.000
Seattle	2	0	0	1.000
Kansas City	1	1	0	0.500
Oakland	1	1	0	0.500

Conférence nationale

	Section Est			
	V	D	N	Moy
Dallas	1	1	0	0.500
N.Y. Giants	1	1	0	0.500
Washington	0	1	0	0.000
Arizona	0	2	0	0.000
Philadelphie	0	2	0	0.000

	Section Centrale			
	V	D	N	Moy
Green Bay	2	0	0	1.000
Minnesota	2	0	0	1.000
Chicago	0	2	0	0.000
Detroit	0	2	0	0.000
Tampa Bay	0	2	0	0.000

	Section Ouest			
	V	D	N	Moy
Atlanta	2	0	0	1.000
N.-Orléans	2	0	0	1.000
San Francisco	1	0	1	0.500
Caroline	0	2	0	0.000
St. Louis	0	2	0	0.000

Dimanche, 13 septembre

Baltimore 24 New York Jets 10
Miami 13 Buffalo 7
N.-Orléans 19 Caroline 14
Pittsburgh 17 Chicago 12
Cincinnati 34 Detroit 28 (P)
Jacksonville 21 Kansas City 16
Minnesota 38 St. Louis 31
Atlanta 17 Philadelphie 12
San Diego 13 Tennessee 7
Green Bay 23 Tampa Bay 15
Seattle 33 Arizona 14
Denver 42 Dallas 23
Oakland 20 New York Giants 17
N.-Angleterre 29 Indianapolis 6
Lundi, 13 septembre
San Francisco à Washington, 20h20.

LIGUE CANADIENNE

	Section Est			
	P	V	D	N
Hamilton	11	9	2	0
Montréal	11	8	3	0
Toronto	11	6	5	0
Winnipeg	11	10	0	0

	Section Ouest			
	P	V	D	N
Calgary	11	8	3	0
Edmonton	11	6	5	0
Saskatchewan	11	3	8	0
C.-B.	11	3	8	0

Samedi, 12 septembre

Toronto 37 C.-B. 28
Dimanche, 13 septembre
Hamilton 30 Montréal 9
Winnipeg 36 Saskatchewan 35
Vendredi, 18 septembre
Saskatchewan à Calgary, 21h30.

COLLEGE AA

	MJ	G	P	PP	PC	PPTS
St-Jean-Rich.	2	2	0	0	92	130
Victoriaville	2	2	0	0	82	64
Québec	2	2	0	0	71	124
Valleyfield	2	1	1	0	48	22
Alma	2	1	1	0	48	35
Edouard-Mont.	2	1	1	0	37	55
John-Abbott	2	1	1	0	10	65
Jonquière	2	0	2	0	12	36
Maisonneuve	2	0	2	0	12	79
Marie-Victorin	2	0	2	0	6	75

Samedi, 12 septembre

Victoriaville 27 Jonquière 6
Dimanche, 13 septembre
Alma 36 Valleyfield 10
Marie-Victorin 0 Edouard-Montpeit 37
John-Abbott 1 St-Jean-sur-Richelieu 59
Maisonneuve 0 Sém. Québec 46

«Schumi» et Ferrari relancent la course

MONZA, Italie (AP, PC)-Malgré un départ «abominable», Michael Schumacher a relancé le championnat du monde de Formule un en remportant, hier à Monza, le Grand Prix d'Italie où les Ferrari ont réussi le doublé devant un parterre de tifosi ravis. «Schumi» a profité des déboires de Mika Hakkinen, seulement quatrième sur sa McLaren-Mercedes, pour rattraper le Finlandais au classement du championnat du monde des conducteurs. Les deux hommes totalisent 80 points chacun, alors que deux courses restent à disputer.

«Tout est relancé», a déclaré Jean Todt, le directeur de la Scuderia Ferrari. «C'est fantastique, on a du mal à y croire. On a

effectué un travail remarquable. On a mis McLaren sous pression.» Dans le «temple de la vitesse», Schumacher l'a emporté à plus de 237,591 km/h de moyenne, avec 38 secondes d'avance sur son coéquipier Eddie Irvine. Ralf Schumacher (Jordan-Mugen-Honda) a pris la troisième place à 41 secondes, devant Hakkinen à 55 secondes. Le Français Jean Alesi (Sauber-Petronas) a pris la cinquième place, alors que Damon Hill (Jordan-Honda), victorieux du Grand Prix de Belgique il y a deux semaines, a été le dernier à entrer dans les points.

Villeneuve a été contraint à l'abandon au 37e tour après un tête-à-queue qui l'a vu aboutir dans les rails de sécurité. Il occupait alors la quatrième position.

Un troisième titre en vue

Michael Schumacher, qui vise un troisième titre mondial en fin de saison, a pris le commandement de la course au 17e des 53 tours de course, quand la McLaren-Mercedes de David Coulthard, qui était en tête, a soudainement cassé son moteur. Aveuglé par le nuage d'huile dégagé par le moteur de son coéquipier, Hakkinen, qui suivait en deuxième position, a été surpris par Schumacher, qui l'a dépassé après le franchissement de la deuxième chicane.

Ce dimanche noir pour l'écurie McLaren-Mercedes s'est poursuivi à sept tours de la fin de cette 14e manche mondiale, quand Hakkinen alors deuxième, à trois secondes derrière Schumacher, est parti en tête à queue dans la Variante Ascari. En butte à des problèmes de freinage, le Finlandais était ensuite devancé pour la troisième place par la Jordan-Mugen-Honda de Ralf, le frère de Michael.

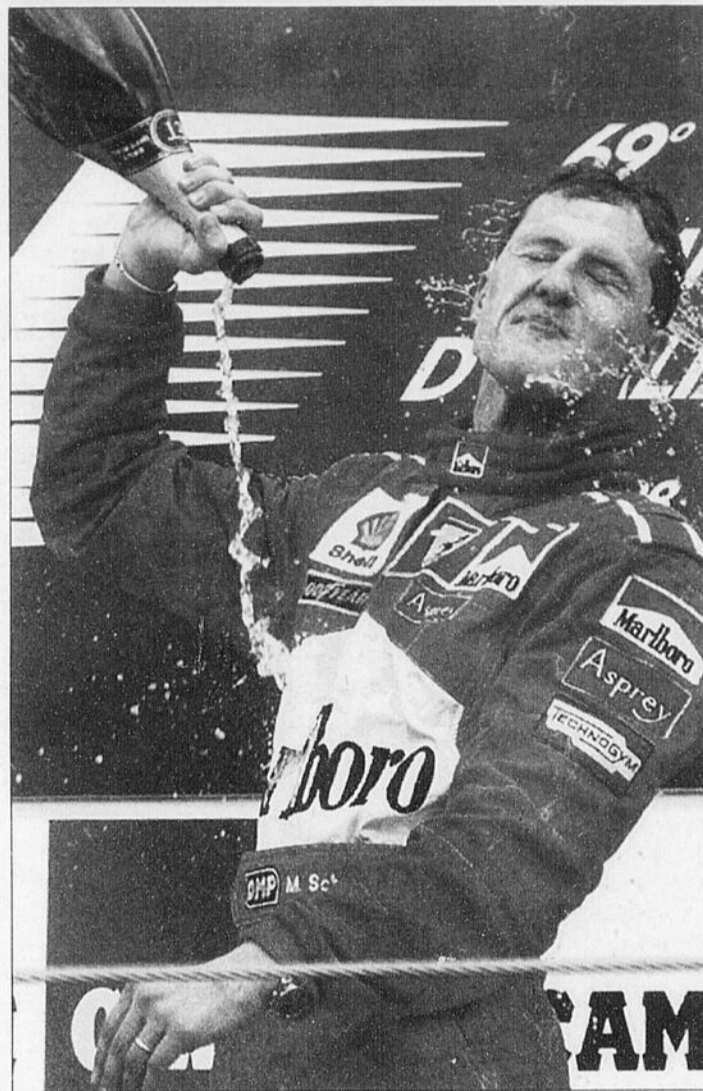
Pourtant, le départ ne s'était pas passé au mieux pour Schumacher, pour la première fois de la saison en «pole position». L'Allemand se faisait immédiatement doubler, notamment par les deux McLaren-Mercedes côte à côte en deuxième ligne. Au terme du premier tour, Hakkinen devançait Coulthard, la Ferrari d'Eddie Irvine, alors que Schumacher pointait en quatrième position devant le champion du monde Jacques Villeneuve et Jean Alesi, détenteur du record de vitesse sur le circuit de Monza. Sous le soleil favorisant ses desseins, Hakkinen semblait alors devoir prendre une belle option sur son premier titre mondial, lui qui arrivait à Monza avec un capital de sept points d'avance au classement sur Michael Schumacher.

«Mon départ a été abominable. J'ai trop fait patiner l'embrayage», a reconnu Michael Schumacher lors de la conférence de presse d'après course.

A l'aveuglette

Il est ensuite revenu sur ce fameux 16e tour: «Après l'explosion du moteur de Coulthard, nous étions à l'aveuglette. Dans la chicane suivante Hakkinen était en difficulté, je l'ai passé avant Lesmo.» Le manque d'appuis aérodynamique reconnu de la Ferrari par rapport à la McLaren, ne s'est pas fait sentir ensuite, le bolide italien tenant la dragée haute en vitesse pure à sa concurrente réputée plus rapide.

Cette sixième victoire de la saison de Schumacher, soit autant qu'Hakkinen, relance le championnat des conducteurs très longtemps dominé par les McLaren, notamment en début de saison, où elles avaient relégué l'opposition à près d'un tour. McLaren est désormais menacé



MICHAEL SCHUMACHER...s'est auto-douché au champagne après avoir remporté le Grand Prix d'Italie, relançant du même coup la course au championnat du monde de Formule un.

(Photo AP)

Carpentier et Moore: abandon

MONTEREY, Californie (AP)-Bryan Herta menait la course vers la fin de l'épreuve sur le circuit routier de Laguna Seca, tout juste devant Alex Zanardi, l'homme qui lui a si souvent rendu la vie misérable.

C'est exactement ce qui a rendu sa victoire d'hier, sa première en carrière sur le circuit CART, si agréable.

«C'est l'objectif pour lequel on travaille, on vit pour ça, on rêve de remporter une victoire, a confié Herta à la suite de son premier triomphe en 71 départs. Le sentiment d'être en avant dans une telle situation, c'est presque comme une drogue. Mais, ne vous y méprenez pas, j'étais heureux de voir le drapeau à damiers.»

Herta, âgé de 28 ans, s'est finalement débarrassé de la réputation du «meilleur pilote à n'avoir jamais remporté une course» en devançant Zanardi sur le même circuit où Zanardi lui avait soufflé la victoire il y a deux ans en effectuant un dépassement audacieux dans le fameux virage Corkscrew au dernier tour. Le Torontois Paul Tracy, parti de la 18e position sur la grille de départ, a terminé au huitième rang.

Patrick Carpentier et son coéquipier Greg Moore, les deux pilotes de l'équipe Forsythe-Player's, ont joué de malchance et ils ont été incapables de rallier l'arrivée.

Carpentier de Joliette a été victime de la tentative ratée de dépassement de Scott Pruett sur Gil de Ferran au 77e tour.

Sixième avec 13 tours à faire, Moore est pour sa part tombé en panne à l'entrée du virage no 6.

La prochaine étape de la série CART sera disputée le 4 octobre sur le circuit urbain de Houston, au Texas.

Villeneuve : «Pas assez d'appui»

MONZA, Italie (PC)-C'est depuis les paddocks que Jacques Villeneuve, le champion du monde en titre, a vu son rival Michael Schumacher filer vers la victoire au Grand Prix d'Italie.

Villeneuve et sa Williams Mécachrome n'ont pas terminé la course. Le pilote québécois était en quatrième place quand il a effectué un tête à queue au 37e tour pour se retrouver dans les rails de sécurité: «C'est décevant. La voiture n'était pas compétitive comme nous l'espérons. On ne roulait malheureusement pas avec assez d'appui aérodynamique.»

Mais même avec ça, notre vitesse de pointe était limitée et ça devenait difficile à piloter. Je pouvais au moins tourner dans les tours d'Irvine (Eddie) mais j'étais trop à la limite.

«Tout au long de la course, je bloquais les roues avant et là, tout à coup, ce sont les roues arrière qui ont bloqué sans raison. La pédale de frein était quand même très longue. Je ne comprends pas parce que sur tous les essais que

nous avons effectués, nous n'avons jamais eu de problèmes de frein.»

La seule explication que Villeneuve avait à offrir, par rapport aux essais du matin, était que la température était beaucoup plus fraîche. Il a également noté qu'en essayant d'augmenter la vitesse

de pointe, il a fallu diminuer quelque peu l'aileron arrière. «Le résultat, c'est que j'avais de la difficulté à maintenir le cap avec Irvine.»

Quant au prochain Grand Prix du Luxembourg, qui aura lieu sur le circuit de Nurburgring, en Allemagne, Villeneuve n'est pas des plus optimistes: «A mon avis, ce n'est pas une piste très bonne pour notre voiture. J'ai davantage hâte d'arriver à Suzuka qu'à Nurburgring.»

aussi pour le titre des constructeurs par Ferrari, revenue à 10 points de l'écurie britannique (128 contre 118).

La prochaine course, le Grand Prix du Luxembourg, aura lieu dans deux semaines sur le circuit du Nurburgring, la dernière le 1er novembre à Suzuka lors du Grand Prix du Japon.

«Au Nurburgring, nous devrions pouvoir faire une bonne course car nous avons été compétitifs sur des circuits similaires, a dit Schumacher. J'attends ça avec impatience. Car maintenant, je suis à égalité pour le championnat.»

Sammy Sosa rejoint McGwire

CHICAGO (AP) - Pas si vite, Mark! Sammy pourrait finalement avoir le meilleur dans la course au record de circuits.

Sammy Sosa a effectivement rejoint Mark McGwire dans la course au record de circuits. Il en a claqué deux contre les Brewers de Milwaukee, hier après-midi, pour porter son total à 62, le même nombre que McGwire qui jouait toutefois en soirée hier.

Sosa a fait bon contact sur une offrande de Bronswell Patrick en cinquième manche pour obtenir son 61e. Avec un comp-

te d'aucune balle et une prise, il a expédié la balle à plus de 480 pieds jusque dans la rue derrière la clôture du champ gauche au Wrigley Field.

Sosa a ensuite rejoint McGwire avec un circuit en solo en neuvième aux dépens de Erik Plunk.

En larmes quand il s'est assis dans l'abris après sa course triomphale autour des buts, Sosa a eu droit à trois rappels émotifs alors que les amateurs, debout, scandaient «Sam-mee! Sam-mee!» Le délai a duré six minutes.

Sosa a été escorté hors du terrain à la fin du match, remporté 11-10 par les Cubs qui ont conservé leur priorité d'un match devant les Mets de New York dans la course au quatrième as. Sosa était dans le cercle d'attente quand Mark Grace a frappé un circuit victorieux à la 10e.

Sosa, qui a obtenu quatre circuits à ses trois derniers matches, était à St. Louis mardi quand McGwire a cogné son 62e, brisant le record de Roger Maris établi en 1961.

Houle garde son sens de l'humour

ST-JOVITE (PC)-Soixante-quatre ont été invités, 55 se sont présentés. Il manquait donc un joueur sur huit à l'ouverture du camp d'entraînement du Canadien hier à St-Jovite.

Réjean Houle aura au moins le mérite d'avoir gardé son sens de l'humour.

«C'est-y une belle journée!», a-t-il lancé aux journalistes en regardant le beau ciel bleu à l'extérieur de l'aréna. «Nos recrues ont gagné trois matches de toute beauté à Kitchener, 2-1, 6-3, 4-0...»

Ah, que la vie est belle!, ironisait le directeur général, qui savait bien que tout le monde l'attendait pour lui parler de joueurs sans contrat, Patrice Brisebois, Saku Koivu, Valdimir Malakhov, Martin Rucinsky, Brian Savage, et du gréviste Shayne Corson.

Les autres absents étaient Stéphane Quintal, dont l'absence risque de durer des semaines (abcès dentaire), Andrei Bashkirov (il attend son permis de travail) et Jonas Hoglund, qui s'est blessé au dos en passant ses tests d'évaluation physique!

Houle a confirmé être près d'une entente avec Brisebois et il devait discuter de nouveau avec son agent Don Meehan dans le courant de l'après-midi.

Il devait ensuite s'entretenir conjointement avec Saku Koivu et son agent Don Baizley, toujours par téléphone.

Dans le cas des cinq joueurs sans contrat, a assuré Houle, les négociations continuent, et on n'est pas dans une impasse. Il reconnaît cependant que les joueurs ont le bon bout du bâton puisqu'ils ne sont pas rémunérés pendant le camp d'entraînement: «L'agenda des agents et le nôtre sont complètement différents. Nous travaillons en fonction du premier match de la saison et eux veulent que leurs joueurs soient prêts pour la première paye, 15 jours après le début de la saison.»

Houle a insisté pour un point. Il sait qu'on lui a déjà reproché de s'être contenté de fixer comme objectif de se classer dans les séries. «Mais que ça plaise ou non, dit-il, c'est devenu tellement serré que c'est une réalité. Nos 10 premiers matches peuvent faire une différence entre participer aux séries ou non.»

Donc, «on va travailler avec ceux qui sont là».

Agacé par Corson

Quant aux autres, a insisté Houle, «il faut du temps et de la patience (...) Ce qu'il faut éviter, c'est de se retrouver dans une situation de non-retour, où le chantage prend le dessus.»

Mais la situation a tellement évolué, a admis le directeur général, qu'il devra se résoudre à entreprendre des négociations en cours de saison, pour ne pas se retrouver, comme cette année, à devoir négocier trop de contrats à la dernière minute.

Le cas de Corson semble l'agacer plus que les autres parce qu'il a un contrat qu'il est tenu de respecter. Déjà l'an dernier, a indi-

qué Houle, le Canadien lui a versé pour environ 150 000 \$ de bonis supplémentaires.

Maintenant, «s'il veut plus d'argent (pour les deux dernières années de son contrat), il lui faut accepter une extension d'un an au moins. C'est dans l'intérêt des deux parties.»

Le Canadien serait ainsi protégé puisque Corson peut devenir autonome sans compensation à l'expiration de son présent contrat.

Corson est prêt à accepter cette extension de contrat, «mais, constate Houle, il semble que les chiffres ne coïncident pas».

Mais, a toutefois conclu Houle, «on voudrait que nos partisans

parlent de hockey. C'est dès samedi qu'on joue contre Boston. Nous, notre approche est beaucoup plus axée sur le hockey (que sur les contrats). Il faut développer des stratégies pour battre Boston.»

Oui, mais que vaudra une victoire en match pré-saison si les Koivu et compagnie ne sont pas là ou ne sont pas en forme quand ça va compter pour le vrai?

Qu'en pensent les partisans?

En bref...

Réjean Houle a contacté son capitaine Vincent Damphousse hier matin pour lui demander de s'adresser à ses coéquipiers afin qu'ils gardent leur concentration

sur le hockey.

De toute façon, a dit le directeur général, «les gars ne peuvent rien faire» concernant les problèmes de contrat.

Houle a demandé à Damphousse de s'assurer spécialement que les recrues ne se laissent pas déranger par toutes ces questions.

«C'est difficile, a convenu Damphousse, ce sont des coéquipiers et de bons amis, et nous espérons tous que ça sera réglé bientôt.»

Entre-temps, estime le capitaine, tout ce que les joueurs sur place peuvent faire est de «demeurer concentrés» sur leur travail...

Alain Vigneault n'avait pas vrai-

ment le choix et il a accepté hier de répondre aux questions sur les nombreux absents au début du camp d'entraînement. Mais il a prévenu tout le monde: c'est la dernière fois qu'il le faisait. A partir d'aujourd'hui, il ne parle que de hockey.

L'entraîneur n'a rien dit de nouveau, à savoir qu'il comprenait à la fois la direction et les joueurs, que le hockey est devenu un business et que ces affaires-là ne sont pas de son ressort. Lui, a-t-il insisté, est payé pour diriger les joueurs qu'on lui fournit.

Et comme Réjean Houle, il a insisté sur la chance fournie aux jeunes de faire leurs preuves...

Nouveau stade des Oilers du Tennessee

Les Chargers viennent gâcher la fête

NASHVILLE, Tenn. (AP)-Tout était en place pour l'inauguration du nouveau stade des Oilers du Tennessee à Nashville: les jets au-dessus de la nouvelle enceinte, Lee Greenwood pour chanter l'hymne national, les gradins remplis.

Ryan Leaf et les Chargers de San Diego ont toutefois gâché la fête.

Leaf a préparé le seul touché des siens (celui de Natrone Means) à la suite d'une course de 20 verges et John Carney a complété avec deux bottés de précision, hier, lors de la victoire de 13-7 des Chargers face aux Oilers qui disputaient un premier match dans leur nouvelle ville. L'an dernier, les Oilers jouaient leurs matches à Memphis.

Il s'agissait d'une belle revanche pour l'entraîneur chef des Chargers, Kevin Gilbride, qui avait été congédié de son poste de coordonateur à l'attaque des Oilers en 1994.

«Il y a beaucoup de gens que j'apprécie (chez les Oilers), a dit Gilbride. Je leur souhaite du bien pour tous les autres matches. Mais pour celui-là... ce sera toujours spécial de venir les vaincre ici.»

Gilbride a bien aidé son jeune quart avec un plan de match simple. Il a aussi tiré parti de l'appui de sa défensive qui a plaqué trois fois Steve McNair et qui a limité l'attaque des Oilers

à 250 verges d'attaque totale.

«Il n'a jamais paniqué, et pourtant, ils fonçaient vers lui avec une centaine de blitzs différents», a ajouté Gilbride en parlant de Leaf.

Leaf (13-en-24, 179 verges, aucune interception) a louangé le personnel d'entraîneur et son attaque au sol qui a généré 141 verges.

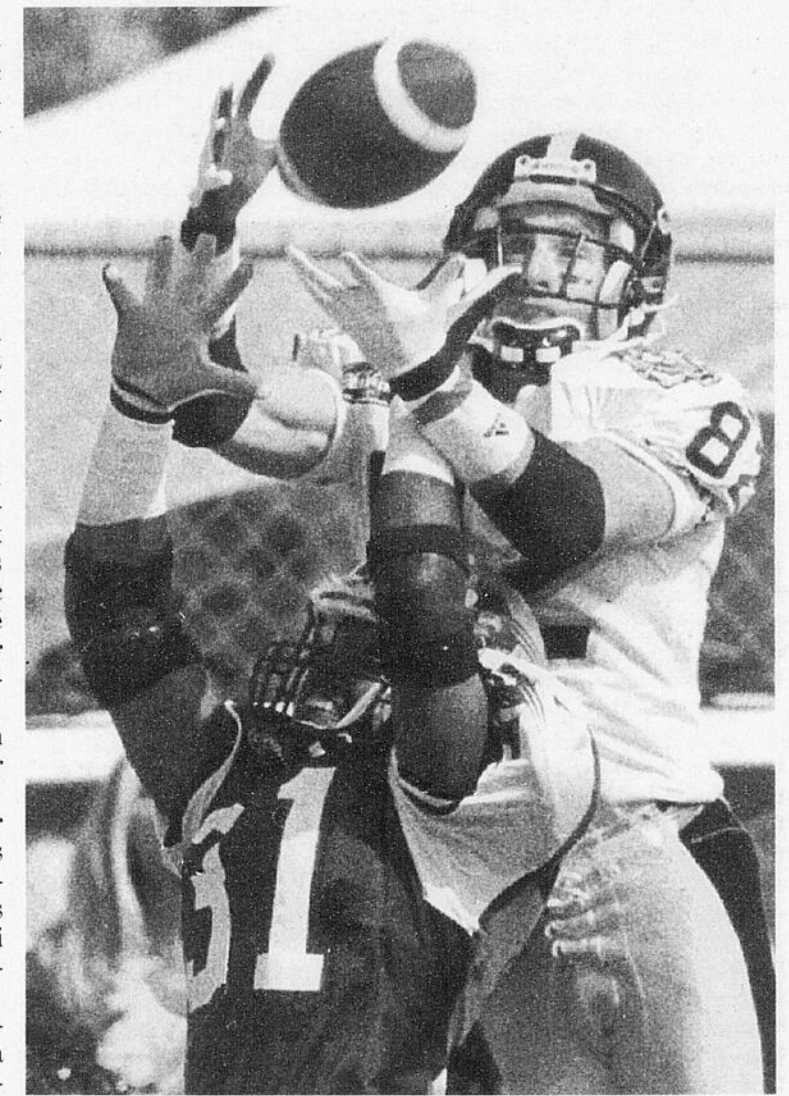
«Quand tu portes le ballon comme nous l'avons fait aujourd'hui, ça enlève beaucoup de pression au quart-arrière», a noté Leaf.

Même une salle comble de 41 089 spectateurs au stade Vanderbilt n'a pu permettre aux Oilers (1-1) de s'imposer. Les Oilers ont repris le ballon avec 2:32 à faire, mais McNair a lancé au-dessus de Jackie Harris sur un quatrième essai et cinq verges à faire et 1:34 au cadran.

McNair a terminé le match avec 21 passes complétées pour 187 verges et un touché.

La formation de Jeff Fischer n'a pas aidé sa cause avec les pénalités et, comble de malheur, la défensive des Chargers a neutralisé Eddie George qui n'a amassé que 11 ridicules verges en 15 courses.

«Les punitions sont survenues à de mauvais moments, a noté Fisher. Il va falloir résoudre ce problème. Et si ce sont les mêmes joueurs qui commettent les erreurs, il va aussi falloir résoudre le problème.»



DARREN FLUTIE...saisit une passe, malgré l'intervention de Barron Miles, des Alouettes, et filera vers la zone des buts au premier quart.

(Photo PC)

L'attaque des Alouettes en panne

MONTREAL (PC)-Danny McManus a lancé une passe de touché à Darren Flutie en plus de contribuer à un majeur sur une course d'une verge dans une victoire convaincante de 30-9 des Tiger-Cats de Hamilton sur les Alouettes de Montréal.

Grâce à cette victoire, les Tiger-Cats se sont emparés du premier rang de la section Est de

la LCF. Archie Amerson a également marqué un touché pour Hamilton; Paul Osbaldiston a ajouté trois placements et un simple.

Les Tigers-Cats, vainqueurs 23-21 au Stade Molson le 23 juillet, présentent une fiche de 9-2, la meilleure dans la LCF; les Alouettes ont un dossier de 8-3.

Les deux équipes s'affronte-

ront à nouveau dimanche prochain à Hamilton.

C'est devant une salle comble de 18 262 spectateurs que l'attaque des Alouettes est malheureusement tombée en panne après une séquence fructueuse de cinq matches.

Le quart-arrière Tracy Ham n'a pu générer une offensive coordonnée après avoir frappé très tôt dans la rencontre avec

une passe de touché de 32 verges à Chris Armstrong à 2:42 du premier quart.

Le quart substitut Anthony Calvillo a pris la relève avec 5:24 à faire dans la rencontre, mais il a été victime d'une interception dès sa première tentative de passe.

Sur le prochain jeu, Amerson a marqué sur une course de 13 verges.

Un deuxième titre consécutif à Flushing Meadows

Rafter a disputé un match parfait

NEW YORK (AP)-Champion inattendu aux Internationaux des Etats-Unis l'an dernier, l'Australien Patrick Rafter a confirmé son exploit, hier, en défendant avec éclat son titre face à son compatriote Mark Philippoussis. Rafter a joué à la perfection.

Tête de série numéro trois, Rafter a su neutraliser la puissance de Philippoussis pour conserver son bien en gagnant, par 6-3, 3-6, 6-2 et 6-0, en deux heures et quatre minutes, cette finale 100% australienne.

Champion à éclosion tardive, joueur athlétique, extrêmement rapide et spécialiste du service/volée dans la plus pure tradition australienne, Rafter empêche ainsi son deuxième titre majeur et seulement le huitième de sa carrière, à l'âge de 25 ans.

Hier, Philippoussis était tendu au départ, perdant son service dès le deuxième jeu et devant repousser trois balles de bris au quatrième jeu. Réussissant plus de 80% de premières balles, Rafter prit aisément le premier set, 6-3.

Parfaite réplique à l'envers, le deuxième set tourna aussi sur un seul break, Rafter commettant trois erreurs à la volée au quatrième jeu et Philippoussis égalisant à un set partout après avec 6-3. Le 'challenger' faillit gâcher l'occasion, alignant trois doubles fautes successives en servant pour le set, mais se reprit à temps.

Toujours sous pression sur son service au troisième set, Philippoussis sauva deux balles de bris au deuxième jeu puis trois au sixième avant de s'incliner sur la quatrième. Comme fatigué, il cédera alors toute de suite son engagement au huitième jeu pour perdre le set 6-2.

Devant un Rafter fringant, le 'challenger' semblait prêt alors à se décourager. Lent, imprécis, frappant fort mais sans discernement, Philippoussis était dominé dans tous les compartiments du jeu.

Rafter termina le dernier set en balayant son adversaire 6-0. Il avait alors remporté 10 jeux de suite et n'a commis dans la rencontre que cinq fautes directes dont une double faute, statistique phénoménale. Philippoussis pour sa part en a commis 26.

«Pat a joué du grand tennis aujourd'hui», a reconnu le vaincu en acceptant son chèque de 400 000 dollars. «Il était très dur à jouer, très dur à manoeuvrer.»

Quant à Patrick Rafter, qui a déjà remporté des titres à Cincinnati, Toronto et au Hamlet Cup de New York lors des deux derniers mois, il prend enfin une envergure mondiale et se pose en rival et grand attaquant de Pete Sampras.

«J'ai vécu un été magnifique, avec deux merveilleuses semaines ici à Flushing Meadows pour achever ma tournée américaine, a souligné Rafter. Je suis très sensible au soutien que j'ai reçu ici de la part de mes amis, de mon coach Tony Roche et de ma fiancée Lara (Feltham). Je suis désolé pour

Mark», a-t-il ajouté.

«Je me déplaçais très bien au service et il m'a contraint à très bien volleyer. Mais Mark n'a pas reçu aujourd'hui le même nombre de points-cadeaux dont il bénéficié d'habitude», a conclu le champion.

Médaillée d'or en cyclisme

Lyne Bessette se pince pour y croire

par Robert Laflamme

KUALA LUMPUR, Malaisie (PC)-Il a deux ans à peine, seuls ses parents ou presque savaient qu'elle faisait du cyclisme. L'an dernier, les sportifs du pays l'ont remarquée quand elle a remporté deux médailles aux Jeux du Canada. Et depuis hier, tout le Commonwealth sait qui elle est.

«Je dois parfois me pincer pour réaliser ce qui m'arrive», a lancé Lyne Bessette qui, quelques heures après s'être couverte d'or, n'arrivait pas encore à décrire la sensation qu'elle a ressentie quand elle a gagné la course sur route des 16es Jeux du Commonwealth.

«A l'arrivée, j'avais le goût de pleurer (de joie). C'était inexplicable comme sentiment, et je suis encore incapable d'expliquer ce

que je ressens. Je pense que mon sourire veut tout dire.»

En Estrie, au Lac Brome, plus précisément à Knowlton, l'athlète âgée de 23 ans n'est pas une inconnue. Elle s'est illustrée en athlétisme, comme coureuse de demi-fond, avant de tenter sa chance en cyclisme.

Depuis ses débuts, l'entraîneur de l'équipe canadienne Eric Van den Eynde lui rappelle souvent que l'expérience ne s'achète pas, mais elle continue de brûler les étapes.

«C'est vrai que je suis inexpérimentée», a souligné Bessette, dont l'énorme potentiel a attiré l'attention de la légendaire cycliste française Jeannie Longo. «Mais cet été, j'ai appris beaucoup de choses au plan des stratégies avec l'équipe américaine pour laquelle j'ai couru.»

«L'an dernier, je pédalais la tête basse en regardant droit devant. Cette année, je fais une meilleure lecture des courses.»

Elle n'a, en tout cas, pas manqué une ligne de celle d'hier.

Après une première boucle d'analyse de 15,3 kilomètres, elle s'est jetée dans la roue de l'Australienne Anna Wilson qui a lancé une échappée.

«Selon notre stratégie d'équipe, c'était à mon tour de suivre l'échappée. Quand j'ai vu Anna décoller, je savais que c'en serait une bonne.»

«Après quelques kilomètres, je me suis dit : 'je fonce'. J'étais confiante parce que ce n'était pas une longue course (92 kilomètres).»

Le peloton principal n'a jamais pu rattraper le quatuor de tête, qui a perdu une coureuse à un tour de la fin.

«Au sprint, j'ai tout donné. Je savais que mes deux rivales étaient de redoutables sprinteuses.»

A quelques mètres du fil, elle a devancé la Néo-Zélandaise Susannah Pryde d'une longueur de bicyclette.

Quelques instants plus tard, en montant sur la plus haute marche du podium, sa première pensée a été pour ses parents qui l'ont toujours soutenu depuis qu'elle fait du sport.

Ses parents ainsi que plusieurs de ses amis «Rachel, Mélanie, Sandra, Eric, Sam et Alex qui me manquent beaucoup» qu'elle ne reverra pas avant la mi-octobre, soit après sa participation aux championnats du monde de cyclisme en Hollande.

Samedi en demi-finale, Rafter avait franchi en cinq sets l'obstacle Pete Sampras, l'Américain étant diminué par une blessure à la cuisse gauche. Mais il n'a perdu

son service qu'à sept reprises dans le tournoi et il termine en trombe avec une domination de la finale digne du numéro un Pete Sampras lui-même.



PAS CETTE FOIS - Le gardien des Elites de Jonquière, Guillaume Bouchard, a refusé de céder devant l'attaquant Antonin Roux, de Magog. Ces derniers ont tout de même gagné le match. (Photo Rocket Lavoie)

Défaite de 5-2 devant Magog

Les Elites voient poindre la lumière

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Les Elites de Jonquière n'ont pas encore connu les joies de la victoire, mais voient poindre la lumière au bout du tunnel. Ce qui signifie que les jours s'annoncent meilleurs.

La troupe de Pierre Boudreault, de la Ligue de hockey midget AAA, a subi un revers de 5-2 devant les finalistes des séries 1997-98, les Cantonniers de Magog, hier après-midi, au Palais des sports de Jonquière.

Même si les Jonquérois viennent de subir un quatrième revers de suite, en autant de sorties, cela n'inquiète pas le personnel des entraîneurs, bien au contraire.

«Je dois tout de même dire que ça bien été. Pour la première fois depuis le début du calendrier régulier, je peux dire que c'est encourageant et ce malgré la défaite.»

«Si nous continuons de cette manière, de bons moments s'en viennent. Les gars ont montré de belles choses. On se pose souvent des questions, notamment à savoir s'il est possible d'atteindre les objectifs, et je crois que ça va débloquer sous peu. J'espère même que ça va arriver dès la prochaine fin de semaine», lance Pierre Boudreault. Carl

Gagnon, deux, Yannick Dufresne, Didier Botachay et Patrick Gosselin ont marqué les filets des Cantonniers. Guillaume Malaisson a donné la réplique avec un doublé.

Guillaume Bouchard a accordé quatre buts sur 27 tirs, et Mathieu Bernatchez a cédé à une reprise en cinq lancers. Jean-François Racine a été battu deux fois sur 25 lancers du côté de Magog.

«Même si nous ne gagnons pas, le moral est tout de même bon. On essaie de travailler le côté positif des choses. Mais nous avons vu de l'amélioration. Il y a eu moins de moments de panique sur la glace.»

«Les gars ont changé de coche dans leur façon de jouer. Il suffit maintenant de gagner. Et le retour au jeu du vétéran David Chouinard devrait aider les autres joueurs de l'équipe», de dire Pierre Boudreault, dont l'équipe aura joué au moins deux bonnes périodes.

Quant au boulot du gardien recrue, Guillaume Bouchard, ce dernier a assez bien fait devant la cage des Elites. Il a été blessé légèrement et a dû céder sa place à Bernatchez durant quelques minutes. Mais il est revenu en force par la suite.



EN BREF

KUALA LUMPUR, Malaisie (PC)-Le Canada a gagné ses deux premières médailles au tir, dont celle de bronze de John Rochon, natif de Cadillac, et de Jean-Pierre Huot, un résidant de Pontbriand, à l'épreuve de pistolet par équipe.

Violaine Marin, de Saint-Léonard, et Kimberly Ann Eagles ont raté par trois points la médaille de bronze de l'épreuve féminine de pistolet par équipe.

Michel Dion de Pont-Rouge et son coéquipier Wayne Sorensen ont dû se contenter de la cinquième place à l'épreuve de carabine à air comprimé...

En gymnastique, les filles ont imité les gars en méritant la médaille de bronze de la compétition par équipe.

«C'est un résultat satisfaisant compte tenu que les Australiennes et les Anglaises sont très fortes», a commenté Véronique Leclerc, de Saint-Hubert.

Les concours individuels se mettent en branle aujourd'hui, tant chez les filles que les gars...

En nage synchronisée, Kasia Kulesza et Jacinthe Taillon ont complètement dominé l'épreuve technique de la compétition en duo. Avant le programme libre de demain, elles détiennent une avance de plus de trois points sur leurs plus proches rivales, les Anglaises. Les Québécoises ont récolté 93 points des juges.

Marco Roy gagne devant 7000 amateurs

par Stéphane Bégin
CHICOUTIMI (SB) - Le pilote de Lac-Kénogami, Marco Roy, est parvenu à mettre la main sur l'édition 1998 de l'Enfer de l'autodrome de Chicoutimi en se signalant sur les 100 tours de l'épreuve.

Environ 110 voitures ont pris le départ de cette course folle sur le circuit ovale de Chicoutimi. Une course sans drapeau jaune, mais tout de même marquée de trois drapeaux rouges.

Les 7000 amateurs réunis à l'autodrome ont apprécié le spectacle. Marco Roy est donc parvenu à éviter les embûches d'une pareille compétition pour devancer Alain Bradette, de Lac-Kénogami également, et Rémi Tremblay, de Jonquière.

Un groupe de 20 officiels-marqueurs était installés dans les estrades pour compter les tours effectués par les pilotes. Et chaque personne a eu beaucoup de pain sur la planche.

Dans la classe Mini légendes, Denis Boutet a été le premier à franchir le drapeau à damier de cette course devant Luc Picard et Sébastien Couture. En Mini stock, Sylvain Gagnon a obtenu la victoire en devançant au fil d'arrivée Denis Dufour et Jean-François Pilote.

En ce qui a trait à la catégorie Amateur, Patrick Asselin a été déclaré vainqueur, alors que Jean-François Bouchard a terminé au second rang, devant Yvon

Maltais. La saison de l'Autodrome de Chicoutimi n'est pas tout à fait terminée, car une course spéciale de la catégorie LMS est prévue pour samedi prochain. Plusieurs pilotes du Québec viendront alors s'arracher les bourses

sur cette course de 150 tours.

Il y aura aussi une course de 100 tours pour le semi professionnel, une épreuve de 75 tours pour les amateurs et un autre enfer pour les voitures encore en mesure de rouler.

Victoire de 37-10 à Valleyfield

Les Jeannois, comme dans le bon vieux temps

par Stéphane Bégin
VALLEYFIELD (SB) - Les Jeannois d'Alma ont enfin retrouvé le chemin de la victoire. Comme dans le bon vieux temps, les Almatois ont dominé leur adversaire du début à la fin.

A leur second match du calendrier régulier de la Ligue de football collégial AA, les Jeannois ont signé un gain de 37-10 sur la formation des Phalanges de Valleyfield.

Quatre touchés de Guy Roy et

des majeurs de Sébastien Blais et Philippe Boisvert ont mené l'attaque des Jeannois, qui présentent un dossier d'un gain et un revers.

«Ce fut une victoire assez facile. Nous avons contrôlé le match du début à la fin. A la demie, on menait déjà 28-0 et nous n'avons jamais été inquiétés.

«Les ajustements que nous avons apportés durant la dernière semaine d'entraînement ont porté fruits. Nous avons travaillé certains aspects de notre défensi-

ve et cela a fonctionné», lance Patrice Boudreault, pilote des Jeannois. Si les entraîneurs des Phalanges avaient remarqué une faiblesse défensive lorsque les jeux étaient réalisés par la voie des airs, ils se sont aussi butés à une équipe transformée.

«Ils avaient remarqué que nous avions effectivement une faiblesse lors de notre match contre Québec. Mais nous l'avons corrigé. Cela a permis à notre défensive d'effectuer trois interceptions.

«Ces jeux ont été déterminants dans la rencontre, car à chaque fois, nous avons transformé ces revirements en un touché», de dire Boudreault.

Celui-ci avoue que le départ de l'équipe est tout de même intéressant. Les choses se placent au fur et à mesure que la saison va progresser. Et avec de bonnes séances d'entraînement, les Jeannois pourraient surprendre.

«Nous avons appris à gagner un match et à jouer durant 60 minutes. C'est un départ. Nous allons poursuivre notre apprentissage de la même manière», mentionne Patrice Boudreault.

Les Jeannois ont accumulé 266 verges par la course et en ont ajouté 103 autres par la passe.

Gain des Condors: 7-2

La vraie saison peut commencer

JONQUIÈRE (SB) - Que la saison des Condors de Jonquière commence!

Les hommes de Martin Chamberland ont signé une victoire de 7-2 sur les Coyotes de Thetford-Mines, pour mettre un terme aux rencontres préparatoires.

La formation jonquéroise de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec a présenté un dossier de trois gains et trois revers durant ce court calendrier. Deux gains à domicile et un troisième sur la route.

«C'est de plus en plus intéressant. Nous avons bien joué durant trois périodes et ce fut la grande différence avec notre match de vendredi. Avec une avance de 3-0, les gars ont arrêté de jouer, vendredi soir, à Thetford Mines.

«Mais aujourd'hui (hier) ce ne fut pas le cas. Il y a bien eu un petit relâchement à 6-1, mais les gars savaient qu'ils avaient un bon coussin. Nos joueurs se rendent compte qu'ils sont en mesure de bien jouer et de gagner», explique Martin Chamberland.

Si les Condors ont gagné 7-2, ce sont pourtant les visiteurs qui se sont inscrits les premiers au pointage. Dès la 13e seconde du début de la rencontre, Ber-

nard Bouffard est allé surprendre le gardien des Condors, Régis Roy.

Mais moins d'une minute plus tard, les canons offensifs des Condors se sont mis au boulot. Eric Tremblay, deux, Guillaume Jean et François Boulianne ont porté la marque à 4-1, avant la fin du premier vingt. Au deuxième tiers, Roberto Lavoie et Martin Gagné, en désavantage numérique, ont fait 6-1, avant que Boulianne ne complète la marque. Michel Dodier a obtenu l'autre filet des Coyotes.

Régis Roy a accordé deux buts sur 31 tirs, alors que Erik Deblois a cédé sept fois sur les 36 lancers dirigés vers lui.

«Les Condors seront à surveiller tout au long de la saison. Selon ce que j'ai pu voir durant les matches hors-concours, on devrait être en mesure de bien faire.

«Et nous ne devrions pas avoir de problèmes sur la route. Même si nous avons eu seulement une victoire, nous aurions pu en obtenir deux. Notre fiche aurait pu être meilleure, mais ce fut une question de chance et de coordination sur la glace», de conclure Martin Chamberland, tout de même très heureux de la tournure des événements.



ENFER - Au moment du départ, la foule nombreuse avait hâte de vivre l'Enfer de Chicoutimi, surtout avec 110 voitures au programme. Et personne n'aura été déçu.

(Photo Rocket Lavoie)



LA FIN - Cette voiture et son pilote n'ont pas été en mesure de compléter l'Enfer de Saint-Félicien. En fait, il ne restait plus grand chose de bon à la fin, pour cette voiture.

(Photo Steeve Tremblay)

Jimmy Dumais, tout juste devant Rodrigue

SAINT-FÉLICIEN (SB) - Le Robervalois Jimmy Dumais a mis la main sur l'édition 1998 de l'Enfer Canadian Tire de 150 tours de l'Autodrome de Saint-Félicien.

A la suite d'une course endiablée, disputée sous un ciel radieux, Dumais est passé juste devant Yves Rodrigue, de Saint-Prime, alors que Christian Lalancette, aussi de Saint-Prime, a pris le troisième échelon.

La course, jouée sans aucun drapeau jaune, a donné lieu à plusieurs belles luttes durant la course, ce qui a nécessairement plu aux amateurs réunis.

Durant la course, une lutte à

finir s'est jouée entre Louis Lamontagne et Claude Tremblay.

La course s'est conclue dans le décor pour les deux pilotes. Le champion de l'Enfer du 21 juin, Régis Asselin, a été victime d'un capotage et n'a pu terminer l'épreuve.

Dans les autres courses au programme, Gérald Asselin, de Saint-Félicien, a remporté la dernière course de la saison et a par le fait même été couronné champion du classement cumulatif. Hier, Jimmy Dumais a terminé second devant Dario Lapierre. Au cumulatif, Yves Pelchat s'accapare de la deuxième place

devant Dario Lapierre.

En classe Production, Jules Lebaume, Martin Dubois et Marc Tremblay ont terminé la course de dimanche dans la même position qu'au classement cumulatif. Lebaume a été déclaré le champion de la saison 1998 devant Dubois et Tremblay.

En ce qui concerne la classe Novice, Dany Bouchard, de Saint-Félicien, s'est imposé à la dernière course de la saison, comme il l'avait fait durant les autres courses. Hier, il a eu raison de Dany Pelchat et Jocelyn Boily. Au cumulatif de la saison, Bouchard l'emporte sur Sylvain Lesage et Jocelyn Boily.

Une 6e victoire du Défi sportif

Verreault n'avait pas le choix de tout donner

DOLBEAU (SB) - La Dolbienne Sunny Verreault n'a jamais gagné facilement le Défi sportif de Dolbeau-Mistassini. Mais cette fois, elle aura dû puiser au fond de ses ressources pour signer une sixième victoire.

Délogée l'an dernier par Karine Lamontagne, Sunny Verreault sera parvenue à prendre sa revanche, même si sa victoire aura été acquise difficilement et au décompte de l'ordinateur.

Car à la conclusion de la dixième et dernière épreuve du programme, l'haltérophilie, la victoire avait été accordée à Karine Lamontagne, qui avait réussi à soulever la barre à 65 kilogrammes contre 52.5 kg pour Verreault.

Mais au cumulatif des 10 épreuves, Verreault a accumulé 5050 points, alors que Lamontagne, de Sherbrooke, s'est arrêtée à 4874 points. Lyne Jacob, de Joliette, termine au troisième rang avec une récolte de 4444 points.

Une fois l'erreur corrigée, on a décerné la victoire à Verreault, elle qui avait gagné en 1991-92, 94, 95 et 96, tout en terminant deuxième en 1997.

«Je n'ai jamais gagné facile-

ment dans le passé, mais je n'avais jamais eu à pousser à fond. Mais avec Karine dans le décor, je n'ai pas le choix de tout donner et même d'en ajouter.

«Cette année, je suis allée au maximum de mes limites. J'étais aussi en bonne condition physique pour rivaliser avec Karine. Quant à ma performance de 52.5 kilogrammes en hal-

térophilie, ce sont les autres concurrents qui m'ont poussé à essayer. Mais je suis bien contente d'avoir réussi cet essai», de dire Sunny Verreault, qui avait aussi été battue par Elyse Poulin au tout début du défi.

La Dolbienne avoue avoir été en mesure de limiter les dégâts en cross-country et en athlétisme face à Lamontagne.

«J'ai appris ma victoire sur le tard et ça me fait une double satisfaction. Je peux vraiment la savourer. Je ne sais pas si je vais être de retour l'an prochain, car j'avais parlé de me retirer après une victoire. Mais j'ai déjà dit ça dans le passé et je suis encore là. On verra», indique Verreault.

En quittant l'estrade de l'haltérophilie, Karine Lamontagne a avoué avoir vécu tout un défi sportif en 1998. Elle s'attendait à une forte opposition, mais peut-

être pas comme celle qu'elle aura vécue.

«Sunny est véritablement redoutable. Elle est en bonne condition et ce n'est pas facile de lui faire face.

«Je n'étais pas venue à Dolbeau pour gagner, mais pour faire du mieux possible. J'ai essayé de bien faire sans me stresser. Et ça a bien fonctionné lorsque j'y suis parvenue», note Karine Lamontagne, une spécialiste de l'athlétisme.

Si elle a eu le dessus sur Verreault dans les épreuves d'athlétisme et d'haltérophilie, Lamontagne devra encore s'améliorer à la balle, en cyclisme et au hockey, où la différence des points a été notée de manière particulière.

Participation

Dans la catégorie participation, Michel Patry, de Laval, a mis la main sur le premier rang avec une récolte de 6609 points pour ainsi devancer Guy Blouin, de Magog, qui avait aussi terminé deuxième en 1997. Blouin a amassé 6554 points à l'issue des 10 épreuves.

Le troisième rang est allé à Richard Nadeau, de Mistassini, avec 5289 points.

Un cinquième titre consécutif

Alain Labarre, vraiment dans une classe à part

DOLBEAU (SB) - Alain Labarre semble vraiment dans une classe à part. Il a gagné son cinquième titre consécutif du Défi sportif de Dolbeau-Mistassini en revenant de l'arrière sur son principal rival, Stéphane Desmarais.

La 10e édition du Défi sportif de Dolbeau-Mistassini se sera jouée, comme l'an dernier, à la toute dernière épreuve de la fin de semaine, soit l'haltérophilie.

Labarre a donc accumulé un total de 7508 points, contre 7475 points pour Stéphane Desmarais. Le troisième rang est allé à Michel Jacob (7265), devant les Félicinois Michel Tremblay (7238) et Stéphane Marceau (7053).

Premier au classement général après les neuf premières épreuves, Alain Labarre, de Joliette, n'a eu qu'à bien faire en haltérophilie pour devancer Desmarais, de Terrebonne. Ce dernier a bien tenté de lui retrancher des points à la fin, mais ce fut insuffisant.

Car Labarre était tout de même quatrième à l'issue de la première journée et de cinq épreuves. Il s'était placé à la barre haute pour la dernière série d'épreuves. Mais avec une victoire au hockey, une deuxième position à la nata-

tion, une quatrième en athlétisme et une neuvième en haltérophilie, il a été en mesure de prendre l'avantage sur Desmarais.

«Je suis venu ici pour faire le mieux possible. Je dois dire que ma deuxième journée a été très bonne, mais il fallait que ça soit ainsi jusqu'à la fin.

«Stéphane et moi, nous nous livrons une belle lutte. On se pousse mutuellement à mieux faire. Habituellement, j'étais premier après la première journée et Stéphane venait me talonner. Cette année, ce fut le contraire», a lancé Alain Labarre, le vainqueur depuis 1994.

Pour sa part, l'athlète de Terrebonne, Stéphane Desmarais, était satisfait de sa seconde position, le même rang que l'an dernier. Desmarais a reconnu le gros travail accompli par Labarre.

«Je dois dire que ma deuxième journée a été difficile. Hier (samedi), j'avais été le moins pire du groupe. C'est la première fois que je me retrouvais en tête, moi qui n'avait pu faire mieux qu'une sixième place dans le passé après la première journée.

«Mais aujourd'hui (hier), Alain est revenu en force. Il a été très bon au hockey et dans d'autres disciplines. Il a eu raison de moi

en athlétisme, là où cela a fait une grosse différence», reconnaît Desmarais.

Mais ce dernier ne repart pas déçu. Il a tout de même amélioré certaines performances personnelles, ce qui lui donne satisfaction.

En équipe

On sait que le Défi sportif de Dolbeau-Mistassini avait ajouté une catégorie de compétitions lors de cette 10e édition. Il s'agissait d'une compétition en équipe de deux.

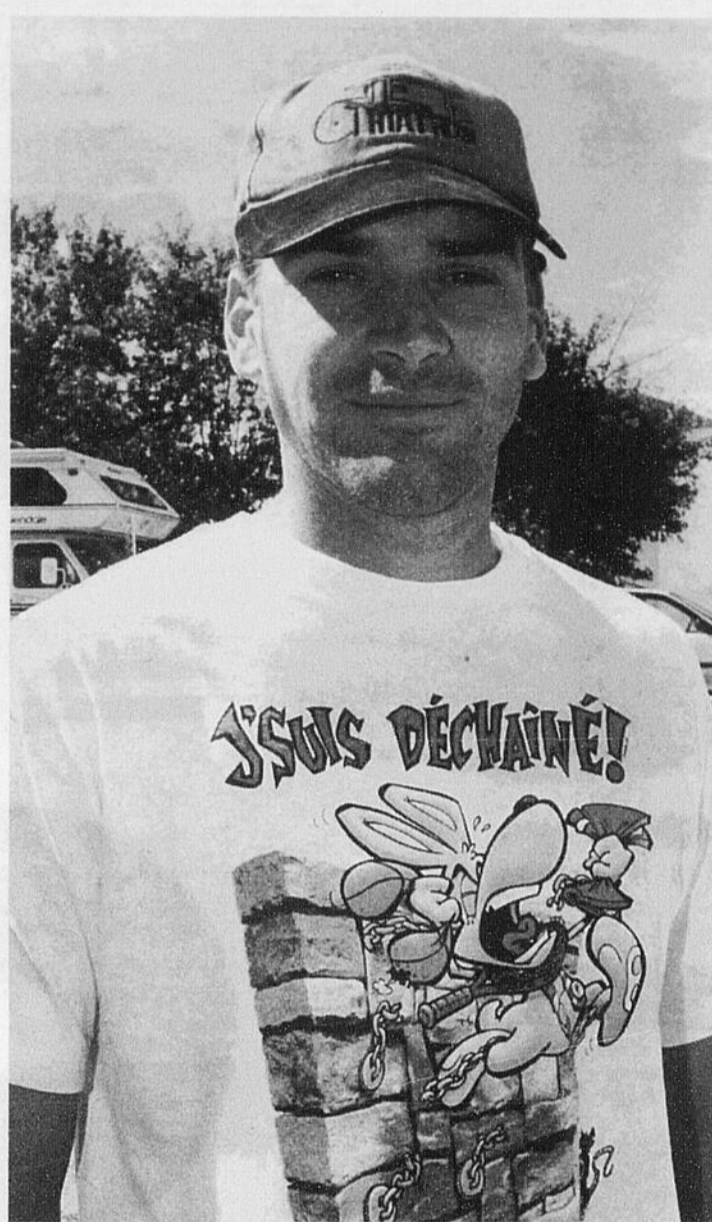
Le duo de Jean-François Gagnon et Rémi Lamothe a mis la main sur cette première victoire en accumulant 6741 points, pour devancer au fil d'arrivée le duo de Jocelyn Gagné et Jean Lamothe, qui a obtenu 6558 points.

L'épreuve de l'haltérophilie aura fait la différence, car Jean-François Gagnon, un haltérophile, a remporté la victoire devant tous les autres participants, malgré son petit poids.

La troisième place de la compétition par équipe est revenue à Daniel Huard et Martin Bernier avec une récolte de 6430 points, 14 points seulement devant Serge Moreau et Larry Besson.



STÉPHANE DESMARAIS
B É G I N
sbeg@lequotidien.com



CLASSE A PART - Alain Labarre, de Joliette, est dans une classe à part avec ce cinquième titre consécutif au Défi sportif. Il en était à sa septième participation.

(Photo Stephen Potvin)



VICTOIRE - Rémi Lamothe et Jean-François Gagnon ont été les meilleurs en équipe. La tenue de Gagnon en haltérophilie aura fait la différence.

(Photo Stephen Potvin)

Liquidation été 98

L'événement

« On coupe les prix »



Chevrolet Cavalier - 2 et 4 portes

Une alliée fiable depuis les huit dernières années à travers le pays.

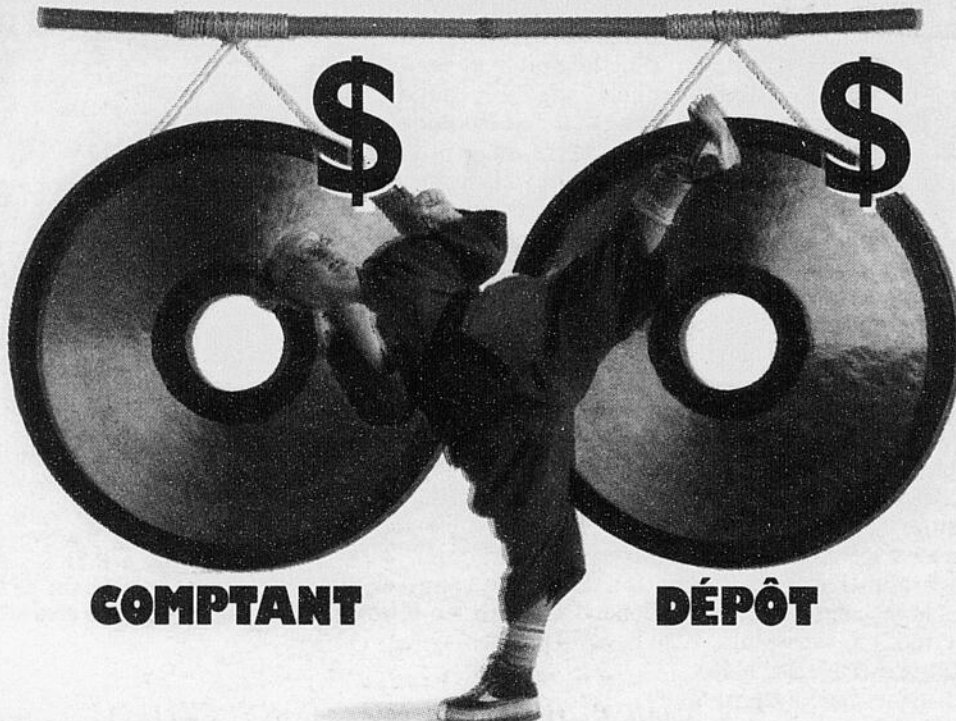
218 \$

par mois, location 36 mois*

ou **13 418 \$****

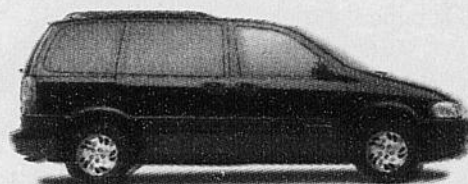
- Moteur 2,2 litres
- Moulures protectrices latérales
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Groupe d'instrumentation

Transport et préparation inclus



COMPTANT

DÉPÔT



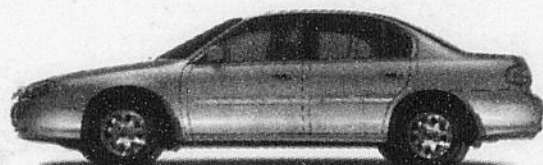
Chevrolet Venture

Avec ces caractéristiques, la Venture, c'est vraiment LA MAXI MINIVAN :

348 \$

par mois, location 36 mois*

- Moteur V6 3,4 litres de 180 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables latéraux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée



Chevrolet Malibu

Une Chevrolet primée à plusieurs reprises qui vous en offre beaucoup plus que ce que vous êtes en droit d'attendre. La preuve :

298 \$

par mois, location 36 mois*

ou **19 498 \$****

- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Banquette arrière repliable

1,9%
de financement**



Chevrolet Astro

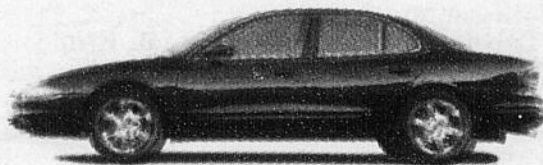
Puissant et spacieux, l'Astro est le véhicule récréatif idéal pour les familles actives.

378 \$

par mois, location 36 mois*

ou **23 898 \$****

- Moteur V6 4 300 à injection séquentielle
- Configuration de sièges 8 places
- Pont arrière autobloquant
- Bouche de chauffage arrière



Intrigue par Oldsmobile

Design sophistiqué, tenue de route irréprochable, performances enivrantes, le tout dans une berline de taille moyenne.

398 \$

par mois, location 36 mois*

ou à partir de **25 698 \$****

- Moteur V6 3 800 série II de 195 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur

OFFRE VALIDE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE SUR UN VASTE CHOIX DE MODÈLES 1998.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM™



Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. **Taux de financement de 1,9% disponible jusqu'à 48 mois à l'achat sur la plupart des modèles en stock. *Transport et taxes en sus à l'achat. Exemple de financement 20 000 \$ incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 571,98 \$, coût en intérêts de 591,28 \$, coût total : 20 591,28 \$. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. ††† Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

